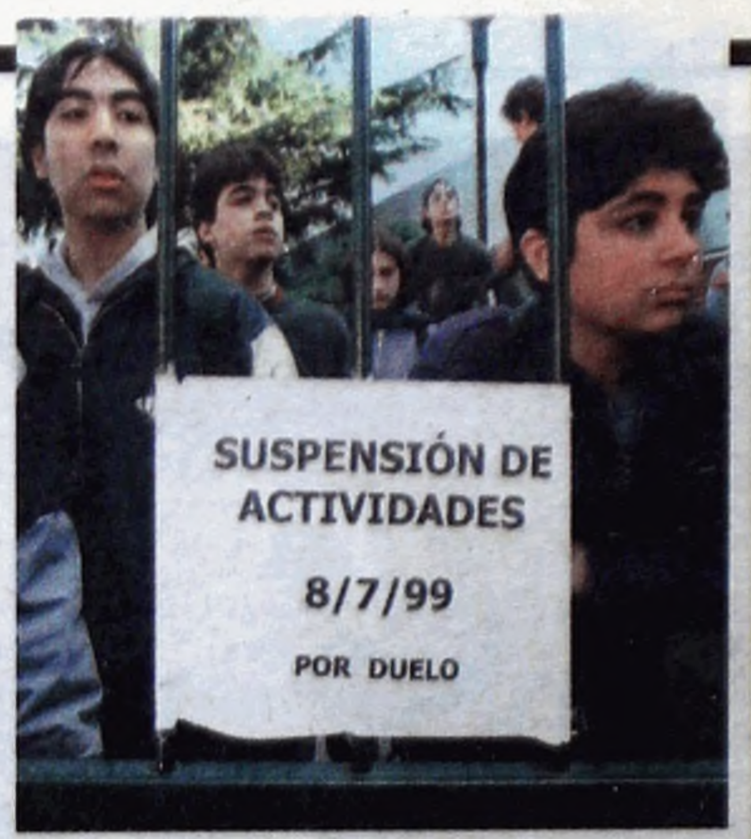


Un chico de 14 años murió electrocutado cuando bajó a buscar una moneda a una cámara de Edesur, que no estaba bloqueada como obliga el reglamento

Para Edesur la vida no vale nada

Páginas/16/17





Página/12

el país a diario

Buenos Aires, viernes 9 de julio de 1999
Año 13 - Nº 3810
Precio de este ejemplar: $1,60
Recargo venta interior: $0,20
En Uruguay: $20 - En Brasil: R$3,90
Opcional CD Carlos Gardel: $6

El juez Trovato fue condenado a seis años de prisión por cohecho. Se cierra así una historia emblemática de la justicia oficialista que se exhibió en la revista "Caras" y terminó en la tapa de **Página/12**, acusado de coimas con placard de lujo incluido

Páginas/2/3

MIRÁ LO QUE QUEDÓ



Enrique García Medina

AUTOS

Carlos Baladrón (diputado por La Pampa, fiel a Carlos Menem) estaba preocupado. "¿Y ahora qué hacemos si todo vuelve atrás? Nosotros, en La Pampa, ya pagamos 500 mil dólares por los autos oficiales. ¿Quién nos devuelve la plata?" Los duhaldistas Humberto Roggero y Oscar Lamberto lo miraron y sonrieron: "Y bueno, embromate. Por menemista".

El honor es público, *por* Martín Granovsky

11


Image Bank

Robos, coimas, escándalos, los jueces de fin de siglo

Robos, coimas, borracheras en albergues transitorios, causas armadas, mal desempeño de sus funciones, enriquecimientos ilícitos, amenazas. Durante los últimos años, los jueces argentinos fueron protagonistas de escándalos varios. Carlos Branca y Carlos Wowe fueron destituidos y pasaron por la prisión. Algunos renunciaron; otros todavía mantienen sus fueros. Pero el Congreso o el Consejo de la Magistratura podrían, próximamente, dar vía libre a sus procesos.

Algunos ya renunciaron; otros están siendo juzgados. La larga crónica de los jueces que pasaron por el banquillo de los acusados.



◆ **Héctor Joaquín Ramos:** ex juez del Juzgado de Instrucción criminal Nº 6. El 7 de febrero de 1997 protagonizó un escándalo en un albergue transitorio. Borracho y exaltando su investidura, repartió golpes, insultos y amenazas a los policías que acudieron al llamado de los conserjes. Un mes después, lloró ante las cámaras de televisión y presentó su renuncia. Fue procesado por el delito de resistencia a la autoridad.



◆ **Hernán Bernasconi:** el juez federal de Dolores cobró notoriedad por perseguir a ricos y famosos. Consiguió el estrellato con la investigación del caso Coppola. Hace quince días, el fiscal que intervino en el juicio oral al manager de Diego Armando Maradona, Raúl Perotti, lo acusó de ser el jefe de una asociación ilícita destinada a detener personas y efectuar procedimientos al margen de la ley con el objetivo de obtener notoriedad a través de los medios de comunicación. Le imputó, además, la falsificación ideológica de instrumento público y prevaricato, por haber iniciado las actuaciones contra Coppola con una denuncia falsa. Tiene cuatro pedidos de juicio político en el Congreso y uno en el Consejo de la Magistratura.



◆ **Javier Mario Ruda Bart:** ex juez de la Cámara Civil. Fue sorprendido cuando se llevaba calzoncillos, un protector solar, pilas y otra chucherías de un supermercado de Punta del Este. El Consejo de la Magistratura inició la acusación para destituirlo, pero Ruda Bart se anticipó y renunció.



◆ **Carlos Wowe:** ex titular del Juzgado Civil Nº 29. Estuvo más de dos años preso en la cárcel de Caseros. En 1997 fue condenado a siete años de prisión por haber intentado cobrar –usando como intermediario a su colega Bernardo Nespral– una coima al periodista Bernardo Neustadt para fallar a favor en una demanda iniciada por el empresario Francisco Macri. Fue detenido el 31 de julio de 1996 en Mar del Plata, una semana después de haber renunciado a su cargo para evitar el juicio político. Su condena fue anulada por la Cámara de Casación, que ordenó la realización de un nuevo proceso. En el segundo juicio, que se hizo hace un mes, también fue declarado culpable, pero recibió una pena de dos años de cumplimiento efectivo. Salió en libertad porque ya había estado preso más tiempo del que le correspondía de acuerdo con esa sentencia.



◆ **Norberto Oyarbide:** juez federal. En la Justicia existen tres causas en su contra: una por amenazar de muerte al argelino Zinedinne Raschem, un mozo del restaurante El Mirasol; otra por cobrar coimas para proteger prostíbulos de lujo; y la última, por enriquecimiento ilícito. La primera reveló la relación del juez con el propietario del prostíbulo masculino Spartacus, Luciano Garbellano. La Comisión de Juicio Político del Senado escuchó su descargo el miércoles. En Diputados, lo encontraron culpable de mal desempeño de sus funciones, inconducta, amenazas agravadas, posible comisión de tráfico de influencias y enriquecimiento ilícito. Si lo destituyen, podrán proseguir las causas judiciales. Actualmente está de licencia con goce de sueldo.



◆ **Carlos Branca:** ex juez federal. Está procesado por contrabando y asociación ilícita. Fue destituido por el Congreso a fines de 1997, después de que fuera filmado por una cámara oculta donde hablaba sobre maniobras de contrabando en la Aduana de Ezeiza. Estuvo preso diez meses en Gendarmería, donde compartió su encierro con el empresario Omar Fassi Lavalle y un tiempo con su colega Francisco Trovato. Salió en libertad luego de pagar una fianza de 30 mil dólares. Está a la espera del juicio oral y, si es considerado culpable, podría volver a prisión.


SOSPECHA

◆ **Raquel Morris Dloogatz:** jueza federal de Morón. El juez Jorge Rodríguez pidió si juicio político para indagarla en una causa en la que se investiga su posible participación en una banda de policías bonaerenses que exigían coimas a comerciantes del Mercado Central. Se la acusa de prevaricato (fallar en contra de la ley maliciosamente o por ignorancia inexcusable), incumplimiento de los deberes de funcionario público y violación de secreto. Se presentó ante el Consejo de la Magistratura, que estudia su acusación, el mes pasado y ya tiene una nueva citación.

Jorge Pisarenco, Guillermo Tiscornia, Ricardo Bustos Fierro y Marcelo Aguinsky son otros magistrados que tienen pedidos de juicio político. Tiscornia tiene una veintena de denuncias, entre ellas por su mala actuación en la causa llamada de "mafia del oro". Bustos Fierro deberá presentarse ante el Consejo de la Magistratura por haber habilitado a Carlos Menem para participar en la interna del PJ.

TROVATO FUE CONDENADO

El placard

Por Laura Vales

Lo declararon culpable de cohecho calificado. Deberá pasar, aunque tenga buena conducta, dos años y nueve meses en la cárcel. El empresario que pagó la coima fue condenado, pero puede ser excarcelado.

Poco antes de escuchar la sentencia, Francisco Trovato ensayó su última defensa y se comparó con Jesucristo. Tal vez porque era hijo de un carpintero. Sin dudas porque, en el tema del placard que recibió como coima, al ex magistrado le gusta proclamarse una indefensa víctima "de una virulenta campaña de desprestigio". Un chivo expiatorio "de una parte de la familia judicial que me enrostra no el asunto del vestidor, sino otra cosa". Pero ayer los jueces del tribunal oral número 11 no tuvieron dudas; lo condenaron, por cohecho calificado, a seis años de prisión, lo inhabilitaron de por vida para ocupar cargos públicos y le impusieron una multa de treinta y cinco mil pesos. Los fundamentos del veredicto serán dados a conocer el viernes próximo.

Después de dos semanas de juicio oral quedó probado que el ex juez recibió de la firma Almagro Construcciones el lujoso vestidor valuado en 19 mil dólares a cambio de beneficiar a la empresa en una causa judicial. Los camaristas Enrique Pose, Floreal de Laurentis y Enrique Alvarez Aldana también fijaron una pena de dos años –es decir, excarcelable– para Antonio Visciglia, ex vicepresidente de la constructora. El abogado José María Orgeira, quien estaba acusado de haber pagado al carpintero Noel Tejera una de las cuotas del placard, fue sobreseído.

Trovato comenzó su descargo final a las once y veinte de la mañana, en una sala de audiencias desbordada de público. Una cámara de televisión retransmitía en vivo cada una de sus palabras.

–Estoy preso por una causa que considero ridícula –dijo el ex juez después de insistir en su inocencia–; me han convertido en una caricatura. Sin dudas esto no fue antojadizo.

Su esposa, Graciela Desimone, bajó la cabeza. Había llegado sin hacer declaraciones, y se ubicó en una discreta butaca de la segunda fila, en el sector reservado para los familiares. El miércoles no había querido presentarse a declarar en favor del ex juez; sus defensores desistieron de su testimonio para no violentarla. La de ayer fue la única audiencia que presenció.

Un asiento adelante, Pedro Bianchi, el defensor de Erich Priebke, también siguió el último descargo de su amigo. El ex juez se quejó de hacer recibido distinto tratamiento que otros jueces en apuros.

–En nuestro país muchísimos magistrados, infelizmente, han sido destinatarios de gravísimas imputaciones –puntualizó–; pero el único que se encuentra cautivo desde hace un año, tres meses y cuatro días soy yo.

Buena parte de los 45 minutos que duró su discurso estuvo dirigido a mostrar que su causa fue "atípica". Que ya había sido juzgado, y absuelto en relación al cohecho, por el Senado. Que el entonces ministro de justicia Elías Jassan "había pedido sin hesitar su juicio político, conducta que no tuvo en ningún otro caso". Que su departamento fue allanado mientras todavía era juez y por lo tanto tenía fueros que lo protegían. Que, en realidad, lo estaban juzgando por "esas otras cosas" que nunca mencionó directamente: desde las fotos de *Caras* y los pretendidos "actos de servicio" que lo impulsaron a recorrer la noche de la mano de Silvia Süller, hasta su fuga a Brasil y el escandaloso retorno luego de ser descubierto en plena luna de miel con Roxana Donadío en el lujoso barrio de la Barra de Tijuca, en Río de Janeiro. En síntesis, que todo se trataba del castigo de una parte de la "familia judicial" que siempre lo repudió.

Comparación: *"Hubo un gran inocente que fue condenado a muerte. Me refiero a Jesús. Jesús no fue condenado por los malos sino por los buenos, por las personas más creíbles".*

Lo increíble llegó mucho después, en el párrafo final de su descargo. "Soy un simple hombre, un gran inocente", anticipó al formular su último pedido. Y antes de seguir, hizo un breve silencio para fijar su mirada en los ojos del presidente del Tribunal.

–Hubo un gran inocente que fue condenado a muerte –le dijo–; me refiero a Jesús. Jesús no fue condenado por los malos sino por los buenos, por las personas más creíbles y respetables... por los escribas y losfariseos. Yo no quisiera estar en el alto sitial que ocupan ustedes, que van a decidir mi futuro. El de mis hijos, el de mi esposa, el de mis amigos. Mi vida o mi muerte. Sólo espero tener un juicio justo.

–Está bien, doctor; puede sentarse –le respondió el camarista.

Se llamó a un receso antes de dar a conocer la sentencia.

Los amigos de Trovato se fueron acercando de uno en uno. Algunos lo abrazaban, otros le palmeaban la espalda. "¿Estuve bien?" preguntó a cada cual el ex magistrado.

A las dos y media de la tarde, tras escuchar el fallo de los camaristas, Antonio Visciglia respiró con alivio. Estaba acusado, en su carácter de ex vicepresidente de

A SEIS AÑOS DE CARCEL E INHABILITADO DE POR VIDA

le costó muy caro

Almagro Construcciones, de haber encargado y pagado con fondos de la empresa los once muebles que fueron a parar al departamento de Quintana 59. Defendido por Mariano Cúneo Libarona, Visciglia hizo el primer día del juicio oral una confesión inesperada. Aseguró que Trovato le había "pedido, prácticamente exigido" el placard. Y relató cómo se había llegado al acuerdo.

Según su versión, fue el abogado José María Orgeira quien los presentó durante un almuerzo realizado en el restaurante Veracruz. La reunión, sostuvo, se organizó porque Trovato quería conocerlo. Después inició con Trovato una curiosa amistad: iban juntos a fiestas privadas y solían concurrir a retiros espirituales evangélicos. En uno de ellos el entonces juez formuló su pedido: un placard para su flamante departamento.

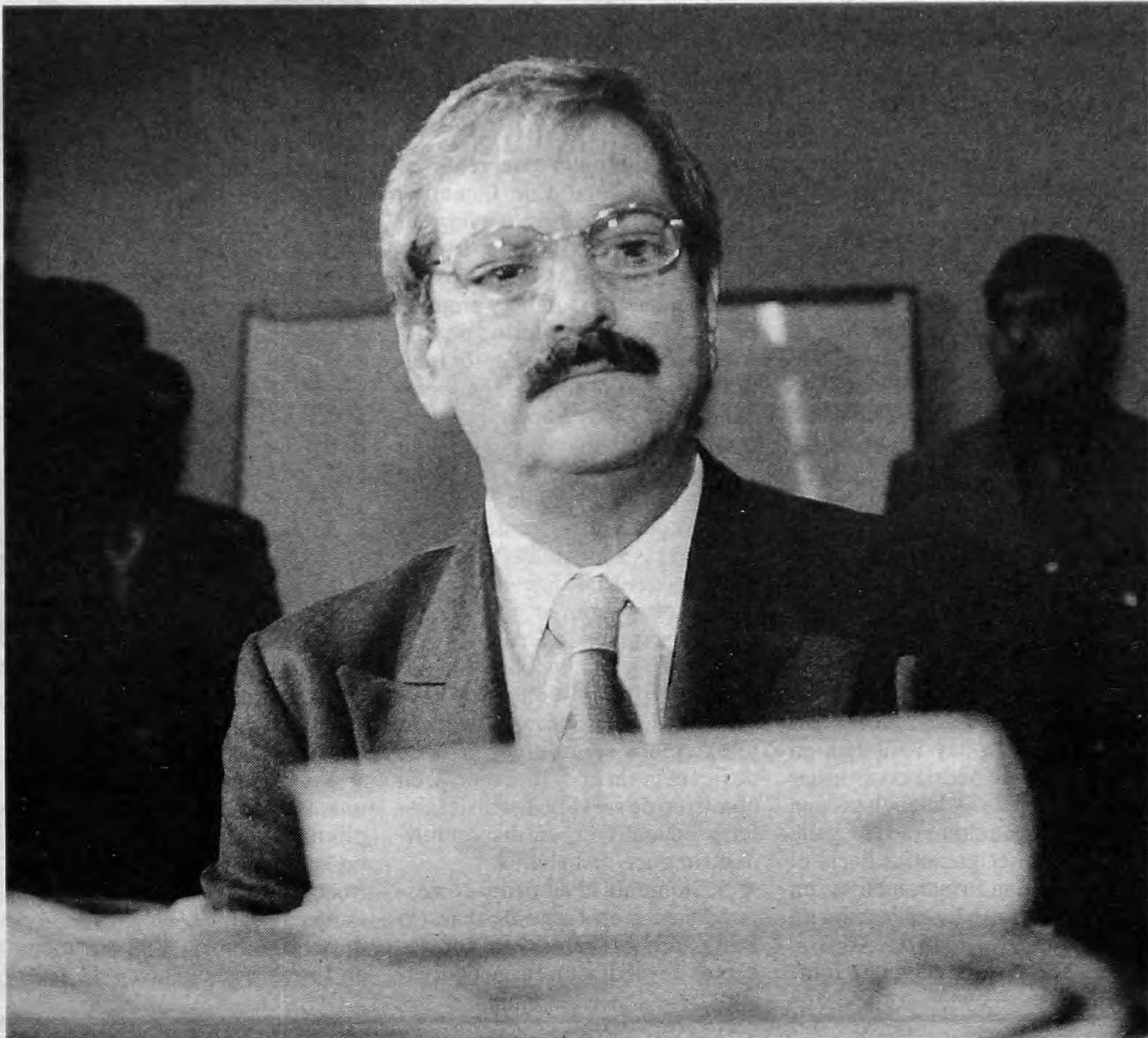
Visciglia asegura que trasladó la solicitud al presidente de Almagro Construcciones, Urbano González. Y que con su venia convocó al carpintero Noel Tejera para encargale el trabajo. La empresa pagó los 19 mil dólares del presupuesto pactado, salvo una cuota de dos mil que fue abonada por Orgeira. Visciglia jura también que sólo era un empleado que quedó entre dos fuegos: Trovato le pedía y su jefe le ordenaba que se encargara "del maldito placard".

Su declaración no hizo más que confirmar los elementos de prueba reunidos durante la investigación del caso. El miércoles, al formular la acusación, el fiscal de Cámara Eduardo Marazzi y el de primera instancia Juan Manuel Sansone pasaron revista a los recibos encontrados en la carpintería de Tejera, todos con el sello de Almagro Construcciones, y a los registros contables de la firma en la que quedaron asentados parte de esos gastos. De todas maneras, la confesión del ex directivo mejoró su situación procesal. No será encarcelado ni inhabilitado comercialmente.

Orgeira festejó su absolución y se abrazó con sus defensores. La fiscalía había pedido en su caso una pena aún más alta que para Visciglia, tras considerar que el abogado había sido partícipe necesario del cohecho al pagar al carpintero Noel Tejera dos mil pesos para que continuara con su trabajo. Durante el juicio, el abogado sostuvo que le entregó el dinero como un favor hacia Trovato, quien le devolvió la suma al día siguiente.

Sólo Trovato permaneció inmutable. "Tenía fundadas expectativas de irme caminando de este tribunal", dijo a los medios, antes de ser trasladado nuevamente al edificio de Gendarmería Nacional donde esperará ser derivado a la cárcel de Caseros. Sus abogados apelarán la sentencia. Por ella deberá pasar, como mínimo, los próximos dos años y nueve meses tras las rejas, si se computa el tiempo que lleva detenido y la posibilidad de ser liberado cumplidas las dos terceras partes de la pena.

Enrique G. Medina



Francisco Trovato trató de mostrarse inmutable durante la audiencia y cuando se leyó la decisión.
No se privó de hacer un largo alegato en el que se declaró inocente y víctima de una campaña.

TODA UNA DEFINICION

"Una foto haciendo caca"

"¿Por qué cree que lo están juzgando?", preguntó este diario a Francisco Trovato en uno de los pasillos del edificio de Lavalle 1171, cuando el ex juez se dirigía a la sala donde se daría a conocer la sentencia. Trovato contestó con calma. No parecía nervioso, sino apenas molesto por una laringitis que lo tiene a mal traer. "Mi celda es muy fría y tengo largas jornadas de trabajo estudiando el expediente", explicó.

–¿Por qué cree que lo juzgan?

–Porque hicieron una caricatura de mí: Trovato bailando con Silvia Süller, Trovato jugando al ajedrez con Alemann... hasta se burlaron del buen uso del idioma castellano que tengo. Soy profesor universitario, sé expresarme. Pero como le digo, me convirtieron en una caricatura. Es como si a una dama gentil, como usted, la hubieran fotografiado haciendo caca, y después hubieran divulgado esa imagen... Discúlpeme la expresión, sólo quiero dar un ejemplo gráfico. A partir de eso muchas cosas no se dijeron. Por ejemplo, que nadie me capturó. Fui yo quien se entregó en Brasil; y el Señor 5 (se refiere a Hugo Anzorreguy) lo sabe.

EL ALEGATO FINAL DE UN ACUSADO QUE NUNCA CALLO

Un micrófono ahí por favor

Por L.V.

"Me siento más abogado que acusado", se entusiasmó Trovato cuando promediaba el juicio oral que ayer terminó con su condena. Durante las dos semanas de audiencias públicas el ex juez no perdió oportunidad de tomar la palabra. Interrogó a los testigos, dio continuas indicaciones a sus defensores y ayer, al hacer uso del derecho a expresarse por última vez ante el tribunal, convirtió sus palabras en último alegato.

Estas fueron algunas de sus frases:

◆ "De la noche a la mañana pasé de ser una persona respetable a un enemigo público, porque como ya saben, señores magistrados, estoy preso por el tema del placard, que siempre consideré ridículo."

◆ "El fiscal general se apartó total y absolutamente de las pruebas concretas y me acusó sobre la base de suposiciones que se apoyan en otras suposiciones, lo que sorprendió a todos los que tenemos idea de cómo funciona el derecho penal."

◆ "La misma atrocidad de la pena que pidió el fiscal, nueve años de prisión, evidencia que ha adoptado la representación de aquella parte de la familia judicial que siempre me repudió."

◆ Se me acusa de no haber pagado el placard. Yo pagué dos mil pesos por intermedio de (el abogado José María) Orgeira, y en cuanto al dinero que dejé a Julio Pueyrredón Saavedra Lamas... Aquí se ha cuestionado su testimonio, sin tener en cuenta que en 1995 Pueyrredón era otra persona. El es un hombre mayor, y después de haber sufrido un accidente y de pasar por un salvaje ataque en el que mató en defensa propia a un asaltante, este hombre no es el mismo".

◆ "¿Qué pasaría si mi esposa, a espaldas de los señores magistrados, depositara 5 mil pesos en la cuenta de cada uno de ustedes sin que lo supieran? Mañana posiblemente estarían ocupados, cumpliendo con sus funciones. No se fijarían si en la cuenta tienen cinco, seis o siete mil dólares; gastarían esos fondos. Luego, una denuncia anónima les podría avisar que mi esposa ha hecho ese depósito... ¿Cómo explicarían ustedes ese tema? Con este ejemplo quiero demostrar que a cualquier magistrado le pueden fabricar un placard o una causa."

◆ "Hemos visto que en este debate un defensor asumió el rol de cofiscal. Yo creo que el doctor Mariano Cúneo Libarona no defendió a su cliente, sino que colaboró con la fiscalía. El dijo en su alegato que este proceso estaba preordenado, que se hizo para condenarlo a Trovato. ¿Cómo sabía que había que condenarme? En los últimos tiempos se propala con insistencia por la televisión su imagen; lo califican como 'Cúneo el sucio', y aluden a su notoria intervención en la defensa de poderosos e influyentes funcionarios y a su vinculación –profesional– con aspectos del mundo del narcotráfico. Todo esto ha movido a reflexiones a mucha gente vinculada al fuero penal, a la política, y a cualquier habitante medianamente pensante de la Nación."

Hipótesis: ***"¿Qué pasaría si mi esposa, a espaldas de los señores magistrados, depositara 5 mil pesos en la cuenta de cada uno de ustedes sin que lo supieran?"***

LA HISTORIA DE LA CAUSA QUE LE COSTO LA CARRERA

La muerte que jamás se investigó

La historia del placard por el que fue condenado Trovato se inició en realidad el 29 de enero de 1995, cuando Lourdes Manzanares, de cinco años, murió tras caer por el hueco del ascensor en un edificio del barrio de la Boca levantado por la empresa Almagro Construcciones.

El miércoles pasado, los fiscales Eduardo Marazzi y Juan Manuel Sansone reconstruyeron ante el tribunal la cronología de la íntima vinculación entre la construcción de los once muebles para el departamento de Quintana 59 y la investigación de la muerte de la nena.

Cuando ocurrió la tragedia, Trovato estaba de vacaciones. El juez subrogante Roberto Murature ordenó una pericia para determinar los motivos de su muerte y saber si había habido fallas en el funcionamiento del elevador. La pericia determinó que se había tratado de un accidente, y la causa fue archivado el 13 de febrero.

En marzo Trovato se reincorporó al juzgado. A fines de ese mes, sin que existiera ningún pedido de las partes, desempolvó el expediente. Primero, en base a una inquietud del entonces concejal Roselló, citó a declarar al encargado de mantenimiento del ascensor, quien en rigor no había sido objetado por nadie. Luego hizo saber que interrogaría a todo el Consejo de Administración del edificio, por entonces integrado por miembros de Almagro Construcciones. La medida nunca se concretó.

Para el fiscal, Trovato revivió el expediente "entre gallos y medianoche" para advertir a la empresa que podía crear en la opinión pública un revuelo suficiente para afectar sus intereses. Y Almagro Construcciones, al regalar el placard, intentó salvar su imagen, ante el temor de que el caso terminara perjudicándola. "Todo ocurrió en una época en que los accidentes en ascensores estaban alertando a la gente", recordó el fiscal. Y subrayó que, apenas comenzaron los trabajos de carpintería, Trovato abandonó su interés por la causa de Lourdes Manzanares y dispuso finalmente su archivo definitivo.

"No hay otra salida para descomprimir el conflicto"

Marta Maffei, titular de Ctera, justificó la solución al impuesto docente votada en Diputados tras el "lockout" de los camioneros. "La ley no está suspendida; los que no pagaron tienen que hacerlo."


Marta Maffei, secretaria general del gremio de los docentes.
"Si cada lobby consigue su objetivo, se acabó la gobernabilidad."

Por Nora Veiras

"Es mentira que la Ley de Incentivo Docente esté suspendida. Estoy convencida de que los que no pagaron tienen que hacerlo. Ahora tienen prórroga hasta el 15 de noviembre. Si cada sector con capacidad de lobby o de ejercer presión social consiguiera que se modifiquen las leyes, se acabó la gobernabilidad. A la ley la cumplen todos o nadie." La secretaria general de la Confederación de Trabajadores de la Educación (Ctera), Marta Maffei, confía en que los senadores levanten sus manos para aprobar la extensión del vencimiento al gravamen sobre autos, aeronaves y embarcaciones, porque "no hay otra salida para descomprimir" el conflicto social generado por el *lockout* de los camioneros. Asegura que el 15 de agosto, los maestros recibirán el aumento correspondiente al primer semestre.

–¿Por qué cree que el Senado va a aprobar la prórroga si nunca estuvo de acuerdo con el impuesto?

–El Senado no tiene margen, porque ninguna alternativa tributaria puede nacer en esa cámara. Creo que lo que aprobaron los diputados es un punto intermedio para que los que están en mora paguen. Lo contrario hubiera sido avanzar con las medidas punitivas como el secuestro del vehículo, pero teniendo en cuenta las arbitrariedades de la cotización de los vehículos, el corto plazo, la falta de cuotas, es posible que en algunos casos, algunos estén en una situación comprometida para pagarlo, pero de ningún modo trágica.

–¿Usted no cree que la reducción de la tasa y las excepciones no eran una alternativa adecuada?

–La derogación, como planteó Domingo Cavallo, o la reducción que pretendía Roggero eran proyectos disparatados que no sostuvieron ni sus propias bancadas. No se puede modificar una ley para exceptuar a la mitad de la población que no pagó una obligación ya ejecutada. Si las leyes se aplicaran según la capacidad de lobby, sería absolutamente intolerable. Acá el Ejecutivo también jugó a potenciar el conflicto para reforzar la imagen de un Menem con capacidad de ordenar. En lugar de tirar los productos perecederos, hubieran mandado el primer día al Ejército a repartirlos.

> **Margen:** ***"El Senado no tiene margen para rechazarlo. Lo que aprobaron los diputados es un punto intermedio para que los que están en mora paguen".***

–¿Cree que se puede sostener esta ley?

–Si bien en el '99 se va a sostener, esto no quiere decir que el 2000 no tenga que tener un proyecto mejor. Este fue el único que aceptó el oficialismo porque fue enviado por el Poder Ejecutivo. Lo que sucedió es que el Presidente vetó la garantía a los 700 millones de pesos fijados como piso en la misma ley. Estoy convencida de que se puede tener un fondo suculento y no raquítico como éste, si se decidiera gravar a los sectores especulativos y al capital concentrado. De acá a noviembre hay tiempo para estudiar proyectos serios. Es más: si hay voluntad, en dos semanas se podría consensuar entre duhaldistas y aliancistas una alternativa. Cualquiera que gane tiene que tener garantías hacia el futuro. Podrían firmar, incluso, un acta de consenso. La educación no se puede conducir sin acuerdos.

Más allá de los vaivenes futuros para alimentar con recursos genuinos el Fondo de Incentivo Docente, Maffei estuvo ayer reunida durante cinco horas con la comisión técnica de ministros de Educación provinciales y gremios para acordar los criterios de distribución de la masa de aproximadamente 320 millones de pesos recaudados. Las principales recomendaciones, que se convertirán en criterios de reparto si el pleno del Consejo Federal de ministros las aprueban el miércoles próximo, son las siguientes:

◆ Antes del 15 de agosto, los maestros cobrarán la recomposición salarial retroactiva a enero.

◆ Recibirán el aumento todos los docentes (titulares, interinos y suplentes). Los únicos expresamente excluidos serán quienes estén de licencia sin goce de haberes, en comisión de servicio fuera del sistema educativo o en disponibilidad sin goce de haberes.

◆ Se liquidará el aumento correspondiente a un cargo de maestro hasta 34 horas reloj. Para los docentes de media, un cargo equivale a 15 horas cátedra.

◆ Va a figurar en el recibo como una asignación especial en cumplimiento de esta ley. Los fondos no se podrán usar para pagar retroactividades, ni deudas de ninguna naturaleza.

◆ Se distribuirá el 93 por ciento en forma homogénea y se reservará un 7 por ciento para las provincias donde los maestros ganan menos de 300 pesos de sueldo inicial: Chaco, Chubut, Formosa, Jujuy, Corrientes, Tucumán, Salta, Misiones y Entre Ríos.

◆Las escuelas privadas recibirán un incremento en proporción al subsidio del Estado.

CRITICAS DE UN ESPECIALISTA TRIBUTARIO

Una invitación a seguir evadiendo

Por Raúl Dellatorre

No es tan extraño que los autotransportistas hayan despertado simpatía en la población, como indican las encuestas, a pesar de haber dejado al país al borde del desabastecimiento de alimentos y jaqueado durante varios días el financiamiento del merecido –aunque insuficiente– aumento a los maestros. En definitiva, a juzgar por los resultados de sus medidas de acción directa, mostraron el camino a seguir para eludir el pago de impuestos. Un valor que los eleva al podio de ídolos en el imaginario popular. Así lo entienden también los expertos en temas fiscales, que señalan que tras la marcha atrás del Congreso en la aplicación del impuesto al financiamiento docente, no cabe esperar otra cosa que un mayor relajamiento en la disciplina fiscal de los contribuyentes o, lo que es lo mismo, un aumento en la evasión y en la mora en el pago de obligaciones fiscales.

"En el mundo están analizadas cuáles pueden ser las principales causas que generan la evasión: Argentina debe ser uno de los pocos países en que se dan todas", señaló a **Página/12** Arnaud Iribarne, un reputado consultor de empresas en temas impositivos y aduaneros. "Los permanentes cambios en las normas, el aumento de exigencias por urgencias en la recaudación, la falta de respeto al principio de igualdad ante la ley, no ayudan para nada a generar una conducta fiscal de cumplimiento de las obligaciones", describió.

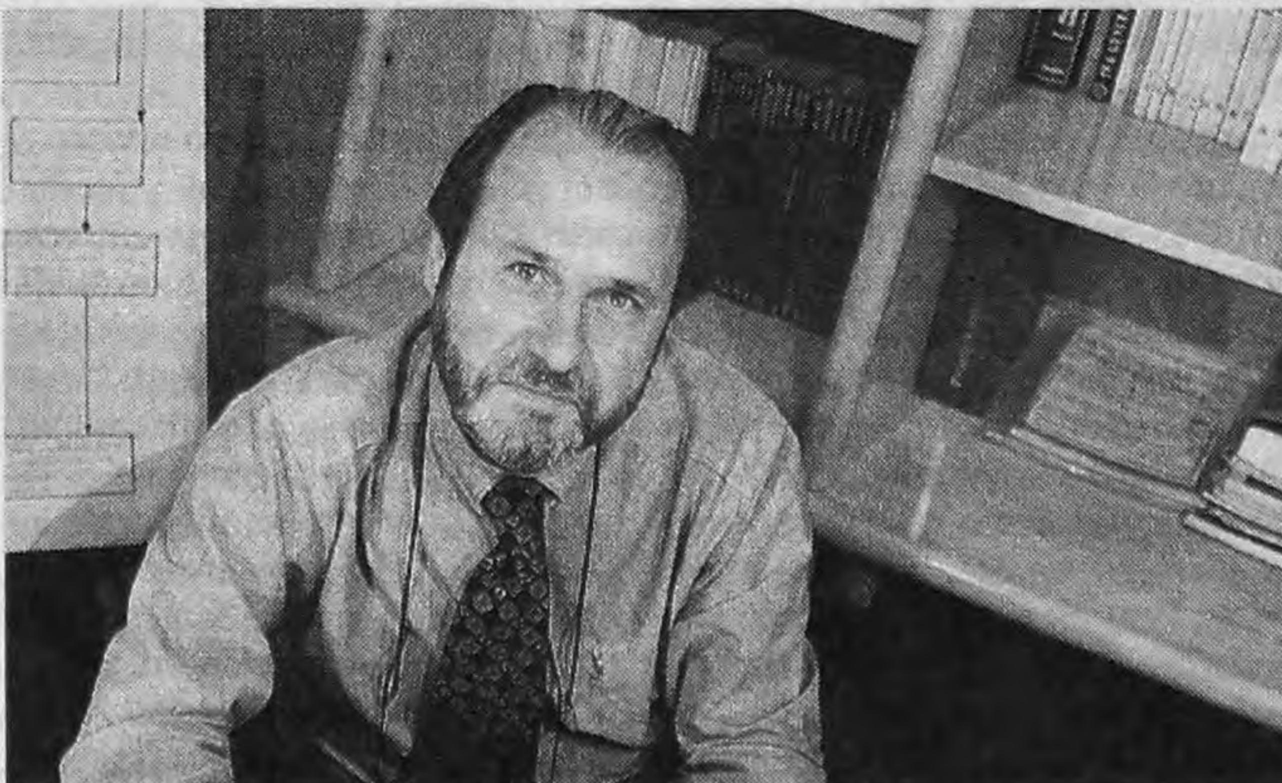
El impuesto docente ya surgió con problemas desde su nacimiento. "A los tributaristas no nos gustan, en general, este tipo de impuestos con afectación directa", comentó Iribarne. Pero lo cierto es que el gobierno nacional no estaba cumpliendo su compromiso de financiamiento de la educación ni había asignado presupuesto para ello. "La solución no fue buena, pero a los legisladores tampoco se les ocurrió nada mejor", recordó el especialista.

Sin embargo, la presión de los camioneros posvencimiento terminó empeorando las cosas. El impuesto terminó cobrándose a algunos. A otros, no se les cobrará hasta el 15 de noviembre y, además, les dejó abierta la esperanza de que se lo deroguen o le apliquen una quita importante. "No me animaría a decir que esta situación pudiera dar lugar a cuestionamientos de inconstitucionalidad, pero lo cierto es que ha afectado el principio de igualdad ante la ley", respondió Iribarne a la consulta de este diario. "Un transportista que ha pagado el impuesto, podría hacer un cuestionamiento legal o reclamarle a la DGI la devolución, o un préstamo hasta el 15 de noviembre, para no quedar en desventaja frente a sus competidores", ejemplificó el tributarista.

Pero los automovilistas particulares o profesionales que pagaron el impuesto no son los únicos irritados por la solución que sacó de la galera Diputados en la medianoche del miércoles. En la propia DGI se vive un clima poco menos que caldeado. Después de varias jornadas de inspecciones callejeras y "escraches" a famosos que no exhibían la oblea del buen contribuyente, la norma quedó en la nada. No sólo eso: los jefes de agencia de Impositiva viven bajo la presión de la AFIP, que les fija "metas de recaudación" mensuales iguales o mayores que los resultados del año pasado. ¿No se enteraron quienes las exigen que hay recesión? ¿Se olvidaron que en algunos impuestos que vencen en estos meses, como Ganancias, se reclamaron anticipos adicionales?, se preguntan los sorprendidos jefes de agencia.

> **Causas:** ***"En el mundo están analizadas las principales causas que generan la evasión: Argentina debe ser uno de los pocos países en que se dan todas".***

Sandra Cartasso


Arnaud Iribarne, especialista en temas impositivos.
"Se ha afectado el principio de igualdad ante la ley."

No es que no existan antecedentes en el mundo de "lobbies" sectoriales sobre el Estado en contra del pago de impuestos. Lo notable es que en Argentina nadie sabe dónde reside la "inteligencia fiscal" que dicta la política en la materia. El impuesto docente salió del Ejecutivo sin la más mínima convicción de sus integrantes. El Congreso la resolvió a las apuradas y entre tironeos, y terminó modificándolo en forma aún más desprolija. Y los transportistas lograron su objetivo aun actuando contratoda lógica: lanzando la medida de fuerza después de vencido el impuesto, no durante su debate parlamentario ni en el momento en que empezó a hacerse exigible.

"Es muy malo que un sistema tributario funcione así, bajo presión y aceptando modificaciones sobre la marcha", apuntó Iribarne. "Tampoco es bueno que el Gobierno y los legisladores muestren tan poca convicción; parece que aceptaran las reglas del juego: piden 10 para negociar en 7. Esto no hace más que seguir desalentando el cumplimiento", remató.

AUNQUE NO ACUERDA, LA CAMARA ALTA CONVALIDARA LA PRORROGA

El Senado votará por verticalismo

Jorge Yoma adelantó que la bancada justicialista acatará lo que indique el Ejecutivo, "que es quien conduce la crisis". Pero las señales del Gobierno son ambiguas. El peso de la interna Menem-Duhalde.

Por N.V

"Nosotros vamos a ser solidarios con el Poder Ejecutivo, que es quien está conduciendo en este momento la crisis", dijo, a modo de pronóstico, el senador peronista Jorge Yoma. En principio, el jueves próximo la Cámara alta tiene que discutir la prórroga aprobada por los diputados para el pago del impuesto sobre rodados, aeronaves y embarcaciones. Sin embargo, el receso invernal torna dudosa la realización de la sesión. Las dudas se extienden, en realidad, a la orden que bajará desde la Casa Rosada y cómo logrará la bancada oficialista superar la interna Menem-Duhalde.

Desde el Gobierno, las señales fueron más que ambiguas. El secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, se mostró principista. "La ley hay que cumplirla. Ya lo dijimos: este es un impuesto que es producto de una ley, al Ejecutivo le corresponde cobrarlo y evitar que haya quienes no cumplan. Creo que no puede haber gente que para no cumplir termine cortando rutas. Eso está fuera de la ley", dijo y remarcó que "los dueños de los camiones terminaron extorsionando al país".

Si sólo hubiera hablado Kohan, el mensaje habría parecido claro. Pero también hizo declaraciones el ministro del Interior, Carlos Corach. "El Gobierno está en condiciones de devolverle la plata a los contribuyentes que pagaron el impuesto si éste se derogara. Esto es posible en el país de Menem", dijo exultante al festejar los diez años de gobierno menemista.

Enredando aún más la madeja de mensajes encontrados, intentó relativizar con que "la derogación no se está planteando".

El candidato a presidente del justicialismo, Eduardo Duhalde, consideró que el impuesto para el financiamiento docente tendrá que ser pagado por todos y advirtió que "si se cede a las presiones sectoriales, como las de los camioneros, se está alentando a la desobediencia civil y todos tendrán derecho a presionar si no se quiere pagar". El gobernador bonaerense coincidió con Kohan en que "los dueños de los camiones no ejercieron una presión sino una extorsión", que obligó a los diputados a prorrogar al 15 de noviembre el vencimiento del pago del impuesto.



La presión de los camioneros puso contra las sogas al Ejecutivo.
En el Gobierno se niegan a admitir que les han torcido el brazo.

La orden de Duhalde a los diputados para que no voten el proyecto de Oscar Lamberto y Humberto Roggero de reducir del 1,5 al 0,3 por ciento la tasa para los transportistas de cargas y de pasajeros, y en un 30 por ciento para aeronaves y embarcaciones, desquició anteayer la estrategia oficialista. Después de horas de corrillos, encontraron como atajo postergar el vencimiento del impuesto para después de las elecciones del 24 de octubre.

Los senadores nunca estuvieron de acuerdo con la creación de ese impuesto, pero ahora no tienen margen para oponerse. "Esto hay que descomprimirlo sin claudicar ante los transportistas", señaló un legislador peronista. El receso de invierno que ya empezó en varias provincias torna dificultoso que la Cámara alta pueda sesionar la semana próxima. "Se taparán la nariz, los ojos, la boca, pero terminarán levantando la mano", vaticinaban anoche convencidos de que "de cualquier modo es claro que el impuesto está muerto, ¿quién va a pagar de acá a noviembre?".

Pensando en plata, la Alianza mira hacia las empresas privatizadas

Los legisladores de la oposición discuten alternativas para integrar el Fondo Docente si el perdón a los transportistas se hace definitivo.

Por José Natanson

Los legisladores de la Alianza comenzaron ayer a buscar alternativas para que el Fondo de Incentivo Docente no quede congelado. La primera certeza a la que llegaron por ahora es que deben encontrar algún medio, como la posibilidad del pago en cuotas, para cobrar el impuesto a todos por igual durante 1999. En cuanto al año próximo, algunos diputados opositores decidieron desempolvar los archivos en busca de alternativas: un impuesto a los servicios públicos privatizadas y la eliminación de los fondos reservados y los ATN.

La mayoría de los legisladores de la Alianza consultados por **Página/12** coincidía en que el impuesto debe mantenerse tal como está durante 1999. Es que, según sostienen en la oposición, cualquier excepción violaría la equidad en el cobro, uno de los principios básicos del derecho tributario. Además, sería un pésimo gesto del Congreso, que aparecería ante la opinión pública cediendo ante el lobby de los empresarios del trasporte. "El impuesto docente debe mantenerse. No hay que derogarlo", confirmó ayer Fernando de la Rúa.

Con esta convicción los legisladores de la Alianza comenzaron ayer a buscar algún mecanismo que permita cobrar el impuesto sin volver a tensar la situación con los transportistas. La posibilidad de pagar en varias cuotas sería, según la Alianza, el único camino posible. De todos modos, los diputados aliancistas sostienen que la lejana fecha de prórroga fijada por el justicialismo –el 15 de noviembre– conspira contra el cobro del gravamen. "Es una mala señal", dijo ayer el frepasista Darío Alessandro. "Para los que pagaron, porque se sienten los tontos de la película. Para los que no pagaron, porque es muy difícil que ahora lo hagan. No es una prórroga. Es casi un nunca más."

La otra coincidencia generalizada es que el piso de 700 millones de pesos fijado por ley para el Fondo de Incentivo Docente no deberá alterarse luego de las elecciones del 24 de octubre. Y que, al mismo tiempo, hay que buscar otro mecanismo para garantizar este presupuesto con recursos genuinos. Algunos diputados del Frepaso que integran las Comisiones de Presupuesto o de Educación, como Alessandro e Irma Parentella, buscaron ayer los proyectos presentados durante el año pasado, antes de la sanción de la Ley.

Entre la veintena de iniciativas hubo una que llamó inmediatamente la atención: un impuesto especial sobre los servicios públicos privatizados. Si bien en la mayoría de los contratos se especificó que la carga impositiva debía mantenerse constante, lo cierto es que en los últimos años disminuyeron algunos impuestos, como los aportes patronales, lo que implicó un ahorro de 300 millones de dólares para este sector.

De todas formas, en la Alianza son cautos sobre la posibilidad de concretar una iniciativa de esta naturaleza. Aun si se imponen en los comicios presidenciales, la mayoría que el PJ ostenta en el Senado aparece como una dificultad evidente. "Hay que tener un proyecto claro antes de las elecciones, para poder aprovechar la fuerza natural de los primeros meses de gobierno. Por eso nos tenemos que poner a trabajar ya mismo", explicó ayer un importante legislador aliancista. A esto se suma la voluntad de reformular el presupuesto para eliminar los fondos reservados (250 millones de pesos) y los Aportes del Tesoro Nacional (311 millones).

Los diputados de la Alianza realizaban ayer distintos diagnósticos sobre la sesión del miércoles y, en especial, sobre la zigzagueante actitud de parte de la bancada radical. El bloque Frepaso se mostró desde un primer momento dispuesto a votar en contra de la iniciativa justicialista que preveía una rebaja del 70 por ciento del impuesto para los trasportistas. Pero algunos diputados radicales, como Rodolfo Terragno, adelantaron que aprobarían la modificación si el Gobierno garantizaba que el Fondo no se perjudicaría con la rebaja. Recién sobre el final de la sesión todos coincidieron en que la garantía era imposible y se unieron en la negativa.

MELCHOR CRUCHAGA

"No hay que derogarlo"


DyN

¿La indecisión de la bancada radical durante la primera parte de la sesión del miércoles fue un papelón? –le preguntó este diario al diputado radical Melchor Cruchaga.

–No. Lo que pasa es que todos coincidimos en que había que destrabar la situación. Entonces, algunos, como Rodolfo Terragno, adelantaron que iban a votar a favor en la reunión de la Comisión de Presupuesto. Pero la mayoría estábamos en contra de la rebaja y a favor de la prórroga hasta el 31 de agosto, para buscar soluciones.

–Pero recién se pusieron de acuerdo a la nueve de la noche...

–Fue cuando nos dimos cuenta de que el oficialismo no nos garantizaba que la rebaja se iba a compensar totalmente con recursos del Estado. En eso estábamos todos de acuerdo desde el principio, y cuando nos dimos cuenta de la falta de una garantía decidimos votar en contra.

–¿Cuál es la solución?

–Este año el impuesto no debe ser derogado. Pero lo principal es no dejar el tema hasta después de la elección del 24 de octubre. Yo creo que los diputados de los diferentes bloques deberían formar una comisión que busque alternativas, para que a principios del 2000 haya un mecanismo que garantice el Fondo Docente, que debe mantenerse, con recursos provenientes de un impuesto de otra naturaleza.

NILGA GARRE

"Buscar otro mecanismo"

Alejandro Amdan



–¿La prórroga al cobro del impuesto es una solución? –le preguntó **Página/12** a la diputada frepasista Nilda Garré.

–No. El plazo que impuso el PJ es absurdo. Van a ser muy pocos los que paguen el impuesto, porque el 15 de noviembre es una fecha de transición, pocos días antes de que suba el nuevo gobierno.

–¿Cuál es la solución?

–Este año hay que cobrar el impuesto. Derogarlo sería sentar un pésimo precedente y un gesto de debilidad institucional importante. Para el año que viene hay que buscar lo antes posible algún otro mecanismo, un ajuste en el presupuesto o un impuesto que genere recursos genuinos y que no afecte a la clase media.

–¿Por qué la Alianza no tuvo una interlocución directa con los sectores afectados? Quizá podría haber servido para tener un panorama más claro.

–Con los docentes estuvimos en contacto en todo momento. Pero fue un conflicto que estalló muy rápido. Los representantes de los trasportistas no nos pidieron una audiencia. Pero ahora vamos a dialogar.

–¿Cómo evalúa la zigzagueante actitud de la Alianza en la sesión?

–El Frepaso tuvo una posición firme. La mayoría de los radicales compartió nuestra postura, aunque algunos estaban muy preocupados por la el desabastecimiento. Pero cuando el oficialismo no nos dio garantías, todos se sumaron a la negativa.

ALICIA RAQUEL DELAPORTE

Desaparecida el 5 de julio de 1977



"Los militares odian esas almas y yo las quiero para mí..."
Páez

Tu familia, que no olvida ni perdona

Gonzalo, Virginia, Luna, Alejandro, Ezequiel, Claudia y Marcelo

JOSE ARIEL KREPLAK

16 años - Detenido-desaparecido 9/7/1977



"Quiero escarbar la tierra con los dientes, quiero apartar la tierra parte a parte, quiero minar la tierra hasta encontrarte y besarte la noble calavera".

A 22 años del horror de tu secuestro
No Olvidamos, No Perdonamos

Los que te queremos

DUHALDE QUIERE VOLVER A REFORMAR LA CONSTITUCION

Un solo mandato presidencial

El candidato del PJ sorprendió a propios y extraños con su propuesta. En su bunker de campaña consideran que fue producto de la "incontinencia verbal" del gobernador. Las justificaciones.

Por Felipe Yapur

"Habría que pensar en la modificación de la Constitución para que el presidente tenga un solo mandato de cinco años, como es en otros países del mundo, y no debería haber reelección", dijo Eduardo Duhalde y se desató la tormenta, pero dentro de su partido. Algunos operadores no tuvieron más remedio que salir a explicar las palabras del candidato y aseguraron que buscó diferenciarse de Carlos Menem "porque el Presidente sólo pretende perpetuarse en el poder al decir que volverá en el 2003". Otros, en cambio, se mostraron sorprendidos y hasta coincidieron en que fue una declaración realizada a destiempo e "inoportuna". Mientras tanto, el bonaerense y su compañero Ramón Ortega continúan estancados en las encuestas de opinión.

"Incontinencia verbal", fue la expresión de uno de los hombres que suele compartir la mesa chica del duhaldismo. Otro juró que jamás ese tema fue parte de las discusiones y acusaron a los neoduhaldistas, léase Julio César Aráoz y su gente, de ser los instigadores de la frase. "Lo que necesitamos es imponer temas que no dejen dudas en el electorado y se convenzan de que Duhalde es la alternativa y, de una vez por todas, olvidarnos de Menem", se quejó con amargura un alto dirigente del sector. Y no es para menos: en las diferentes reuniones que se realizaron durante esta semana –esto incluye la de gobernadores– se discutió sobre la urgencia de imponer temas que marquen una diferencia clara y sustancial con la Alianza.

El bonaerense dijo además que "la Reforma Constitucional de 1994 fue un error". Entonces se amontonaron las explicaciones del mensaje. Un operador juró que el mensaje fue muy claro. "Duhalde no es Menem, y no pretende llegar al gobierno para perpetuarse y servirse del poder", dijo a este diario y agregó que el bonaerense "va a gobernar durante cuatro años y cumplirá con la asignatura pendiente del justicialismo, que es la de garantizar los derechos sociales para todos los argentinos. Algo que Menem pudo hacer y no se atrevió". El operador fue un poco más allá y dijo que de esta manera "se buscó frenar la intención de Menem de retornar en el 2003. Lo que necesita el país es la generación de nuevos líderes". De todas formas las declaraciones de Duhalde coinciden con las que hizo Ortega el martes en Ituzaingó. Fue allí que el tucumano le confió a unos 300 dirigentes de su sector, que el gobernador bonaerense estaba dispuesto a firmar un documento donde se compromete a no pelear una reelección y así brindarle la oportunidad a Ortega de pelear la presidencia.

Sin duda la frase de Duhalde tomó por sorpresa a muchos. Uno de ellos fue uno de los hombres de consulta cotidiana del gobernador y que vive en el interior. La noticia lo encontró en un coqueto bar de barrio Norte, dejó la taza de café en la mesa, se pasó por la mano por la cara y dijo: "Y así queremos salir de la meseta. Necesitamos hacer política, necesitamos que Duhalde tome decisiones de estado. Como la que hizo ayer cuando mandó a todos sus diputados a no apoyar la reducción del impuesto docente. Eso es lo que tiene que hacer un candidato que quiere ser realmente presidente."

La amargura del dirigente anterior coincide con la de otro operador que pasa sus días en la sede de campaña duhaldista. "Yo no sé de dónde sacó esta idea. Sé que los otros días varios dirigentes estaban conversando con él sobre la duración de los mandatos. Algunos decían que era bueno el sistema actual porque seis años era mucho tiempo. Otros, en cambio, se inclinaban más por el sistema mexicano que permite un solo mandato y el presidente no se puede volver a presentar en su vida. Pero jamás pensé que hablaban de utilizarlo políticamente."

DyN



El gobernador Duhalde recibió ayer al ministro de Economía de España, Rodrigo Rato y Figaredo.
Antes dijo que habría que modificar la Constitución "para que el presidente tenga un solo mandato".

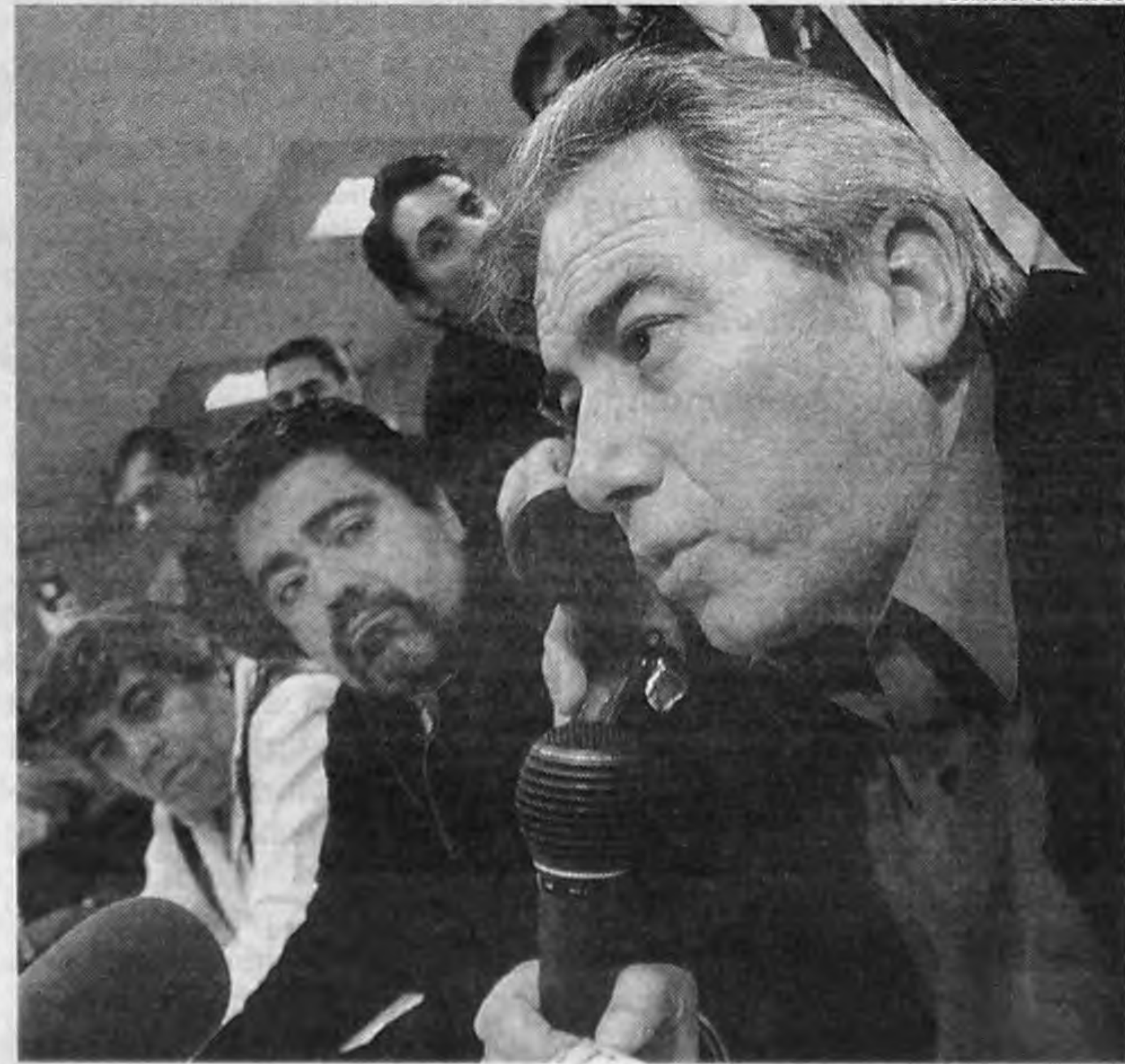
Sin salir de la meseta

Por F.Y.

La declaración de Duhalde con respecto a la necesidad de reformar la Constitución para evitar reelecciones presidenciales sonó más a una frase realizada a destiempo que a la intención de instalar temas que le permitan despegar de la meseta que muestran las encuestas. Pero no siempre fue así, el gobernador bonaerense supo tener posturas que le permitieron crecer en las preferencias electorales. La más notable de ellas fue el llamado a un plebiscito en la provincia de Buenos Aires para determinar si el intento re-reelecionista de Menem tenía base popular. Fue el 9 de julio de 1998 y el Presidente tuvo que retroceder en la intentona. La siguiente fue el 21 de febrero de 1999 y ese día se produjo la incorporación de Ramón Ortega a las huestes duhaldistas, que luego se tradujo en la fórmula presidencial del peronismo. Con estos dos golpes de efecto el bonaerense trepó en las encuestas y llegó hasta a superar a la Alianza. Fueron meses de alegría y tranquilidad. Pero después llegó la fría meseta. El primer paso atrás lo dio el 19 de mayo cuando desde Neuquén anunció su intento de retomar y concluir la menemista revolución productiva. Poco días después la emprendió contra el FMI y el 24 de junio lanzó otra frase que le dio un nuevo dolor de cabeza: "Estoy a favor de la condonación de la deuda". Fue el blanco de las críticas hasta de su propia gente, retrocedió en sus dichos pero no tuvo suerte y Duhalde sigue sin despegar en las encuestas.

Congreso extraordinario anti Daer

Sandra Cartasso



Un frente de secretarios generales anunció ayer que convocará a un congreso extraordinario para desplazar a Rodolfo Daer de la cúpula de la CGT. En un plenario celebrado en la Unión Obrera de la Construcción (UOCRA), los principales referentes del Movimiento de los Trabajadores Argentinos (MTA), el sector miguelista de las 62 Organizaciones, la Unión Ferroviaria, Obras Sanitarias, Rurales y judiciales, entre otros, se explayaron sobre la necesidad de cambiar la cara y la política de la central sindical, a la que ubican cercana a Carlos Menem. La fecha del congreso extraordinario se definirá la próxima semana, aunque ya se anticipó que será antes del 24 de octubre, de modo que el nombramiento no quede "atado" al resultado de los comicios. En la foto, Gerardo Martínez, de la UOCRA, y Juan Manuel Palacios, del MTA.

CHACHO

El candidato a vicepresidente de la Alianza, Carlos "Chacho" Alvarez, sostuvo ayer en Silicon Valley, Estados Unidos, que "es necesario generar las condiciones para que todos tengan las mismas posibilidades de acceso al conocimiento". Alvarez comenzó la segunda etapa de su gira por Estados Unidos, en la que apunta a interiorizarse en el tema de las nuevas tecnologías y su aplicación en educación, producción, albabetización digital y combate contra el desempleo. "Venimos a ponernos al tanto de los programas especiales de la Universidad de Stanford que se aplican en Canadá y Australia", dijo, y agregó que "los políticos debemos propiciar la asociación entre el mundo intelectual, las fundaciones y el gobierno".

Abogados con casa nueva

Se inauguró formalmente la sede del Colegio Público de Abogados de la Capital Federal, ubicada en Corrientes 1441. La ceremonia consistió en un concierto de tango que brindó la orquesta de Atilio Stampone, que tuvo lugar en el salón Auditorio. Bacqué afirmó que la obra no es mérito de la actual conducción, sino de "todos los matriculados, que con su esfuerzo han logrado que los abogados tengan una sede acorde a sus necesidades".

Fórmula del PJ chaqueño

La dirigente de Acción Chaqueña Elda Prtile acompañará a Jorge Capitanich en la fórmula del PJ para la gobernación del Chaco, elección que se realizará en septiembre. Prtile integra actualmente el tribunal de Cuentas provincial, organismo al que solicitó licencia sin goce de sueldo "según lo prevé la materia en el régimen electoral", informó en un comunicado enviado al tribunal.

La retirada de Mestre

Durante todo el día y a un ritmo febril, se intensificó ayer –el último día hábil de la gestión del gobernador Ramón Mestre– la mudanza de la sede del gobierno cordobés, conocida como La Casa de las Tejas, donde varios funcionarios y empleados retiraron carpetas y objetos personales. Las actividades del gabinete y del gobernador pasaron desapercibidas y los teléfonos dieron permanentemente ocupado, tal vez por la profusión de llamadas de despedida.

Reducción de la jornada

El diputado socialista Guillermo Estévez Boero presentó ayer un proyecto de resolución que propone crear una subcomisión dentro de la Comisión de la Legislación del Trabajo para estudiar la viabilidad de aplicar un régimen basado en la reducción de la jornada laboral de 8 horas. Según la iniciativa, "mientras que en la Argentina los trabajadores en empleos de tiempo completo ocupan en promedio 52 horas por semana, en Europa oscilan entre las 31,7 y las 39".

En un mensaje emitido en cadena, el Presidente se autoelogió por sus diez años de gestión –que se cumplieron ayer– y criticó a los candidatos a sucederlo de la Alianza y el PJ. Pidió que mantengan el actual modelo.

DyN



El Presidente brindó con todos los miembros de su gabinete por los diez años de gobierno.
En su discurso de ayer, transmitido por la cadena oficial, se consideró a sí mismo como un "estadista".

En su último aniversario, Menem discurseó un canto a sí mismo

Carlos Menem festejó ayer sus diez años en el gobierno con un discurso plagado de autoelogios y tiros por elevación a los candidatos del justicialismo, Eduardo Duhalde, y la Alianza, Fernando de la Rúa. El Presidente se define como un "estadista" que tiene "la obligación de preparar la dicha de la generación siguiente". Y en ese sentido le recomendó a quienes aspiran a sucederlo en el cargo a que mantengan el actual "modelo económico".

Menem habló por cadena nacional en una jornada donde recibió las felicitaciones de ministros y secretarios por un nuevo aniversario en el poder. Hasta el vicepresidente Carlos Ruckauf, últimamente separado de las reuniones de gabinete por su apoyo a Duhalde en la interna del PJ, estuvo presente en las celebraciones.

En un mensaje de cuatro carillas, el mandatario fue claro sobre sus deseos, aunque algunos operadores del PJ y la Alianza lo tradujeron como condicionamientos. "Es mi esperanza que el próximo mandatario sostenga el programa que liquidó la hiperinflación y creó una moneda fuerte", aseguró en defensa del modelo.

No fue el único mensaje en ese sentido. "El modelo económico debe ser fortalecido y perfeccionado para resolver el conflicto mundial del desempleo", dijo, y paso seguido denostó sin nombrarlos a Duhalde y De la Rúa por sus propuestas de revisar la deuda externa.

"La Argentina es creíble y previsible en todo el mundo porque cumplimos con nuestros pactos y respetamos los acuerdos internacionales. Espero que los gobiernos futuros sepan honrar los compromisos asumidos", señaló.

Duhalde no descartó la semana pasada la posibilidad de pedir una "condonación" de la deuda externa, aunque con el transcurso de los días fue modificando su discurso hasta coincidir con el del Gobierno de respetar el pago de la deuda externa. El radical De la Rúa no fue tan radical al hablar del tema. Sólo sugirió analizar y discutir todo lo referido a la deuda.

Fue justamente el candidato de la Alianza quien ayer minimizó el mensaje de Menem. "Comprendo que exalte lo que él considera sus aciertos pero también debe decir los problemas que tenemos", dijo en la sede de gobierno capitalino. Por ello, le recomendó hacer una autocrítica por el "aumento del desempleo, la pobreza y los problemas sociales".

> **Esperanza:** ***"Es mi esperanza que el próximo mandatario sostenga el programa que liquidó la hiperinflación y creó una moneda fuerte", aseguró en defensa del modelo.***

El Presidente, efectivamente, se ensalzó en reiterados tramos del discurso. "Recorrí el mundo entero en busca de inversiones, estimulando la confianza de empresarios y políticos", dijo en primera persona cuando hablaba sobre la actividad del Gobierno.

Pero, más adelante, dedicó todo un párrafo a su gesta personal. "Utilicé todos los medios a mi alcance para tomar decisiones que requirieron fortalece y coraje. De esta forma aplasté la última sedición militar de la historia argentina, eliminé el servicio militar obligatorio, envié tropas de paz a muchas regiones del planeta y marqué el nuevo perfil de la Argentina en el mundo explicando los requerimientos al universo entero."

Para el cierre, optó por un línea determinista, y con un tono característico de los predicadores electrónicos.

"Marché por el camino señalado, edifiqué mi obra. Y conservo la fe. Estamos hechos de porvenir. Allí nos dirigimos juntos. Nada nos dejará sin esperanzas. Que Dios los bendiga. Y los abrazo sobre mi corazón."

Elogios y más elogios

◆ "Es mi esperanza que el próximo mandato sostenga el programa que liquidó la hiperinflación y creó una moneda fuerte."

◆ "El modelo económico debe ser fortalecido y perfeccionado para resolver el conflicto mundial del desempleo."

◆ "Nuestra alianza especial con EE.UU. nos permite contar con el respaldo de la potencia que lidera la política y la economía del mundo entero."

◆ "La Argentina es creíble y previsible en todo el mundo porque cumplimos con nuestros pactos y respetamos los acuerdos internacionales. Espero que los gobiernos futuros sepan honrar el compromiso asumido."

◆ "Es la obligación de un estadista preparar, desde su generación, la dicha de la generación siguiente. El medio se renueva incesantemente y a veces hay que sacrificar algo del presente para preservar un largo porvenir."

◆ "Estamos hechos de eternidad, y el futuro es mi materia. El tiempo transcurrido está ganado: hemos hecho mucho, hemos transformado otro tanto."

MENEM PIDIO A

Con el

"Nos encontramos en un momento de grandes expectativas y justificada esperanza de la comunidad mundial ante la emergencia de un nuevo sistema de seguridad internacional." Este diagnóstico fue el preámbulo de la carta que ayer envió el presidente Carlos Menem a su par norteamericano Bill Clinton para solicitarle la incorporación de la Argentina a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) "en calidad de miembro asociado o una categoría similar a establecerse". Menem también mandó misivas similares a los miembros del Consejo Ejecutivo de la Alianza Atlántica. Desde el Gobierno definieron la iniciativa como "una política de largo plazo", sin tener en cuenta que en menos de cinco meses dejarán el poder y que ni la Alianza ni el duhaldismo apoyan la medida.

Para que la propuesta del riojano cobre cuerpo, la OTAN debería –ni más ni menos– reformar su carta orgánica para incorporar, no sólo a un nuevo miembro, sino a un país que queda al sur del ecuador. La alianza es un fruto de la Guerra Fría, creada para balancear el poder de la extinta URSS y sus aliados del ex este europeo, luego de la Segunda Guerra Mundial.

Luego de un duro trajinar y de una tarea de lobby de la Cancillería y el Ministerio de Defensa, Argentina consiguió, el año pasado, la condición de "aliado extra-OTAN", por lo que está habilitada para acceder a armamento de la alianza occidental y el acceso a entrenamiento y actualización. En la misma condición están Israel, Nueva Zelanda, Australia y Sudáfrica.

Pero Menem quiere ir por más, a pesar de que el reloj corre en su contra tan rápido que hace imposible concretar sus anhelos.

En la misiva que recibió Clinton, Menem puso como ejemplo el reciente conflicto en la ex Yugoslavia para apuntalar su pedido de ingreso a la OTAN, que le permitiría a la Argentina, "integrarse a un nuevo sistema de seguridad internacional". "Su afirmación (en relación a Clinton) de que los Estados Unidos no vacilarán en lanzar otra operación comparable a la efectuada en Yugoslavia, a fin de impedir violaciones masivas a los derechos humanos en otros luga-

CAVALLO, STUBRIN,

Nadie cree

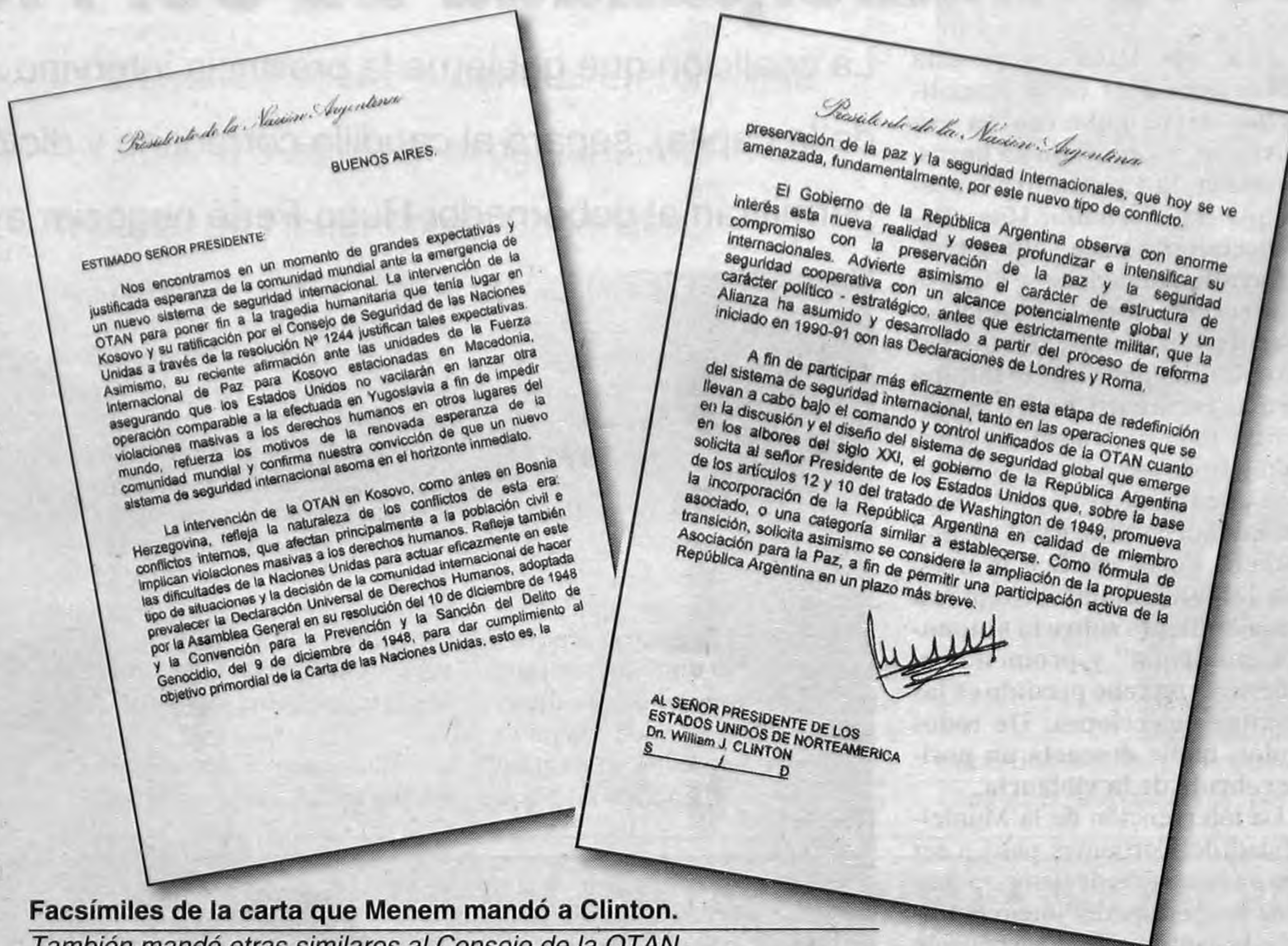
"Extemporánea", "muy negativa", "inconsulta", "pensada sólo en función de la imagen". La iniciativa del presidente Carlos Menem de pedir a Estados Unidos y a la OTAN que la Argentina sea considerada miembro asociado a la Alianza Atlántica produjo una ola de críticas de la oposición.

◆ **Domingo Cavallo** (diputado y candidato a presidente por Acción por la República) "Menem parece más empeñado en lograr unos últimos pergaminos internacionales para su persona que en dejar un país en orden y gobernable para el futuro. Si consideramos que la OTAN está formada por las principales democracias industrializadas, aliadas necesarias para nuestro desarrollo, sin du-

CLINTON EL INGRESO DE LA ARGENTINA A LA OTAN

corazón mirando al Norte

El Presidente envió cartas a su par norteamericano y a los miembros del Consejo Ejecutivo de la Alianza Atlántica para solicitar la incorporación. La idea fue gestada entre Di Tella y Jorge Castro. Pero Menem se va en cinco meses y ni la Alianza ni el duhaldismo comparten la iniciativa.



Presidente de la Nación Argentina

BUENOS AIRES.

ESTIMADO SEÑOR PRESIDENTE:

Nos encontramos en un momento de grandes expectativas y justificada esperanza de la comunidad mundial ante la emergencia de un nuevo sistema de seguridad internacional. La intervención de la OTAN para poner fin a la tragedia humanitaria que tenía lugar en Kosovo y su ratificación por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas a través de la resolución Nº 1244 justifican tales expectativas. Asimismo, su reciente afirmación ante las unidades de la Fuerza Internacional de Paz para Kosovo estacionadas en Macedonia, asegurando que los Estados Unidos no vacilarán en lanzar otra operación comparable a la efectuada en Yugoslavia a fin de impedir violaciones masivas a los derechos humanos en otros lugares del mundo, refuerza los motivos de la renovada esperanza de la comunidad mundial y confirma nuestra convicción de que un nuevo sistema de seguridad internacional asoma en el horizonte inmediato.

La intervención de la OTAN en Kosovo, como antes en Bosnia Herzegovina, refleja la naturaleza de los conflictos de esta era: conflictos internos, que afectan principalmente a la población civil e implican violaciones masivas a los derechos humanos. Refleja también las dificultades de la Naciones Unidas para actuar eficazmente en este tipo de situaciones y la decisión de la comunidad internacional de hacer prevalecer la Declaración Universal de Derechos Humanos, adoptada por la Asamblea General en su resolución del 10 de diciembre de 1948 y la Convención para la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio, del 9 de diciembre de 1948, para dar cumplimiento al objetivo primordial de la Carta de las Naciones Unidas, esto es, la

Presidente de la Nación Argentina

preservación de la paz y la seguridad internacionales, que hoy se ve amenazada, fundamentalmente, por este nuevo tipo de conflicto.

El Gobierno de la República Argentina observa con enorme interés esta nueva realidad y desea profundizar e intensificar su compromiso con la preservación de la paz y la seguridad internacionales. Advierte asimismo el carácter de estructura de seguridad cooperativa con un alcance potencialmente global y un carácter político - estratégico, antes que estrictamente militar, que la Alianza ha asumido y desarrollado a partir del proceso de reforma iniciado en 1990-91 con las Declaraciones de Londres y Roma.

A fin de participar más eficazmente en esta etapa de redefinición del sistema de seguridad internacional, tanto en las operaciones que se llevan a cabo bajo el comando y control unificados de la OTAN cuanto en la discusión y el diseño del sistema de seguridad global que emerge en los albores del siglo XXI, el gobierno de la República Argentina solicita al señor Presidente de los Estados Unidos que, sobre la base de los artículos 12 y 10 del tratado de Washington de 1949, promueva la incorporación de la República Argentina en calidad de miembro asociado, o una categoría similar a establecerse. Como fórmula de transición, solicita asimismo se considere la ampliación de la propuesta Asociación para la Paz, a fin de permitir una participación activa de la República Argentina en un plazo más breve.

AL SEÑOR PRESIDENTE DE LOS
ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA
Dn. William J. CLINTON
S / D

Facsímiles de la carta que Menem mandó a Clinton.
También mandó otras similares al Consejo de la OTAN.

res del mundo, refuerza los motivos de la renovada esperanza de la comunidad mundial y confirma nuestra convicción de que un nuevo sistema de seguridad internacional asoma en el horizonte inmediato."

La presentación de la propuesta estuvo a cargo del secretario de Planeamiento Estratégico, Jorge Castro, quien la efectuó ayer al finalizar la reunión de gabinete. En diálogo con **Página/12**, el funcionario explicó que la iniciativa "surgió de una evaluación ligada al resultada de la intervención humanitaria en Yugoslavia, que en los hechos fue posteriormente convalidada por las Naciones Unidas. Esta intervención implica el surgimiento de una nueva estructura de seguridad global que todavía no alcanzo suficientes niveles de institucionalización".

Sobre su lanzamiento, a cinco meses de la finalización del mandato de Menem, Castro evaluó que "es el comienzo de una gestión diplomática y política tendiente a conseguir en el tiempo una vinculación más directa entre la Argentina y la OTAN". Lo que Castro no explicó fue quién realizará esa gestión diplomática ya que ni Fernando de la Rúa ni Eduardo Duhalde coinciden con la movida sorpresa de Menem.

Según relataron fuentes de la Cancillería y de la Secretaría de Planeamiento a este diario, la idea se fue gestando en algunas conversaciones que Castro mantuvo con el canciller Guido Di Tella mientras se producía la intervención de la OTAN en Yugoslavia. Menem dio el okey en una reunión de gabinete en la que Di Tella lanzó la propuesta y le cedió la iniciativa a Castro.

Ayer, el duhaldismo, la alianza y el cavallismo criticaron la iniciativa y minimizaron los alcances de la movida del Gobierno (ver aparte).

Pero eso no amilana a los mentores de la idea. El secretario de Planeamiento Estratégico está tan envalentonado con la idea que se sumará al viaje a Bruselas que el ministro de Defensa, Jorge Domínguez, realizará para coordinar la participación de tropas argentinas en Kosovo con el jefe militar de la OTAN, Wesley Clarke. Allí, Castro expondrá los deseos de sujefe ante Clarke. Desde el Ministerio de Defensa aclararon que Domínguez nada dirá sobre el asunto, sólo se remitirá a la situación de Kosovo.

MALVINAS

"Di Tella está trabajando muy intensamente para que este punto (el restablecimiento de los vuelos) quede resuelto en los próximos meses y es muy probable que en los próximos días haya una respuesta con esto." Con esta frase, el ministro de Defensa, Jorge Domínguez, dejó trascender la expectativa que hay en el Gobierno respecto de la reunión que el ministro de Relaciones Exteriores, Guido Di Tella, sostendrá el martes con su par británico, Robin Cook. El canciller salió a pinchar el globo en torno de la posibilidad de que se reanuden los vuelos desde Argentina hacia las Malvinas. "No hay que generar expectativas irresponsablemente, estas negociaciones no son soplar y hacer botellas", dijo Di Tella. El canciller prefirió abrir el paraguas ante una eventual ausencia de anuncios, ya que según destacó, "la semana pasada me reuní tres veces en tres días con Cook y algunos medios argentinos hablaron del fracaso de las negociaciones porque después de esos encuentros no hubo ningún anuncio espectacular".

CASELLA Y RAIMUNDI SE OPONEN

que sea en serio

da es deseable formalizar una asociación estratégica con ellas, lo que aparece como extemporáneo y carente de forma y oportunidad es el pedido del presidente".

◆ **Marcelo Stubrin**, diputado de la Alianza: "Esta decisiones me parecen negativas. Negativas, porque estas actitudes no son prudentes con decisiones regionales consentidas en el ámbito del Mercosur, Chile y Bolivia. Argentina no puede adoptar, en materia de Defensa y de Seguridad, medidas unilaterales respecto de los países vecinos, porque el consenso es el nudo central de nuestras relaciones en la región".

◆ **Carlos Raimundi**, diputado de la Alianza: "esta decisión compromete las relaciones argentinas porque el presidente Menem debería haber consultado a la oposición y ser tratado a nivel institucional con el Poder Legislativo. Me parece muy negativo sobre todo en este momento en que la OTAN no está pasando por su mejor momento después de muchos cuestionamientos que ha recibido sobre el conflicto en los Balcanes y donde hay que redefinir la relación de la OTAN con Naciones Unidas".

◆ **Juan Manuel Casella**, diputado de la Alianza: "Menem ha leído encuestas que dicen que lo que la gente reconoce como valioso en su gobierno es la política internacional. Entonces busca mantener vigencia interna a través de este tipo de posturas que lo quieren ver interviniendo en el ámbito de la alta política internacional".

Karlic visitó a Alfonsín

El titular de la Conferencia Episcopal Argentina, monseñor Estanislao Karlic, visitó ayer al mediodía al ex presidente Raúl Alfonsín en el Hospital Italiano para conocer su estado de salud. Aunque no pudo verlo ya que se encuentra en terapia intensiva, Karlic dialogó durante cuarenta minutos con dos familiares y su secretaria privada. Karlic dijo estar "preocupado" por la salud de Alfonsín y comentó que por eso había querido ir "personalmente" al hospital para interesarse por su evolución antes de viajar a Paraná. Una de las allegadas al ex primer mandatario afirmó que está "en la curva ascendente y desde anoche le quitamos la guardia nocturna porque los médicos nos dijeron que ya no era necesaria".

El juicio por los cortes

La Fiscalía Federal de Comodoro Rivadavia solicitó ayer "cinco meses de prisión en suspenso" para los dos imputados en el primer juicio oral y público por corte de ruta en el país que se realizó en el juzgado federal de esa ciudad. El fiscal Félix Dutto encuentra "penalmente responsables" y "coautores" del corte de ruta ocurrido en Comodoro Rivadavia el 14 de agosto de 1997 al secretario general de la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE), Walter Natera, y al titular de la Asociación Vecinal del barrio José Fuch, Miguel Angel Gatti. El próximo miércoles se conocerá la sentencia.

Nuevo arzobispo

El Vaticano produjo un recambio ayer en el arzobispado de Tucumán al aceptar el papa Juan Pablo II, la renuncia de monseñor Arcenio Raúl Casado, presentada por razones de salud y nombrar en su reemplazo a monseñor Luis Villalba, de 63 años, quien se desempeñaba como obispo de la diócesis bonaerense de San Martín; se anunció simultáneamente en Roma y Buenos Aires. La información dada por la Nunciatura Apostólica señala también que monseñor José Arbó administrará la sede como vicario hasta la toma de posesión de monseñor Villalba, promovido al rango de arzobispo.

Destituyeron a Tato Romero Feris de la Municipalidad de Corrientes

La coalición que gobierna la provincia intervino el municipio de la capital, separó al caudillo correntino y dictó leyes que le permitirán al gobernador Hugo Perié negociar ayuda financiera.



Sandra Cartasso

Raúl "Tato" Romero Feris abandonó su despacho. También intervinieron el Concejo Deliberante.
El hasta hace poco hombre fuerte de la provincia dijo que volverá a ganar las elecciones.

La oposición correntina avanzó ayer en la consolidación de su gobierno en esa provincia: en cuestión de horas, aprobó en la Legislatura las leyes que el gobernador Hugo Perié necesitaba para salir a buscar ayuda financiera y dispuso la intervención de la Municipalidad de Corrientes, con lo cual dio el último paso que le faltaba para expulsar del poder al oficialista Partido Nuevo. El separado jefe de esa comuna y hasta hace poco tiempo caudillo provincial indiscutido, Raúl "Tato" Romero Feris, calificó la decisión de los legisladores como "un avasallamiento sobre la autonomía municipal" y prometió recuperar el terreno perdido en las próximas elecciones. De todos modos, nadie descarta un posible rebrote de la violencia.

La intervención de la Municipalidad de Corrientes pasó a ser sólo una cuestión de tiempo a partir de la apertura del juicio político y la consiguiente suspensión del gobernador, Pedro Braillard Poccard, y de su vice, Víctor Maidana, los hombres del Partido Nuevo que "Tato" Romero Feris colocó al frente de la provincia en 1997 ante la imposibilidad constitucional de ir por su reelección.

Entonces, sin embargo, el líder del Partido Nuevo no se resignó a perder su poder y pasó a manejar los destinos de la provincia desde la Municipalidad de Corrientes, de la cual fue expulsado por la coalición opositora que consagró al peronista Perié como gobernador. En favor de la intervención –que también alcanzó al Concejo Deliberante– se pronunciaron siete senadores, que acusaron al líder del Partido Nuevo de haber incurrido en una "subversión del orden institucional y de graves desmanejos administrativos" que llevaron a esa comuna a padecer una deuda de 300 millones de pesos. En defensa del caudillo, sólo salieron cinco legisladores.

Perié designó como interventor al autonomista Juan Carlos Zubieta, ex candidato a intendente en las elecciones de 1997, quien asumirá hoy mismo, a las 11.30, durante un acto que se llevará a cabo en la plaza 25 de Mayo. Los correntinos que permanecen concentrados en ese lugar desde que se desató la crisis festejaron la separación de "Tato" Romero Feris y se lanzaron a marchar por algunas calles céntricas de la capital correntina.

"Lo que hizo el parlamento está en contra de todos los principios constitucionales, tanto de la carta magna provincial, como de la nacional", reaccionó "Tato" Romero Feris y opinó que los legisladores "han argumentado cosas que no tienen pies ni cabeza". También aseguró que "no me preocupa haberme quedado sin despacho, porque yo no necesito despachos para estar con la gente y es por eso que obtuvimos más del 70 por ciento de los votos en las últimas elecciones" y prometió que "en el mes de octubre, cuando volvamos a las urnas, vamos a demostrar el verdadero pensamiento de los correntinos".

Por más fe que se tenga, "Tato" Romero Feris no se quedará cruzado de brazos hasta entonces: apenas fue separado, dijo también que hará "todas las presentaciones que sean necesarias para revertir esta situación". Poco después, una senadora de su partido, Isabel Viudez, interpuso ante la Cámara alta un "recurso de nulidad" de la sesión que dispuso la intervención de la Municipalidad de Corrientes por considerar que ese cuerpo "no sesionó con los dos tercios reglamentarios".

Tras la separación de "Tato" Romero Feris, la atención quedó centrada en el tema de la seguridad. Es que el sábado pasado, al día siguiente de la suspensión de Maidana, fue incendiado un local de la UCR y hubo también ataques a sedes del PJ y del Pacto Autonomista Liberal.

Desde la Cámara de Diputados, la oposición también aportó lo suyo a la consolidación del gobierno de Perié: aprobó el proyecto que autoriza al gobernador a tomar un crédito de 120 millones de pesos para pagar los sueldos atrasados a los estatales. Perié viajará el próximo lunes a Buenos Aires para solicitar ayuda financiera a las autoridades nacionales y a banqueros privados y no se descarta la posibilidad de que dialogue con el bonaerense Eduardo Duhalde para pedirle un préstamo del Banco Provincia.

LE CAMBIO LA CERRADURA AL DESPACHO DE GOBIERNO

Bussi padre desalojó a Bussi hijo

Por F.Y.

Luego del ajustado y sorprendente triunfo que alcanzó el peronismo en Tucumán el pasado 6 de junio, en Fuerza Republicana (FR) comenzó una verdadera guerra fratricida. El ex dictador y actual gobernador de esa provincia, Antonio Bussi, mandó a cambiar las cerraduras de las oficinas que su hijo Ricardo solía utilizar en la Casa de Gobierno. Este desalojo se tradujo en recriminaciones, gritos, quejas y portazos que tuvo como protagonistas fundamentales al ex dictador y su vástago. La sangre parece estar por llegar al río, pero no sólo por la cerradura cambiada sino también por quiénes serán los representantes del partido en la lista de diputados nacionales que serán elegidos en las elecciones del 24 de octubre.

Todo ocurrió ayer por la mañana, en los pasillos de la sede gubernamental. Ricardito, enterado de su desalojo, no se preocupó por la existencia de testigos y se dirigió de inmediato a recriminarle a su padre la actitud unilateral. Visiblemente fuera de sí, el ex candidato a gobernador por FR comenzó a gritar con todas sus fuerzas. La respuesta paterna no se hizo esperar y llegó con el mismo tono y dureza.

En situaciones límites como éstas, los protagonistas suelen expresar lo que no se atreven a decir en condiciones normales. Fue así que Bussi padre recriminó a viva voz y por primera vez a su hijo la derrota sufrida y que costó otro desalojo, el de Fuerza Republicana del gobierno tucumano. Ricardo no retrocedió ante la embestida paterna y le recordó que ninguno de sus actuales ministros, que compitieron por diferentes sublemas en las elecciones, obtuvieron una banca en el Parlamento local.

> **Competencia:**
> ***Ricardo le recordó al padre que ninguno de sus ministros que compitieron con sublemas obtuvo una banca en el Parlamento tucumano.***

Pero la pelea tiene otro origen y también es político. Ayer el partido cerraba las listas que competirán en una interna para definir los candidatos a diputados nacionales que se definirán en los comicios de octubre. Tanto padre como hijo impulsan sus propios candidatos y, como no podía ser de otra forma, la pelea de la mañana se trasladó al partido.

El anciano general ya tiene su lista, obviamente con él como primer candidato, y no quiere negociar con nadie la incorporación de ningún otro dirigente que no responda a su sector. Ricardo, en tanto, pretende que algunos de sus hombres integren esa lista, no discute el primer lugar de su padre y quiere, con cierta ingenuidad, convencer al ex represor de que se realice una elección interna para definir quiénes lo acompañarán.

Bussi no quiere una interna, la única que vez que hubo una su candidato fue derrotado. Pero en realidad el ex hombre fuerte del partido lo que busca es hacer desaparecer cualquier vestigio de oposición que personifica en la figura del actual legislador provincial Pablo Walter, uno de los hombres que más escucha Ricardo. La pelea continuará y puede culminar con la desaparición del partido del militar.

EL LEGAJO DE CABANILLAS, AL JUEZ

El honor es público

Por Martín Granovsky

La Cámara Federal ordenó al Ejército que remita a la Justicia el expediente del Tribunal de Honor sobre Cabanillas.

El honor puede ser corporativo, como en la Edad Media, pero no secreto. Ni siquiera el honor militar: la Cámara Federal porteña aceptó el pedido de la ombudsman Alicia Oliveira para que el Ejército remita a la Justicia el expediente del Tribunal Militar que absolvió al ex subjefe de un campo de concentración Eduardo Rodolfo Cabanillas.

El argumento de la cámara fue que el expediente completo podría contener datos de interés para la reconstrucción de la verdad sobre la represión de la dictadura. Verdad significa, en este caso, conocer el destino de los desaparecidos. El criterio contó con el voto unánime de los jueces en plenario: Martín Irurzun, Luisa Riva Aramayo, Horacio Vigliani y Horacio Cattani.

A contrapelo de la medida del jefe del Ejército, Martín Balza, que terminó pasando a disponibilidad a Cabanillas, el Tribunal de Honor del Ejército estableció que el ex número dos de Automotores Orletti no había cometido ninguna falta. Cómo llegó a esa conclusión es un misterio: por decisión presidencial el Tribunal de Honor no está obligado a divulgar su pesquisa, sus preguntas y las respuestas del acusado y los testigos. También es un enigma, por el momento, si los generales Miguel Angel Viviani Rossi e Isaías García Enciso, presidente y vocal del organismo, perdonaron a Cabanillas por alguna de estas razones:

◆ Porque no tuvo mando sobre Automotores Orletti, donde fue el responsable mediato del robo del nieto o nieta del poeta Juan Gelman.
◆ Porque tuvo mando y fue el responsable.
◆ Porque el Tribunal de Honor no incorporó al expediente pruebas como un sumario militar de 1977 en el que Cabanillas reconoce haber revistado en Orletti (bajo el nombre de OT 18), un reportaje de Cabanillas al diario *La Mañana del Sur* y las cartas abiertas de Gelman a Balza publicadas en **Página/12**.
◆ Porque Cabanillas no mintió cuando dijo que "no estuvo" en Orletti (después de todo, puede haber controlado sin estar).
◆ Porque no es una falta regalar el libro de la agrupación Aunar, del general Fernando Verplaetsen, que injuria el *Nunca Más*.
◆ Porque tampoco es falta conocer, como mínimo, el robo de bebés.

Oliveira había anunciado que si el Tribunal mantenía la confidencialidad presentaría una demanda judicial. El secreto, según ella, significaría que "los funcionarios se permiten actividades que prohíben a los ciudadanos y utilizan para ello el recurso del secreto a fin de evitar el escándalo y el escrutinio de la ciudadanía".

La misma Cámara Federal que ayer hizo lugar a la presentación de la ombudsman había ordenado al Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas que no quemara los archivos de la justicia militar porque podrían servir para reconstruir la verdad sobre el pasado.

Y, como publicó este diario, la Comisión Interamericana de los Derechos Humanos recomendó que el Estado argentino y Carmen Lapacó, madre de una desaparecida, encuentren el modo de que ella conozca el destino de su hija y el método usado para secuestrarla.

El derecho a la verdad avanza incluso en Chile, donde la Justicia ha fallado que ni siquiera la amnistía puede cubrir las desapariciones. Mientras continúe el secuestro, mientras no aparezca el cuerpo del desaparecido, el delito sigue, debe ser investigado y no merece amnistía, es la nueva doctrina chilena.

DYN



Eduardo Rodolfo Cabanillas, el general pasado a disponibilidad.
El tribunal salvó su honor, pero la Justicia quiere husmear.

Acto único por la AMIA a cinco años de la masacre

Las organizaciones de familiares y víctimas del atentado, la DAIA y la AMIA lograron consensuar un acto, en Pasteur 633, para el domingo, cuando faltan pocos meses para el juicio oral.

Por Raúl Kollmann

Habrá un único acto de conmemoración del quinto aniversario del atentado contra la AMIA. A diferencia de lo ocurrido el año pasado, el próximo domingo 18 de julio, frente al predio de Pasteur 633, confluirán Memoria Activa y Familiares –es decir las agrupaciones de los amigos y parientes de las víctimas del atentado–, la AMIA y la DAIA, cada uno de los cuales tendrá un orador. Ese domingo, los clubes e instituciones de la comunidad judía cerrarán sus puertas para fortalecer la convocatoria de un acto que, a primera vista, será de envergadura.

El año pasado, la dura interna llevó al entonces presidente de la DAIA, Rubén Beraja, a negarse a compartir la tribuna con Memoria Activa, que le venía imputando su estrecha relación con el gobierno encabezado por Carlos Menem. Además, ya eran tiempos de crisis para la conducción, ya que por entonces había entrado en proceso de desguace el Banco Patricios. En ese marco, la convocatoria oficial y la de Memoria se hicieron por separado y ambas fueron relativamente débiles.

El indiscutido punto de conflicto de los actos del 18 de julio fue el realizado en 1997 cuando ministros y altos funcionarios del Poder Ejecutivo tuvieron que soportar una durísima silbatina de la gente que reclamaba por el esclarecimiento del atentado. Aquella concentración fue también el punto de partida de las diferencias posteriores ya que los presidentes de la DAIA y la AMIA concurrieron por la tarde a pedir disculpas a la Casa Rosada, un gesto que fue fuertemente resistido por la mayoría de la comunidad judía. Los actuales titulares de ambas instituciones, Rogelio Cichowolsky y Hugo Ostrower, tienen una visión crítica de aquel pedido de disculpas, pero las discrepancias se mantienen, sobre todo en torno de la actuación en la causa del juez Juan José Galeano. Memoria Activa, por ejemplo, considera que el magistrado tiene la misma responsabilidad que el Gobierno en una investigación que juzga desastrosa, en cambio Familiares sostiene que a Galeano hay que otorgarle respaldo y que no debe ser criticado públicamente.

Responsables: ***Memoria Activa cree que el Gobierno tiene la misma responsabilidad que el juez en una investigación que consideran desastrosa.***

Después de algunas dificultades en las negociaciones, todas las partes convinieron en hacer un acto único que sirva como fuerte reclamo, sobre todo teniendo en cuenta que buena parte de la causa judicial llegará al juicio oral en los próximos meses. Ayer se cerró el plazo para que las partes realizaran su acusación (ver aparte) y todo indica que antes de fin de año estarán sentados en el banquillo de los acusados el armador de autos truchos Carlos Telleldín, el ex poderoso comisario Juan José Ribelli y otros tres policías bonaerenses, todos acusados como partícipes necesarios por su relación con la Trafic usada como coche-bomba.

Los organizadores aspiran a que la convocatoria unificada logre una masiva concurrencia. Para la víspera del aniversario la agrupación "Juventud en guardia hasta que aclare" se instalará desde las 21 frente a la sede de AMIA, Pasteur 633 con la consigna "Peligro, falta justicia".

Dentro de la comunidad judía hay un fuerte descontento por la falta de resultados de la investigación, sobre todo porque no se ha podido esclarecer la parte clave del atentado: dónde y quién armó el coche-bomba en los días previos al atentado, quiénes participaron de los trabajos de inteligencia, quién condujo la camioneta hasta estrellarse frente a la AMIA y qué organización planeó y pagó el ataque.

Respaldo: ***Familiares sostiene que al juez Juan José Galeano hay que otorgarle respaldo y que no debe ser criticado públicamente.***

El camino al juicio oral

Por R.K.

El armador de autos Carlos Telleldín, cuatro de sus cómplices y quince policías bonaerenses seguramente estarán sentados en el banquillo de los acusados antes de fin de año. Ayer venció el plazo para que las partes querellantes presenten la acusación y efectivamente la DAIA, la AMIA, Memoria Activa y Familiares de las Víctimas, cada uno por separado, presentaron sendos escritos para fundamentar que Telleldín y los policías fueron cómplices del atentado básicamente por su relación con la Trafic que fue usada como coche-bomba. La mayor diferencia entre las presentaciones radica en que Memoria Activa dejó por sentado una serie de acusaciones contra la investigación encabezada por el magistrado: "Quede constancia que la instrucción en la que el juez Galeano invirtió cinco años y cuantiosos medios económicos y técnicos está lejos de encontrarse completa". El próximo paso será la acusación de los fiscales Eamon Mullen y José Barbaccia, quienes entregarán su escrito esta semana. En dos extensísimas presentaciones de 300 páginas cada una, el abogado de la AMIA y Familiares, Luis Dobnievsky, sintetiza que "se encuentra acreditado que el atentado se perpetró a través de la utilización de un coche-bomba, preparado y armado en una camioneta marca Renault Trafic en la que se cargó el explosivo que voló el edificio blanco del ataque. Asimismo, se encuentra acreditado en este estadio procesal que las personas imputadas se encuentran directamente vinculadas a la materialización del atentado, toda vez que se encargaron, por un lado, de preparar la camioneta aludida y luego la facilitaron a los autores materiales de hacerla detonar en el edificio de mención". Por su parte, los letrados de Memoria Activa, Alberto Zuppi y Pablo Jacoby, coinciden en que "el motor y otras partes del vehículo que perteneciera a la firma Messin y fuera adquirido por Carlos Telleldín, fueron utilizados para armar el vehículo que, cargado de explosivos, detonara el 18 de julio de 1994". Zuppi y Jacoby señalan que Telleldín preparó especialmente la camioneta pues le incorporó un elástico de mayor tamaño destinado a soportar la carga explosiva.



La sede de la AMIA, en Pasteur 633, después del ataque.
El estallido se produjo a las 9.53 del 18 de julio de 1994.

EL PERITAJE DA POCO PROBABLE LA VERSION DE DATTOLI

Para muestra basta el botón

Por Romina Calderaro

Es "mecánicamente posible", pero "poco probable" que Alberto Ricardo Dáttoli se haya tropezado con los cordones de sus zapatos para caer con su pulgar justo sobre el botón que activa el portón de la Escuela Nacional de Inteligencia (ENI) de la SIDE mientras Sofía Fijman alimentaba a los gatos del jardín. A esa conclusión llegaron ayer, en la cuarta jornada del juicio oral que se sigue por la muerte de Fijman, Horacio Cordani y Edgardo Sinso, los peritos que intervinieron en la investigación. Beatriz Lancelle, la médica forense que hizo la autopsia, aseguró que en el momento de su muerte, la mujer tenía la cabeza, el tórax y el brazo derecho dentro de las rejas. El lunes se leerán los alegatos de las partes y el escrito en el que Hugo Anzorreguy, el titular de la SIDE, explicará por qué fueron cambiados de destino los guardias de seguridad de la ENI después del "accidente".

Fijman murió en 1997. En esa época, Dáttoli pesaba 115 kilos, treinta más que ahora. Su versión es que cuando se levantó del sillón en el que estaba sentado, cayó con el pulgar y accionó accidentalmente el botón que abre el portón. Según explicó ayer Cordani, arquitecto de Gendarmería, los botones no son digitales: están hundidos cinco milímetros en la caja que los contiene. Coincidió con el ingeniero mecánico Edgardo Sinso en que es "poco probable" que una persona de la contextura física de Dáttoli, "al caerse lo haga sobre uno o dos dedos", aunque la hipótesis del acusado es materialmente posible.

Como en cada uno de los días del juicio, también hubo testimonios de los llamados "testigos de concepto" del imputado. La declaración más pintoresca fue la de Ricardo Daniel Stockdale, primo hermano de Dáttoli. Stockdale dijo haber militado primero en la organización Descamisados y después en Montoneros. Contó que su cuñada, Inés Cobo, fue secuestrada embarazada en 1976 y que está desaparecida, y que ese año él decidió exiliarse. "Siempre supe que trabajaba en la SIDE, pero nunca sentí que eso me separaba de él", dijo de su pariente Dáttoli, quien ingresó al organismo en 1975. Más tarde lo definió, literalmente, como un "líder positivo". "Nunca he visto manifestación alguna de antisemitismo por parte de Dáttoli, ni siquiera en broma hacia ningún miembro de la comunidad judía, lo juro por mi hermano muerto en 1977 por la Armada", aseguró.

Después llegó a la sala Salvador Sosa, un veinteañero de pelo largo y renegrido. Se presentó como amigo de Dáttoli y aseguró: "Es incapaz de hacerle daño a alguien, eso lo demuestra en los salvatajes". Los "salvatajes" son un capítulo aparte. Muchos de los testigos que presentó la defensa conocen a Dáttoli de Mar de Ajó, su habitual lugar de veraneo, y destacan la "vocación de servicio" que evidenciaba cada vez que alguien se estaba por ahogar en el mar y él ayudaba a los bañeros en el rescate.

El Tribunal Oral 29 pasó ayer a cuarto intermedio hasta el lunes a las diez de la mañana, cuando se leerán los alegatos de la querella, la defensa y la fiscalía. La hipótesis del accidente que sostiene el acusado no parece muy firme, pero la última palabra la tendrá el martes el tribunal, cuando dé a conocer la sentencia.



Adrian Perez

Dáttoli dio una versión que los peritos calificaron de "poco probable".

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

EL MOVIMIENTO POPULAR EN SEMINARIO

Asistencia perfecta

Nora Cortiñas cerró el cuatrimestre de "Neoliberalismo y Derechos Humanos" con Cieza, Mattini y Pasquini Durán.



Sandra Cartasso

Nora Cortiñas, Madre de Plaza de Mayo-Línea Fundadora.
La mirada atenta del periodista José María Pasquini Durán.

"Me siento orgullosa de poder entregar los certificados de asistencia. Cada vez que firmaba uno sentía que recorría cada diploma con la mano de mi hijo y con las manos de los treinta mil..." De esta manera, Nora Cortiñas, Madre de Plaza de Mayo-Línea Fundadora y titular del seminario "Neoliberalismo y Derechos Humanos", abrió la última clase del cuatrimestre. Luego presentó a los tres expositores de la jornada, "viejos compañeros de lucha", Guillermo Cieza, Luis Mattini y el periodista José María Pasquini Durán que hablaron sobre "Las alternativas de la reconstrucción del movimiento popular".

"El sector laboral ha retrocedido un siglo. Hoy se pelea por las ocho horas, para abolir el trabajo infantil y las relaciones esclavistas en las fábricas", diagnosticó Pasquini Durán mientras las casi 200 personas que colmaron el microcine de la Facultad de Ciencias Económicas escuchaban atentamente. Por su parte, Cieza definió a la "clase trabajadora argentina como una de las más fuertes del mundo pero a la vez más dependiente" y Mattini reconoció no saber cuales son las posibles alternativas "al modelo que estamos viviendo".

Después de catorce semanas finalizó el miércoles el primer cuatrimestre de esta cátedra libre que nació a principio de año "con el objetivo de que se constituya un espacio participativo para pensar, para debatir, para denunciar y, sobre todo, para encontrar caminos alternativos a esta realidad social injusta y opresiva". Quienes asistieron al seminario creen haber encontrado en ese lugar un espacio en donde además de escuchar "también se puede debatir", según explicó a **Página/12** una estudiante de periodismo que no se pierde ninguna clase.

Luego que los tres invitados hicieron la presentación de los temas, Nora Cortiñas se encargó de manejar el debate. Sólo hacía falta levantar la mano y esperar: "Yo no voy a preguntar, quiero dar mi opinión sobre el tema de hoy", anunció un señor sentado en las primeras filas. Se destacaban entre el público mayoritariamente universitario, que se las arreglaba como podía para ubicarse en los pocos lugares vacíos que quedaban, las figuras de algunas Madres de Plaza de Mayo y de varios de los docentes que siguen ayunando en la Carpa Blanca.

Organizado por la Comisión por la Reconstrucción de la Memoria de la Facultad de Ciencias Económicas, el seminario contó, a lo largo del cuatrimestre, con la participación, entre otros, del Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, de los periodistas Oscar Raúl Cardoso y Horacio Verbitsky, y de los profesores universitarios Horacio González y Eduardo Gruner. El objetivo de las clases fue, para los organizadores, "vincular la memoria con el presente. Este es nuestro homenaje a nuestros compañeros muertos y desaparecidos". Sobre el final, Pasquini Durán rescató "el espíritu de resistencia" que hay en los "dos mil quinientos abogados sindicales bajo proceso por su actividad sindical" y concluyó su exposición diciendo que "la vida no puede ser tan inhumana". Cortiñas se esperanzó con que en el próximo cuatrimestre del seminario "podamos discutir sobre qué tipo de revolución vamos a hacer".

La ciudadanía de Eterovic

El Instituto Nacional contra la Discriminación (Inadi) decidió solicitar directamente a la Justicia la revocación o cancelación de la ciudadanía argentina del croata Mirko Eterovic, acusado de crímenes en el campo de concentración ustacha de Supetar, durante la Segunda Guerra Mundial, quien vive en Córdoba y acaba de viajar presumiblemente a Londres vía San Pablo, Brasil.

La presentación fue hecha personalmente por el titular del Inadi, Víctor Ramos, ante el juez civil y comercial federal Raúl Tetamanti y en la misma pide, además, que se libre oficio a la Interpol para que informe si sobre Eterovic "pesan pedidos de captura internacional". En los fundamentos de su pedido, Ramos destacó que el Instituto que encabeza debe "constatar la existencia en territorio argentino de personas que durante la Segunda Guerra Mundial participaron del exterminio de pueblos o en la muerte o persecución de personas a causa de su religión, raza, nacionalidad u opinión política". Ramos solicitó entonces "la acción de revocación o de cancelación de la ciudadanía" de Eterovic y su "posterior expulsión del territorio" nacional "con prohibición de reingreso". Eretovic, de 86 años, fue acusado de haber dirigido el campo de concentración de la ciudad de Supetar, en la ex Yugoslavia, durante la Segunda Guerra Mundial, cuando formaba parte de las fuerzas croatas aliadas al régimen nazi y figuraba como "colaboracionista" en las listas de la Comisión Nacional para el esclarecimiento de las Actividades del nazismo en la Argentina. También la DAIA presentó una denuncia ante el juez Gustavo Literas, para que investigara el paradero de 63 criminales de guerra croatas que se instalaron en 1947 en la Argentina.

El déficit comercial baja al ritmo de la recesión

El fuerte derrumbe de las importaciones por la caída del nivel de actividad económica permitió mejorar las cuentas externas pese al retroceso de las exportaciones. Mayo terminó con superávit.

A fuerza de recesión, el Gobierno logró reducir el déficit comercial de los primeros cinco meses del año a exiguos 94 millones de dólares. En mayo la balanza comercial arrojó un superávit de 333 millones, aunque se debió al abrupto descenso de 27 por ciento en las importaciones. Esa baja, que mantiene la tendencia del año, refleja el estancamiento económico en que está la Argentina desde hace doce meses.

Sin embargo, el mayor saldo exportable que deja la reducción del consumo interno no pudo ser aprovechado, ya que las ventas al exterior bajaron en mayo 12 por ciento con respecto a igual mes de 1998. Eso obedeció a una caída en los precios internacionales de los productos que exporta la Argentina, en especial los de las materias primas, y a menores colocaciones en el principal mercado externo: Brasil.

La evolución del comercio exterior muestra como un mapa los pesares de la economía. Las exportaciones de productos industriales al Mercosur, por ejemplo, cayeron 37 por ciento. Entre los principales afectados por esa baja están las pequeñas y medianas empresas, que dirigen hacia los socios del bloque regional –y en especial a Brasil– el grueso de sus ventas externas. En total, la disminución de exportaciones al Mercosur fue del 27 por ciento. También retrocedieron las colocaciones en Chile (-23%), otro mercado al que apuntan las pymes.

En tanto, las ventas al Nafta (Estados Unidos, México y Canadá) bajaron 2 por ciento, a China descendieron 29 puntos y a Japón, 8. Los aumentos de las exportaciones correspondieron a la Unión Europea (21%), Corea (47%) y el resto de los países del sudeste asiático (9%).

Una de las razones que explican las dificultades para superar la recesión es la floja performance de las exportaciones. Durante el Tequila, en cambio, la fuerte demanda desde Brasil traccionó la producción interna, empujando a la economía hacia la recuperación. Ahora, entre enero y mayo las colocaciones sumaron 9520 millones de dólares, 13 puntos menos que en igual período del '98. Y en mayo, totalizaron 2258 millones, 12 por ciento por debajo del año pasado.

Peor les fue a las importaciones, que en mayo alcanzaron a 1925 millones, con una baja de 27 puntos en relación al '98. En los primeros cinco meses descendieron 27 por ciento, al sumar 9614 millones. En este caso, también se produjo una abrupta caída en las compras al Mercosur, del 40 por ciento. Eso demuestra que hasta ahora no se produjo la temida avalancha de importaciones desde Brasil, que se esperaba por efecto de la devaluación del real.

La caída en las compras se dio en todos los rubros. Las importaciones de vehículos de pasajeros bajaron 40 por ciento, seguidas por las de piezas y accesorios de bienes de capital (-35), bienes de capital (-29%), combustibles (-24%), bienes intermedios (-23%) y bienes de consumo (-8%). En rigor, la disminución en el volumen de las importaciones fue del 19,2 por ciento en los primeros cinco meses del año, mientras que el resto de la caída (hasta 26%) obedeció a una baja de 8 puntos en los precios. En cambio, la baja de las exportaciones se explica en un 14,5 por ciento por el descenso de los precios de los productos vendidos, mientras que las cantidades crecieron 1,7 puntos.

MENEM APURO A ROQUE PARA QUE CUBRA EL DEFICIT DEL PAMI

"No quiero un viejito muerto"

Por Claudio Zlotnik

Roque fue vapuleado en el gabinete. Alderete fue respaldado por el Presidente en su pelea con Economía. Trabajo también tuvo el guiño de Menem para subir los aportes patronales a las privatizadas.

Roque Fernández fue el único que, hacia el final de la reunión de gabinete, comió a desgano su porción de torta con la que Carlos Menem festejó los diez años en el poder. Minutos antes, el ministro había recibido una fuerte reprimenda de parte del Presidente por la situación que atraviesa el PAMI. "Necesito una solución urgente. No puede ser, hace cinco meses que estoy esperando que se resuelva el conflicto. Ministro, haga algo ya", dijo Menem en forma tajante mirando fijo a los ojos de Roque. Y terminó de sacudirlo: "Si le pasa algo a algún viejito, ante la gente voy a aparecer como el culpable. No quiero que pase eso".

Para el ministro de Economía era el final de una reunión difícil. Ya había tenido sendos encontronazos con Víctor Alderete, titular del PAMI, y con su par de Trabajo, José Uriburu.

–"No puede ser que Economía destine al PAMI menos de lo que corresponde. Recibo 175 millones de pesos mensuales cuando por ley deberían enviarme 200 millones", arremetió Alderete. Y siguió: "De una vez por todas debe entenderse que está en juego la vida de muchos ancianos".

–"Lo que estás afirmando no es así. En el último año giramos al PAMI más de 200 millones si contamos el dinero que recibió de la Anssal (Administración Nacional del Seguro de Salud) y de Desarrollo Social. Y tengo documentación que lo acredita", se defendió Fernández.

–"Roque, no podés negar que el PAMI no está recibiendo lo acordado", respondió Alderete.

Carlos Ruckauf se sumó a la polémica pidiéndole al ministro la habilitación de fondos para el organismo. En ese momento intervino Menem dando la orden para que desde Economía se encuentre la forma para destrabar la crisis en el obra social de los jubilados.

Los funcionarios no perdieron tiempo. Por la tarde, Roque y Alderete se juntaron en la Casa de Gobierno con el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, y Miguel Kiguel (subsecretario de Financiamiento) para encontrar la solución. Después de una reunión de una hora y media, durante la cual el titular de Hacienda se comprometió a insistir ante los banqueros para que le otorguen un préstamo al PAMI para cubrir el déficit, se acordó pasar a un cuarto intermedio hasta el lunes próximo. Pero a Roque no le resultará sencillo persuadir a los bancos. En los últimos días, el ministro mantuvo diversos encuentros con las máximas autoridades del Río, del Francés, entre otros líderes. También habló con los hombres de la city durante las jornadas organizadas por la Asociación de Bancos. Pero para las entidades financieras no hay alternativas: sólo le prestarán al PAMI en caso de que la deuda quede garantizada por el Estado. En Economía no descartan que sea el Nación quien finalmente acuda al salvataje.

El otro cortocircuito que protagonizó Roque fue con su par de Trabajo. Tras la exposición de Uriburu sobre los proyectos que diseñó para implementar los contratos laborales a tiempo determinado y para elevar los aportes patronales a las privatizadas, Fernández no pudo ocultar su insatisfacción.

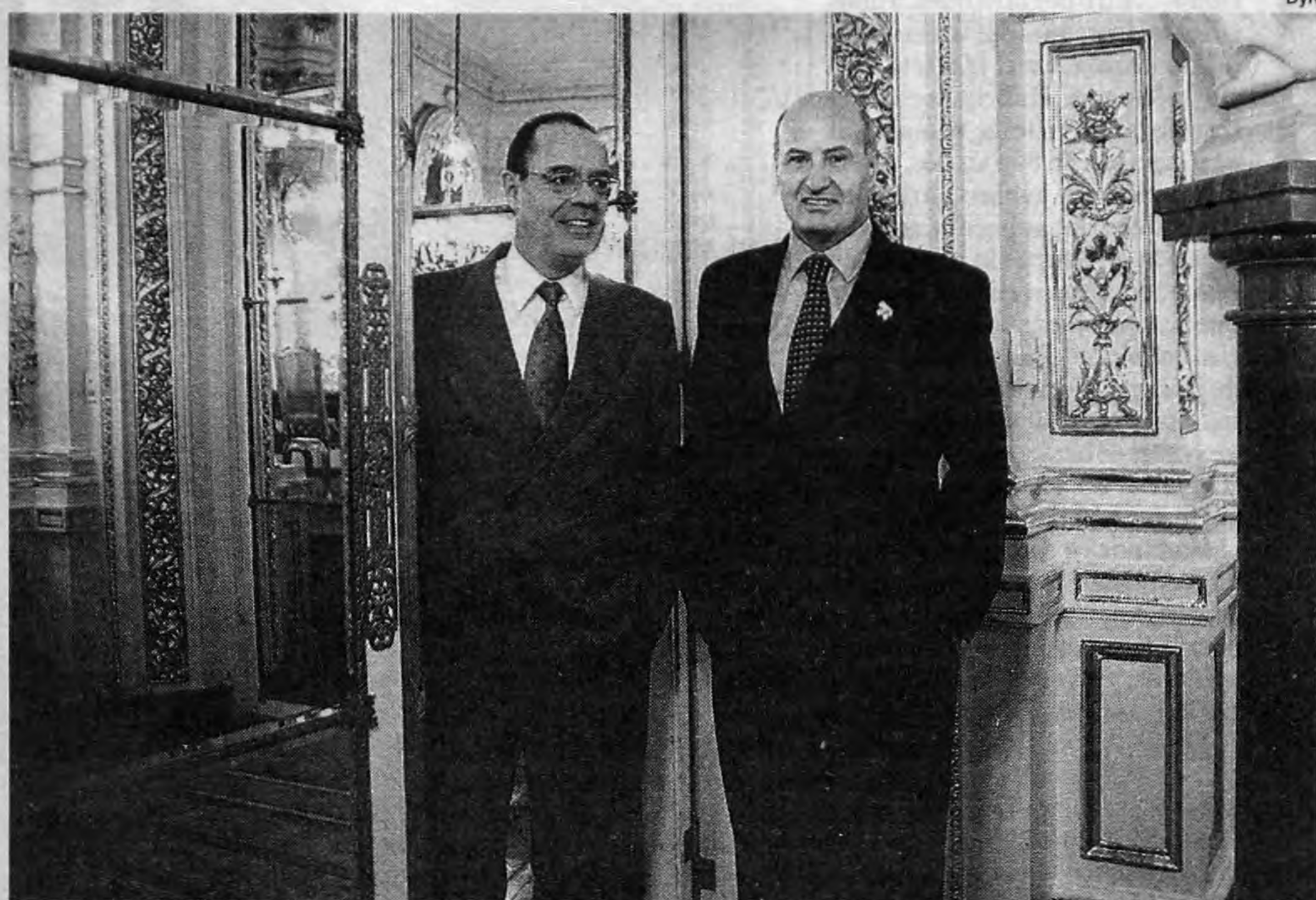
–"De ninguna manera podemos cargar sobre las compañías que más cantidad de empleo están generando. Sería una contradicción con nuestros deseos de incrementar los puestos laborales", ensayó Roque.

Uriburu no le contestó y continuó con su argumento según el cual, con los fondos recaudados por los impuestos al trabajo, podría elevarse la jubilación mínima de 150 a 200 pesos.

–"Ministro, prepare esos proyectos de ley y preséntelos al Congreso", ordenó Menem al titular de Trabajo.

Roque había perdido otra batalla. Menem quiso rápidamente cambiar el ambiente espeso que se había generado durante el encuentro. Primero pidió un aplauso para Carlos Manfredotti, el flamante vencedor de las elecciones en Tierra del Fuego. Acto seguido felicitó a viva voz a Humberto Roggero, el titular de la bancada del PJ en Diputados, por haber destrabado elconflicto con los transportistas. Ahí nomás los mozos de la quinta de Olivos ingresaron con la torta celeste y blanca adornada con un número "10".

DyN



Roque Fernández junto a Jorge Rodríguez. Ambos se reunieron con Víctor Alderete después del gabinete.
No encontraron una forma de conseguir el dinero para cubrir el déficit del PAMI. El lunes siguen negociando.

Fuerte caída de la Bolsa

La Bolsa no tuvo un buen día. El índice de acciones líderes MerVal retrocedió ayer un 4,4 por ciento, por lo que acumuló una caída semanal del 5,2 por ciento. La percepción de que la recesión afectará de manera notable los balances de las empresas y la incertidumbre generada por la campaña electoral aleja a los inversores. De hecho, el banco de inversión ING Barings y el Santander Investment recomendaron a sus clientes disminuir la participación en el mercado argentino. Según pudo saber este diario, ayer un banco estadounidense concretó fuertes ventas. En tanto, los títulos públicos mostraron caídas de hasta el 1,8 por ciento. Telefónica de Argentina fue el papel que más bajó, el 7,5 por ciento, seguido por Celulosa (-7,4). Por otra parte, Economía colocó 267,8 millones de dólares en Pagarés-Bonos a dos años de plazo a una tasa de entre 12,3 y 12,4 por ciento, un costo superior al de las últimas emisiones de deuda. Este encarecimiento refleja el aumento del denominado "riesgo país", según el cual los inversores están detectando mayores posibilidades de que la Argentina incumpla con sus obligaciones crediticias.

Convenio de cooperación

El Banco de la Provincia de Buenos Aires, representado por su director secretario, Hugo Pifarré, celebró anteayer un convenio de cooperación cultural con el Museo Casa de la Moneda de Madrid. El acuerdo tiene como objetivo promover, actualizar y difundir el patrimonio cultural, la historia y las actividades museológicas del museo madrileño y del Archivo y Museo Históricos del Banco de la Provincia de Buenos Aires, en los distintos niveles de la comunidad científica y docente de España y de la Argentina.

POR BUSCAR UNA MONEDA, UN

Con la pue

El chico salía de una escuela de Caballito cuando se le cayó la moneda. Abrió una reja que debía estar con candado y bajó: recibió 13.000 voltios. Edesur dijo que "asumirá las consecuencias". Los compañeros marcharon a la empresa y tiraron tomatazos.



Después de que Nicolás bajara, los chicos de la Escuela Ingeniero H

Por Cristian Alarcón

Eran las 12.15. Los chicos salían ruidosos, encantados con el feriado largo, cuando oyeron una explosión, un grito y un largo silencio. Nicolás Oviedo de 14 años, alumno de segundo de la Escuela Técnica Nº 7, había bajado los cuatro metros de profundidad de la cámara de Edesur ubicada justo frente al colegio, para recuperar una moneda que se le había caído. Como el hueco por el que perdió un peso estaba cerrado –tal como indican las disposiciones de seguridad–, entró por otra boca, a unos cinco metros, que esta vez no cumplía la norma. En el trayecto murió calcinado. Habría tocado el transformador de la cámara, al que ingresan 13.800 voltios. Ayer, la empresa, que había realizado un trabajo en el lugar hace un mes dejando la abertura sin el candado reglamentario, se limitó a decir que "asumirá todas las consecuencias del hecho". El Ente Regulador de Energía Eléctrica, recordó, como durante el largo conflicto por los cortes de luz, que su función "es regular y no controlar". Por su parte, los compañeros de Nicolás, ciudadanos ya entrenados por las adversidades, tardaron una hora en marchar a la sede de Edesur del barrio, bombardearla con tomates y huevos, y escribir "asesinos" sobre la empresa privada.

Nicolás Oviedo había salido antes que de costumbre de la Escuela Técnica Ingeniero Luis A. Huergo debido a los actos del 9 de Julio. Junto a un grupo de chicos juguetearon sobre la vereda, algunos apoyados en esa especie de asiento, que se forma en muchas cuadras de Buenos Aires, con las paredes y las rejas que protegen las cámaras eléctricas de Edesur. Son en general rectángulos de alrededor de un metro de alto por uno y medio. En algunas paradas de micro suelen oficiar de sillas. Familiarizado con ellas fue que al chico se le cayó el peso. La puerta por la que se le fue la moneda estaba cerrada con un candado. Y por ello decidió usar la que está a cinco metros de allí. Hacía un mes operarios de Edesur habían realizado un trabajo, dejando la abertura sin seguridad. "Le dijimos que era peligroso, pero Nicolás no nos hizo caso y bajó por la escalera con un encendedor", contó José María, uno de los integrantes del Centro de Estudiantes que organizó la marcha de protesta contra la empresa Edesur.

La tragedia de Nicolás Oviedo está rodeada de un absurdo que se ha vuelto cotidiano. El asumió un alto riesgo al ingresar en la boca de la cámara transformadora de energía eléctrica, tal como describieron ayer los testigos de su descenso. Pero nunca debió poder hacerlo. Existe

Peligro: ***"Le dijimos que era peligroso, pero Nicolás no nos hizo caso y bajó por la escalera con un encendedor", contó José María, uno de los compañeros.***

una resolución del ENRE que estipula la forma correcta de cerrar las aberturas de dichas cámaras. Es la número 171, del 5 de septiembre de 1995. Allí, en el ítem 2, bajo el subtítulo "Sistema de cerramientos de Centros de transformación" se estipula cómo "prevenir el ingreso de personas no autorizadas por la empresa distribuidora a los distintos tipos de centros de transformación ubicados en la vía pública". Y se detalla el sistema con el que debería cerrarse: "cerradura o candado de combinación especial" y utilización "exclusiva" de la empresa.

La disposición detalla: "Su apertura sólo podrá efectuarse mediante llaves, preferentemente de diseño especial, cuya reproducción sea autorizada y controlada por la misma". E indica también cómo deben fijarse las rejillas de ventilación de las cámaras: "mediante tornillos con cabeza especial que sólo sean extraíbles con llaves de tubo diseñadas especialmente al efecto". Tanto cuidado previsto se debe al peligro que existe bajo esas aberturas: los 13.800 voltios que son transformados en 380 para la distribución eléctrica domiciliaria. La disposición es casi la única de las explicaciones que ayer dio el ente. "Es simple, si no cumplen hay un sumario, que por supuesto ya se inició y el resultado puede implicar una multa", le explicó un vocero del organismo a este diario. Y recordó la ley creadora de los entes, la 24.065. "Le prohíbe al ENRE meterse en la actividad de la empresa, sólo podemos actuar cuando se demuestra un incumplimiento pero no verificar si cumplen", sostuvo. También sugirió que podía existir una responsabilidad por parte del Gobierno de la Ciudad. En la secretaría de Obras y Servicios Públicos, donde tampoco hicieron declaraciones oficiales, un vocero explicó que "sólo damos las autorizaciones para los trabajos en la vía pública, pero no nos corresponde controlar". Sobre el nuevo Ente regulador de servicios públicos, creados por ley la semana pasada en la Legislatura porteña, y aún sin estructura, sostuvo que "si existiera podría aconsejar medidas al Enre, como organismo de responsabilidad directa, pero tampoco sería quien supervisa las condiciones de seguridad". El jefe de Gobierno, Fernando de la Rúa opinó que se trata de "un verdadera desgracia la pérdida de este chico". Y confió en que "Edesur asumirá sin duda sus responsabilidades".

De lo que nadie pudo dar cuenta

EN 1994 HUBO OTRO CASO DE MUERTE EN UN POZO

Una empresa con su balance en negro

La de ayer no fue la primera sombra negra en la que quedó envuelta la empresa Edesur. El 20 de diciembre del '94, una zanja abierta en Córdoba y Billinghurst por Mer Pac, una empresa contratista de la distribuidora de energía, se transformó en la tumba del ingeniero Fernando Mario Gotfryd. El hombre regresaba a su casa durante una tormenta y cayó en el hueco que tres empleados habían dejado abierta para guarecerse bajo un techo. Gotfryd murió electrocutado y horas más tarde el boquete de la zanja fue cubierto por los tres operarios con una reja de madera. Recién al día siguiente fue descubierto el cadáver del ingeniero.

En un comienzo, Edesur intentó desviar el caso hacia las páginas policiales, sugiriendo la hipótesis de que la víctima había caído después de un asalto. Pero la posibilidad fue descartada por la Justicia. De todos modos, la responsabilidad recayó sobre los obreros que trabajaban en la zanja, condenados en primera instancia por homicidio culposo. Los jueces del tribunal oral 15 consideraron que los operarios carecían de los elementos de protección y seguridad necesarios que podrían haber salvado la vida del ingeniero. La pena mayor recayó sobre Anselmo Pacheco, socio de la contratista: 2 años y medio de prisión, mientras que Rodolfo Castillo y Walter Maguicha fueron condenados a 10 y 6 meses, respectivamente. Por otra parte, el tribunal pidió al ENRE que investigara y sancionara a la empresa Edesur por su falta de control.

Un mes después de la muerte de Gotfryd, Roberto Lettieri y Alfredo Tacuri, obreros de otra contratista de Edesur, recibieron una descarga de 13.200 voltios, al tocar uno de ellos un cable pelado con una pala, mientras trabajaban en una zanja. La empresa dijo: "Fue un error humano".

En febrero del '96, meses antes de que se dictara sentencia en el caso Gotfryd, una mujer recibió una descarga eléctrica al tocar un escobillón que estaba en contacto con la pared de su casa y no murió de milagro. Una cuadrilla de Edesur había estado arreglando cables en la vereda y después se supo que habían conectado los cables con los polos cambiados.

La ombudsman

La defensora del Pueblo de la Ci
veira, consideró que el estudiante N
porque Edesur cometió "una injusti
figura un delito". Oliveira comunic
de la ciudad y al Ente Nacional de
bre las reglamentaciones que se ref
nes en la vía pública. Y anunció qu
la presentación penal por el caso. L
de la energía eléctrica establece qu
gación de mantener y operar sus in
no constituyan peligro alguno para

COPPOLA

Roberto Schlagel, ex secretario del juez de Hernán Bernasconi, actualmente detenido bajo sospecha de haber fabricado evidencias para llevar a la cárcel a Alberto Tarantini, declaró ante la Justicia que *Guillote* habría ordenado la muerte de Leopoldo "Poli" Armentano en 1994. Schlagel sostuvo que un preso, al que identificó como Walter Melián, le había revelado el dato a fines del '97, pero que recién ahora se había decidido a hablar. Alejandro Melik, defensor de Coppola, sostuvo que Schlagel tiene "manifiesta enemistad contra su defendido" y consideró "bastante sugestiva la coincidencia entre el juicio a Coppola y esta declaración".

Cajeros sin servicio

El próximo domingo, desde la medianoche hasta las 12 del mediodía, el servicio de cajeros automáticos de las redes Banelco y Link quedará interrumpido en todo el país. La desconexión generalizada se producirá en el marco del programa de verificación que coordina el Banco Central para la puesta a punto de los cajeros automáticos por la crisis del año 2000. La empresa informó que ésta será la última prueba del año.

Marcha del Larcade

Los médicos y trabajadores municipales del hospital Larcade de San Miguel se concentraron ayer frente al despacho del intendente Aldo Rico. La marcha, sin incidentes, fue una continuación de las protestas contra la decisión de Rico de arancelar el hospital. El intendente carapintada se había negado a firmar el acuerdo presentado por el ministro de Salud bonaerense, Juan José Mussi. Hace un mes se desató el conflicto, cuando Rico decidió trasladar a casi 100 médicos a salas de atención periféricas.

La Süller, agitada

La vedette Silvia Süller tuvo una mañana agitada. Süller viajaba por la avenida Córdoba en un Renault Megane con su hermano y una amiga, cuando dos hombres armados los hicieron bajar del auto. Su amiga, Lucrecia Ceballos, se subió a un remís y persiguió a los ladrones pero desistió cuando los hombres empezaron a disparar. "Menos mal que no estaban mis nenes. A mi nena de 13 años tal vez la violaban, ni quiero pensarlo", señaló Süller.

Muertes en la ruta

Cuatro personas murieron y otras veinte sufrieron heridas en tres choques ocurridos ayer a la mañana en la autopista Aramburu, que une Rosario con Buenos Aires, producto de la niebla que había en la zona. Los accidentes se sucedieron con pocos minutos de diferencia y en un radio de sólo un kilómetro.

COPPOLA

Roberto Schlagel, ex secretario del juez de Hernán Bernasconi, actualmente detenido bajo sospecha de haber fabricado evidencias para llevar a la cárcel a Alberto Tarantini, declaró ante la Justicia que *Guillote* habría ordenado la muerte de Leopoldo "Poli" Armentano en 1994. Schlagel sostuvo que un preso, al que identificó como Walter Melián, le había revelado el dato a fines del '97, pero que recién ahora se había decidido a hablar. Alejandro Melik, defensor de Coppola, sostuvo que Schlagel tiene "manifiesta enemistad contra su defendido" y consideró "bastante sugestiva la coincidencia entre el juicio a Coppola y esta declaración".

Cajeros sin servicio

El próximo domingo, desde la medianoche hasta las 12 del mediodía, el servicio de cajeros automáticos de las redes Banelco y Link quedará interrumpido en todo el país. La desconexión generalizada se producirá en el marco del programa de verificación que coordina el Banco Central para la puesta a punto de los cajeros automáticos por la crisis del año 2000. La empresa informó que ésta será la última prueba del año.

Marcha del Larcade

Los médicos y trabajadores municipales del hospital Larcade de San Miguel se concentraron ayer frente al despacho del intendente Aldo Rico. La marcha, sin incidentes, fue una continuación de las protestas contra la decisión de Rico de arancelar el hospital. El intendente carapintada se había negado a firmar el acuerdo presentado por el ministro de Salud bonaerense, Juan José Mussi. Hace un mes se desató el conflicto, cuando Rico decidió trasladar a casi 100 médicos a salas de atención periféricas.

La Süller, agitada

La vedette Silvia Süller tuvo una mañana agitada. Süller viajaba por la avenida Córdoba en un Renault Megane con su hermano y una amiga, cuando dos hombres armados los hicieron bajar del auto. Su amiga, Lucrecia Ceballos, se subió a un remís y persiguió a los ladrones pero desistió cuando los hombres empezaron a disparar. "Menos mal que no estaban mis nenes. A mi nena de 13 años tal vez la violaban, ni quiero pensarlo", señaló Süller.

Muertes en la ruta

Cuatro personas murieron y otras veinte sufrieron heridas en tres choques ocurridos ayer a la mañana en la autopista Aramburu, que une Rosario con Buenos Aires, producto de la niebla que había en la zona. Los accidentes se sucedieron con pocos minutos de diferencia y en un radio de sólo un kilómetro.

POR BUSCAR UNA MONEDA, UN CHICO DE 14 AÑOS MURIO ELECTROCUTADO EN UNA CAMARA DE EDESUR

Con la puerta abierta a la tragedia

El chico salía de una escuela de Caballito cuando se le cayó la moneda. Abrió una reja que debía estar con candado y bajó: recibió 13.000 voltios. Edesur dijo que "asumirá las consecuencias". Los compañeros marcharon a la empresa y tiraron tomatazos.

Por Cristian Alarcón

Eran las 12.15. Los chicos salían ruidosos, encantados con el feriado largo, cuando oyeron una explosión, un grito y un largo silencio. Nicolás Oviedo de 14 años, alumno de segundo de la Escuela Técnica Nº 7, había bajado los cuatro metros de profundidad de la cámara de Edesur ubicada justo frente al colegio, para recuperar una moneda que se le había caído. Como el hueco por el que perdió un peso estaba cerrado –tal como indican las disposiciones de seguridad–, entró por otra boca, a unos cinco metros, que esta vez no cumplía la norma. En el trayecto murió calcinado. Habría tocado el transformador de la cámara, al que ingresan 13.800 voltios. Ayer, la empresa, que había realizado un trabajo en el lugar hace un mes dejando la abertura sin el candado reglamentario, se limitó a decir que "asumirá todas las consecuencias del hecho". El Ente Regulador de Energía Eléctrica, recordó, como durante el largo conflicto por los cortes de luz, que su función "es regular y no controlar". Por su parte, los compañeros de Nicolás, ciudadanos ya entrenados por las adversidades, tardaron una hora en marchar a la sede de Edesur del barrio, bombardearla con tomates y huevos, y escribir "asesinos" sobre la empresa privada.

Nicolás Oviedo había salido antes que de costumbre de la Escuela Técnica Ingeniero Luis A. Huergo debido a los actos del 9 de Julio. Junto a un grupo de chicos juguetearon sobre la vereda, algunos apoyados en esa especie de asiento, que se forma en muchas cuadras de Buenos Aires, con las paredes y las rejas que protegen las cámaras eléctricas de Edesur. Son en general rectángulos de alrededor de un metro de alto por uno y medio. En algunas paradas de micro suelen oficiar de sillas. Familiarizado con ellas fue que al chico se le cayó el peso. La puerta por la que se le fue la moneda estaba cerrada con un candado. Y por ello decidió usar la que está a cinco metros de allí. Hacía un mes operarios de Edesur habían realizado un trabajo, dejando la abertura sin seguridad. "Le dijimos que era peligroso, pero Nicolás no nos hizo caso y bajó por la escalera con un encendedor", contó José María, uno de los integrantes del Centro de Estudiantes que organizó la marcha de protesta contra la empresa Edesur.

La tragedia de Nicolás Oviedo está rodeada de un absurdo que se ha vuelto cotidiano. El asumió un alto riesgo al ingresar en la boca de la cámara transformadora de energía eléctrica, tal como describieron ayer los testigos de su descenso. Pero nunca debió poder hacerlo. Existe una resolución del ENRE que estipula la forma correcta de cerrar las aberturas de dichas cámaras. Es la número 171, del 5 de septiembre de 1995. Allí, en el ítem 2, bajo el subtítulo "Sistema de cerramientos de Centros de transformación" se estipula cómo "prevenir el ingreso de personas no autorizadas por la empresa distribuidora a los distintos tipos de centros de transformación ubicados en la vía pública". Y se detalla el sistema con el que debería cerrarse: "cerradura o candado de combinación especial" y utilización "exclusiva" de la empresa.

Peligro: ***"Le dijimos que era peligroso, pero Nicolás no nos hizo caso y bajó por la escalera con un encendedor", contó José María, uno de los compañeros.***

La disposición detalla: "Su apertura sólo podrá efectuarse mediante llaves, preferentemente de diseño especial, cuya reproducción sea autorizada y controlada por la misma". E indica también cómo deben fijarse las rejillas de ventilación de las cámaras: "mediante tornillos con cabeza especial que sólo sean extraíbles con llaves de tubo diseñadas especialmente al efecto". Tanto cuidado previsto se debe al peligro que existe bajo esas aberturas: los 13.800 voltios que son transformados en 380 para la distribución eléctrica domiciliaria. La disposición es casi la única de las explicaciones que ayer dio el ente. "Es simple, si no cumplen hay un sumario, que por supuesto ya se inició y el resultado puede implicar una multa", le explicó un vocero del organismo a este diario. Y recordó la ley creadora de los entes, la 24.065. "Le prohíbe al ENRE meterse en la actividad de la empresa, sólo podemos actuar cuando se demuestra un incumplimiento pero no verificar si cumplen", sostuvo. También sugirió que podía existir una responsabilidad por parte del Gobierno de la Ciudad. En la secretaría de Obras y Servicios Públicos, donde tampoco hicieron declaraciones oficiales, un vocero explicó que "sólo damos las autorizaciones para los trabajos en la vía pública, pero no nos corresponde controlar". Sobre el nuevo Ente regulador de servicios públicos, creados por ley la semana pasada en la Legislatura porteña, y aún sin estructura, sostuvo que "si existiera podría aconsejar medidas al Enre, como organismo de responsabilidad directa, pero tampoco sería quien supervisa las condiciones de seguridad". El jefe de Gobierno, Fernando de la Rúa opinó que se trata de "un verdadera desgracia la pérdida de este chico". Y confió en que "Edesur asumirá sin duda sus responsabilidades".

De lo que nadie pudo dar cuenta ayer fue del sistema de control a las empresas de servicios públicos privatizadas por parte del Estado. No hubo funcionario que pueda responder quién debería constatar las condiciones de seguridad que se le imponen a prestadoras como Edesur. Una fuente del Enre recordó ayer que en varias audiencias públicas el organismo ha destacado la limitación de la ley que creó los entes reguladores, al no permitir la supervisión técnica. Para Sandra González, de Adecua (Asociación de Consumidores y Usuarios de la Argentina), "estamos pagando las consecuencias de la forma catastrófica en que se realizaron las privatizaciones, sin derechos ni garantías para los consumidores y con todo a favor de las empresas". Ayer el Estado insistió en que cumplirá con su parte, multar. Y Edesur, con la suya, hacerse responsable: seguramente, alguna vez, indemnizar y pagar multa. Nada que interese realmente a los chicos que protestaron ayer por su compañero muerto.

Adrián Pérez



Después de que Nicolás bajara, los chicos de la Escuela Ingeniero Huergo oyeron una explosión y un grito.

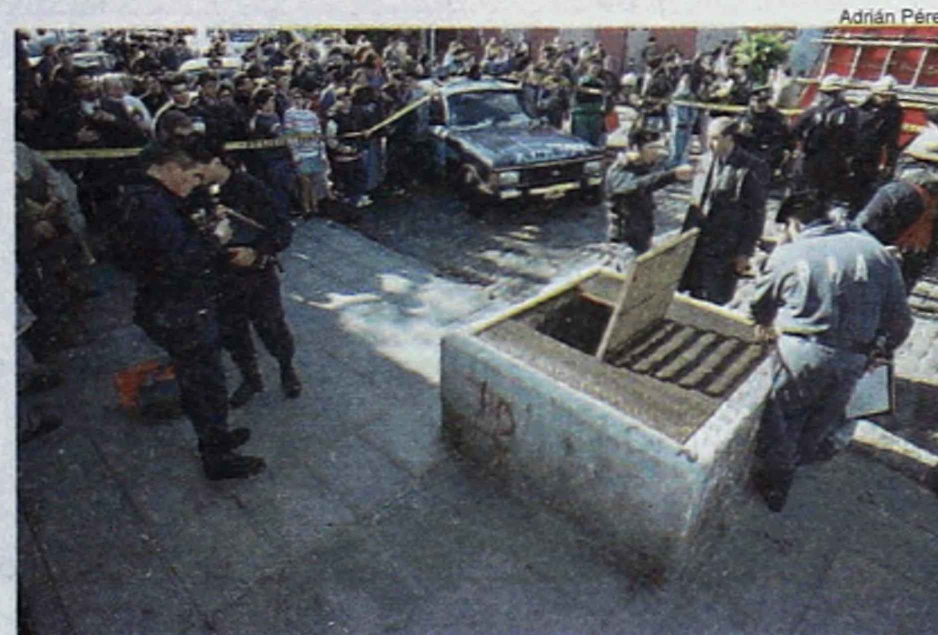
Siete manzanas sin luz

Alrededor de 450 usuarios diseminados en siete manzanas del barrio de Caballito permanecían anoche sin corriente eléctrica, debido a los peritajes ordenados por el juez de Instrucción Héctor Yrimia, quien investiga las causas que provocaron la muerte del estudiante de 14 años Nicolás Oviedo.

El corte de luz ocurrió en el momento en que el joven recibió la descarga eléctrica, alrededor de las 11.30 de ayer, luego de bajar a una cámara transformadora para recuperar una moneda de un peso que se le había caído dentro. La energía retornó a la zona rápidamente, pero fue cortada con posterioridad cuando las cuadrillas de bomberos y la policía comenzaron a trabajar sobre la misma cámara.

Pese a que las autoridades de Edesur habían asegurado que retornaría la luz, a última hora de anoche un sector de siete manzanas continuaba a oscuras. Voceros de la empresa informaron que "se trata del circuito de baja tensión" y que "el corte se realizó a pedido del juez Yrimia para realizar las pericias correspondientes". Las mismas fuentes agregaron que la oscuridad afectó a unos "450 usuarios dispersos en siete manzanas" y afirmaron que la empresa "ya está en condiciones de devolver la luz a la zona, pero existe una orden judicial que se debe cumplir. La decisión de reconectar corresponde al juez y esto ocurrirá cuando él lo considere necesario".

Adrián Pérez



La cámara de Edesur adonde se le cayó la moneda a Nicolás.
Bajó por una escalera, iluminándose con el encendedor.

EN 1994 HUBO OTRO CASO DE MUERTE EN UN POZO

Una empresa con su balance en negro

La de ayer no fue la primera sombra negra en la que quedó envuelta la empresa Edesur. El 20 de diciembre del '94, una zanja abierta en Córdoba y Billinghurst por Mer Pac, una empresa contratista de la distribuidora de energía, se transformó en la tumba del ingeniero Fernando Mario Gotfryd. El hombre regresaba a su casa durante una tormenta y cayó en el hueco que tres empleados habían dejado abierta para guarecerse bajo un techo. Gotfryd murió electrocutado y horas más tarde el boquete de la zanja fue cubierto por los tres operarios con una reja de madera. Recién al día siguiente fue descubierto el cadáver del ingeniero.

En un comienzo, Edesur intentó desviar el caso hacia las páginas policiales, sugiriendo la hipótesis de que la víctima había caído después de un asalto. Pero la posibilidad fue descartada por la Justicia. De todos modos, la responsabilidad recayó sobre los obreros que trabajaban en la zanja, condenados en primera instancia por homicidio culposo. Los jueces del tribunal oral 15 consideraron que los operarios carecían de los elementos de protección y seguridad necesarios que podrían haber salvado la vida del ingeniero. La pena mayor recayó sobre Anselmo Pacheco, socio de la contratista: 2 años y medio de prisión, mientras que Rodolfo Castillo y Walter Maguicha fueron condenados a 10 y 6 meses, respectivamente. Por otra parte, el tribunal pidió al ENRE que investigara y sancionara a la empresa Edesur por su falta de control.

Un mes después de la muerte de Gotfryd, Roberto Lettieri y Alfredo Tacuri, obreros de otra contratista de Edesur, recibieron una descarga de 13.200 voltios, al tocar uno de ellos un cable pelado con una pala, mientras trabajaban en una zanja. La empresa dijo: "Fue un error humano".

En febrero del '96, meses antes de que se dictara sentencia en el caso Gotfryd, una mujer recibió una descarga eléctrica al tocar un escobillón que estaba en contacto con la pared de su casa y no murió de milagro. Una cuadrilla de Edesur había estado arreglando cables en la vereda y después se supo que habían conectado los cables con los polos cambiados.

La ombudsman critica

La defensora del Pueblo de la Ciudad de Buenos Aires, Alicia Oliveira, consideró que el estudiante Nicolás Oviedo murió electrocutado porque Edesur cometió "una injustificable falta de previsión que configura un delito". Oliveira comunicó que pedirá informes al gobierno de la ciudad y al Ente Nacional de Regulación Eléctrica (ENRE) sobre las reglamentaciones que se refieran a la habilitación de instalaciones en la vía pública. Y anunció que evalúa la posibilidad de realizar la presentación penal por el caso. La ley 24.065 del marco regulatorio de la energía eléctrica establece que los distribuidores "tienen la obligación de mantener y operar sus instalaciones y equipos en forma que no constituyan peligro alguno para la seguridad pública".

LA PROTESTA DE LOS ESTUDIANTES DEL HUERGO FRENTE A EDESUR

"Que algún chabón salga y dé la cara"

Por Pedro Lipcovich

Cuando amaneció el día de ayer, los alumnos de la Escuela Técnica Huergo no imaginaban que, luego de la muerte de su compañero Nicolás Oviedo, aprobarían con 10 puntos su examen de Protesta Cívica: conducidos por su Centro de Estudiantes y guiados por la filosofía del *escrache*, se movilizaron hacia la sede más cercana de Edesur, negociaron con la policía el uso del espacio urbano, se dieron una estrategia ante los medios de difusión, tiraron huevos y tomates pero resistieron la tentación del apedreo, exigieron que "algún chabón de la empresa dé la cara y se haga responsable" y prometieron "hablarlo con los viejos, con los familiares, loco, porque en esto tiene que estar todo el barrio".

"¡Vamos a escrachar a Edesur!" A las dos y cuarto de la tarde, unos 150 alumnos de la Escuela Técnica Ingeniero Luis Huergo se pusieron en marcha por Gaona. Eran de todos los años, las caras tensas y todavía sorprendidas. No había carteles, salvo la bandera grande del Huergo, ni se gritaban consignas. Por Angel Gallardo, ocupaban la mayor parte de la calzada. A la altura de Hidalgo, la policía les pidió reducirse a un carril; negociaron; convinieron en ocupar dos carriles. Delante de ellos, un patrullero desviaba el tránsito para abrirles camino.

En Angel Gallardo y Río de Janeiro estaba el camioncito de Crónica TV: "Compañeros, nos van a ver todos los medios: tratemos de no tapar la bandera". Y a los medios: "Pedimos justicia por Oviedo".

"Denunciamos a Edesur como responsable de la muerte de un chico. Nosotros somos técnicos –decían los de los últimos años– y sabemos que ahí había 13.200 voltios. Nicolás estaba en segundo año y no sabía." Explicaban que "hace un mes y medio, después de hacer un arreglo, dejaron la reja sin candado. Pero además la tapa debe estar soldada en sus cuatro lados para que no se pueda levantar".

A las tres, la movilización había llegado al local de Edesur, en Angel Gallardo y Corrientes. Las puertas de cristal estaban cerradas tras las persianas de reja. Una andanada de huevazos y tomatazos impactó en los cristales mientras por primera vez la movilización coreaba una consigna: "¡Hijos de puta!". Con aerosol rojo un chico escribió en la vidriera: "Asesinos". Los demás aplaudían, mientras las cámaras registraban todo.

"Vamos a buscar piedras", proponía alguno. "No, boludos. A romper, no." Eran las tres y seis minutos. "¡Nos vamos! –anunció uno de los que conducía la marcha–. Ya hicimos un montón. ¡Vamos, que no nos pase nada!".

Volvieron por Angel Gallardo. Pasada la exaltación, las caras se habían puesto muy tristes. Una chica de 14 años lloraba: "Un candado, boludos, ¿cuánto cuesta un candado?". Alguien, después de prender un cigarrillo, levantó el encendedor, como en los recitales, y dejó arder un momento la llama. Un chico en camiseta negra abrazaba a una chica de campera.

En la puerta del colegio, Federico, de la mesa directiva del Centro de Estudiantes, habló a sus compañeros: "Allí había electricidad para matar a cualquier persona, loco, Edesur sabía que era la puerta de un colegio, pero le chupó un huevo y por eso hay un pibe muerto. No queremos que manden una carta de disculpas: que venga un chabón y se banque lo que hay para decirle. Que se hagan responsables".

Y pidió: "Hay que hablarlo con los viejos, con los familiares, loco, acá tiene que estar todo el barrio. Muchas viejas nuestras deben estar llorando, porque pudo haberle pasado a cualquiera. El lunes nos vamos a volver a reunir para hablar de la necesidad de que estos tipos den la cara".

DyN



Unos 150 estudiantes marcharon desde el colegio hasta la empresa.
"¡Hijos de puta!", gritaban mientras tiraron tomatazos.

CHICO DE 14 AÑOS MURIO ELECTROCUTADO EN UNA CAMARA DE EDESUR

rta abierta a la tragedia

Adrián Pérez



rgo oyeron una explosión y un grito.

Siete manzanas sin luz

Alrededor de 450 usuarios diseminados en siete manzanas del barrio de Caballito permanecían anoche sin corriente eléctrica, debido a los peritajes ordenados por el juez de Instrucción Héctor Yrimia, quien investiga las causas que provocaron la muerte del estudiante de 14 años Nicolás Oviedo.

El corte de luz ocurrió en el momento en que el joven recibió la descarga eléctrica, alrededor de las 11.30 de ayer, luego de bajar a una cámara transformadora para recuperar una moneda de un peso que se le había caído dentro. La energía retornó a la zona rápidamente, pero fue cortada con posterioridad cuando las cuadrillas de bomberos y la policía comenzaron a trabajar sobre la misma cámara.

Pese a que las autoridades de Edesur habían asegurado que retornaría la luz, a última hora de anoche un sector de siete manzanas continuaba a oscuras. Voceros de la empresa informaron que "se trata del circuito de baja tensión" y que "el corte se realizó a pedido del juez Yrimia para realizar las pericias correspondientes". Las mismas fuentes agregaron que la oscuridad afectó a unos "450 usuarios dispersos en siete manzanas" y afirmaron que la empresa "ya está en condiciones de devolver la luz a la zona, pero existe una orden judicial que se debe cumplir. La decisión de reconectar corresponde al juez y esto ocurrirá cuando él lo considere necesario".

Adrián Pérez



La cámara de Edesur adonde se le cayó la moneda a Nicolás.
Bajó por una escalera, iluminándose con el encendedor.

ayer fue del sistema de control a las
empresas de servicios públicos pri-
vatizadas por parte del Estado. No
hubo funcionario que pueda respon-
der quién debería constatar las con-
diciones de seguridad que se le im-
ponen a prestadoras como Edesur.
Una fuente del Enre recordó ayer que
en varias audiencias públicas el or-
ganismo ha destacado la limitación
de la ley que creó los entes regula-
dores, al no permitir la supervisión
técnica. Para Sandra González, de
Adecua (Asociación de Consumido-
res y Usuarios de la Argentina), "es-
tamos pagando las consecuencias de
la forma catastrófica en que se rea-
lizaron las privatizaciones, sin dere-
chos ni garantías para los consumi-
dores y con todo a favor de las em-
presas". Ayer el Estado insistió en
que cumplirá con su parte, multar. Y
Edesur, con la suya, hacerse respon-
sable: seguramente, alguna vez, in-
demnizar y pagar multa. Nada que
interese realmente a los chicos que
protestaron ayer por su compañero
muerto.

critica

ad de Buenos Aires, Alicia Oli-
olás Oviedo murió electrocutado
cable falta de previsión que con-
que pedirá informes al gobierno
gulación Eléctrica (ENRE) so-
an a la habilitación de instalacio-
evalúa la posibilidad de realizar
ey 24.065 del marco regulatorio
os distribuidores "tienen la obli-
laciones y equipos en forma que
seguridad pública".

LA PROTESTA DE LOS ESTUDIANTES DEL HUERGO FRENTE A EDESUR

"Que algún chabón salga y dé la cara"

Por Pedro Lipcovich

Cuando amaneció el día de ayer, los alumnos de la Escuela Técnica Huergo no imaginaban que, luego de la muerte de su compañero Nicolás Oviedo, aprobarían con 10 puntos su examen de Protesta Cívica: conducidos por su Centro de Estudiantes y guiados por la filosofía del *escrache*, se movilizaron hacia la sede más cercana de Edesur, negociaron con la policía el uso del espacio urbano, se dieron una estrategia ante los medios de difusión, tiraron huevos y tomates pero resistieron la tentación del apedreo, exigieron que "algún chabón de la empresa dé la cara y se haga responsable" y prometieron "hablarlo con los viejos, con los familiares, loco, porque en esto tiene que estar todo el barrio".

"¡Vamos a escrachar a Edesur!" A las dos y cuarto de la tarde, unos 150 alumnos de la Escuela Técnica Ingeniero Luis Huergo se pusieron en marcha por Gaona. Eran de todos los años, las caras tensas y todavía sorprendidas. No había carteles, salvo la bandera grande del Huergo, ni se gritaban consignas. Por Angel Gallardo, ocupaban la mayor parte de la calzada. A la altura de Hidalgo, la policía les pidió reducirse a un carril; negociaron; convinieron en ocupar dos carriles. Delante de ellos, un patrullero desviaba el tránsito para abrirles camino.

En Angel Gallardo y Río de Janeiro estaba el camioncito de Crónica TV: "Compañeros, nos van a ver todos los medios: tratemos de no tapar la bandera". Y a los medios: "Pedimos justicia por Oviedo".

"Denunciamos a Edesur como responsable de la muerte de un chico. Nosotros somos técnicos –decían los de los últimos años– y sabemos que ahí había 13.200 voltios. Nicolás estaba en segundo año y no sabía." Explicaban que "hace un mes y medio, después de hacer un arreglo, dejaron la reja sin candado. Pero además la tapa debe estar soldada en sus cuatro lados para que no se pueda levantar".

A las tres, la movilización había llegado al local de Edesur, en Angel Gallardo y Corrientes. Las puertas de cristal estaban cerradas tras las persianas de reja. Una andanada de huevazos y tomatazos impactó en los cristales mientras por primera vez la movilización coreaba una consigna: "¡Hijos de puta!". Con aerosol rojo un chico escribió en la vidriera: "Asesinos". Los demás aplaudían, mientras las cámaras registraban todo.

"Vamos a buscar piedras", proponía alguno. "No, boludos. A romper, no." Eran las tres y seis minutos. "¡Nos vamos! –anunció uno de los que conducía la marcha–. Ya hicimos un montón. ¡Vamos, que no nos pase nada!".

Volvieron por Angel Gallardo. Pasada la exaltación, las caras se habían puesto muy tristes. Una chica de 14 años lloraba: "Un candado, boludos, ¿cuánto cuesta un candado?". Alguien, después de prender un cigarrillo, levantó el encendedor, como en los recitales, y dejó arder un momento la llama. Un chico en camiseta negra abrazaba a una chica de campera.

En la puerta del colegio, Federico, de la mesa directiva del Centro de Estudiantes, habló a sus compañeros: "Allí había electricidad para matar a cualquier persona, loco, Edesur sabía que era la puerta de un colegio, pero le chupó un huevo y por eso hay un pibe muerto. No queremos que manden una carta de disculpas: que venga un chabón y se banque lo que hay para decirle. Que se hagan responsables".

Y pidió: "Hay que hablarlo con los viejos, con los familiares, loco, acá tiene que estar todo el barrio. Muchas viejas nuestras deben estar llorando, porque pudo haberle pasado a cualquiera. El lunes nos vamos a volver a reunir para hablar de la necesidad de que estos tipos den la cara".

DyN



Unos 150 estudiantes marcharon desde el colegio hasta la empresa.
"¡Hijos de puta!", gritaban mientras tiraron tomatazos.

Las mujeres parirán acompañadas si los diputados aprueban una ley

El Senado dio media sanción a un proyecto que permite a todas las mujeres ir acompañadas a la sala de parto, un derecho que se niega en algunos hospitales. Los beneficios según expertos.

Por Mariana Carbajal

La posibilidad de estar acompañadas durante el parto por un familiar o una persona de confianza podría convertirse en un derecho para todas las mujeres, si la Cámara de Diputados aprueba un proyecto de ley que en la última sesión recibió media sanción del Senado. La norma beneficiaría principalmente a las parturientas de los hospitales públicos donde, generalmente, deben realizar el trabajo de parto en soledad y no se les permite dar a luz en compañía de su pareja u otro allegado. El cambio no sería menor. Según reveló a *Página/12*, José Belizán, director del Centro Latinoamericano de Perinatología, de la OMS, "está probado científicamente que representa un beneficio relevante en los resultados del parto y en la salud y la relación materno-infantil". Que la madre esté acompañada reduce el uso de analgésicos y de fórceps en el parto, la incidencia de cesáreas y de nacimientos de niños con poca vitalidad y el cuadro de depresión postparto y, paralelamente, prolonga la lactancia materna.

El proyecto es un "hito trascendente en defensa de los derechos de la mujer", destacó Belizán. La iniciativa fue presentada por el senador justicialista Omar Vaquir, quien había sido acusado por diputadas de la Alianza –junto al resto de sus colegas– de no ocuparse de temas vinculados con las mujeres, como reveló **Página/12**.

De acuerdo con el proyecto aprobado por unanimidad, el miércoles, en el Senado, las mujeres podrán exigir estar acompañada durante el trabajo de parto, en el parto propiamente dicho y también en el postparto. "La ley servirá para limitar el tráfico de bebés, cuyas víctimas son principalmente las jóvenes y adolescentes madres solteras que tienen sus hijos en maternidades públicas adonde suelen llegar solas", observó Vaquir, en diálogo con este diario. Si la parturienta no tiene quién la acompañe durante el parto, el proyecto establece que el centro asistencial deberá ofrecerle una persona preparada para esa tarea, para que esté a su lado.



Varios estudios mostraron los beneficios del apoyo afectivo.
Se reduce el uso de analgésicos, fórceps y la depresión postparto.

Actualmente, en los sanatorios privados es costumbre que las parturientas puedan dar a luz en compañía de la persona que elijan. En cambio, "en la mayoría de los hospitales públicos ese derecho es negado", precisó Belizán. "Las mujeres suelen hacer el trabajo de parto en salas enormes, con gran cantidad de camas, donde hay otras parturientas con dolores. Y enfrentan esa situación en completa soledad, lo que redunda en peores resultados tanto biológicos como afectivos", advirtió el médico argentino, a cargo de la oficina del Centro Latinoamericano de Perinatología (CLAP), con sede en Montevideo.

Belizán consideró imperioso que maternidades públicas adapten sus instalaciones para brindar a la parturienta un lugar íntimo para el trabajo de parto. "Si esto genera costos, se debería tener en cuenta que son mucho más grandes los ahorros", sugirió. Y señaló que hay otras conductas que, aunque está probado científicamente que son "perjudiciales" se siguen practicando con las parturientas como colocarles un enema, rasurales el vello pubiano y realizarles rutinariamente el corte en el perineo (episiotomía).

Trece estudios que reunieron a 4900 mujeres –algunos de ellos realizados en el CLAP y otros en Guatemala y EE.UU.– descubrieron que con la contención afectiva de un allegado se reduce el uso de medicamentos analgésicos en el parto en un 40 por ciento y de fórceps en un 25 por ciento; desciende el número de cesáreas en un 36 por ciento y el de niños con poca vitalidad en un 30 por ciento; se prolonga la lactancia exclusiva en las primeras 6 semanas en un 32 por ciento; baja la insatisfacción materna con el parto en un 28 por ciento y el cuadro de depresión materna postparto en un 80 por ciento.

¿A qué se deben estos resultados? "Por un lado, se ha visto que si la mujer está sola, enfrenta el parto con mayor ansiedad y este hecho hace que segregue una hormona llamada catecolamina, que produce alteraciones en la contractilidad del útero. Por el otro, al no darse este cuadro se usan menos analgésicos y estos factores influyen para que el niño nazca con mayor vitalidad", explicó Belizán. Se presume que por el hecho de estar confortada por alguien que la acompaña afectivamente, la madre tiene mayor satisfacción en el proceso del parto y esto hace que haya mejor aceptación hacia el recién nacido, lo que a su vez, mejora la relación madre-hijo. "Y esta relación inicial tiene influencia en la lactancia posterior", indicó el especialista.

Resultados: *Algunas mujeres "enfrentan esa situación en completa soledad, lo que redunda en peores resultados tanto biológicos como afectivos".*

Por Alejandra Dandan

Prohibida. Esa es la forma que tendrá a partir de ahora la vuelta olímpica que todos los años hacen los alumnos del Nacional Buenos Aires. El rector del colegio, Horacio Sanguinetti, reveló a *Página/12* que acaba de aprobar una reglamentación que "establece que la vuelta olímpica queda prohibida". La resolución impone 24 amonestaciones sólo por participar, promover o simular ese rito. Y con esas "24 amonestaciones quedan libres, no importa los antecedentes", arremetió Sanguinetti, en defensa de la fórmula que considera disuasiva. Además, se tipifican agravantes que pueden generar medidas disciplinarias que afectarían futuros estudios universitarios, ya que el colegio depende de la UBA. Por otro lado, el Consejo Superior de la Universidad discute un proyecto del rector Oscar Shuberoff con idéntico objetivo. De aprobarse, las vueltas de los dos secundarios dependientes de la UBA quedarían prohibidas. Para los estudiantes, la medida es irracional. Y preguntan: "¿Y ahora, si la bajan del Consejo, a quién vas a apelar... a Dios?" (ver aparte).

La "vuelta olímpica" es un rito para los alumnos del último año: en forma sorpresiva, los chicos recorren la escuela tirando, en el mejor de los casos, barro, huevos y petardos. El año pasado, hubo dos heridos.

Aunque aún el Consejo Superior discute la modalidad de la prohibición que incidirá en el otro secundario de la UBA –el Carlos Pellegrini–, la resolución saldrá "más vale antes que tarde", especuló Alicia Camillioni, secretaria académica de la universidad. Pero Sanguinetti no esperó. "Con la venia de la universidad saqué la resolución porque el Consejo no sé cuándo finalmente tomará la decisión y los chicos pueden llegar a dar la vuelta en agosto", dijo a este diario. Por eso, la resolución 664/99 establece en el primer artículo que "se sancionará con veinticuatro amonestaciones –es decir, la expulsión– la mera promoción, el simulacro o la participación en la denominada vuelta olímpica".

De acuerdo con la resolución, los responsables de eventuales daños serán sometidos al régimen disciplinario de la UBA, con penas que podrían deparar suspensiones de por lo menos un año, es

El rector del Buenos Aires está decidido a terminar con las tradicionales "vueltas olímpicas" en el colegio: según anunció a **Página/12**, dejará libres a quienes participen de ellas. Polémica entre alumnos, padres y egresados.

Adrián Pérez



Para los estudiantes, la resolución que pone fin al festejo de los egresados es irracional.

LA UBA estudia prohibirlas también en los otros dos colegios que están bajo su dependencia.

EL FIN DE LA VUELTA OLIMPICA EN EL BUENOS AIRES

Una prohibición sin vueltas

decir que no podrían ingresar a esa universidad. Serán considerados agravantes los episodios de violencia, los daños patrimoniales, lesiones u ofensas a personas. Prohibidos quedaron también los clásicos petardos.

La decisión fue tomada a raíz de lo ocurrido en la vuelta del '98, en la que dos chicas se lastimaron. "De ninguna manera vamos a esperar un muerto", dice ahora Sanguinetti. Desde hace años, el rector intenta frenar esa vuelta que llama "nazi y fascista". Por eso ha batallado con sanciones cada vez más graves. Hasta ahora nunca había sido prohibida. "Yo tenía reglamentos que imponían –sigue Sanguinetti– sanciones severas." Siempre algún alumno retrucaba:

–¿Entonces no está prohibida?

Frente a esto, Sanguinetti ahora responde:

–Ahora, si lo quieren así, digo: está prohibida y sancionada, además. La vuelta olímpica está prohibida y el que participe queda libre.

El paso dado tiene que ver con que no consiguió "sacarles el sentido de heroicidad con que los chicos la manejan". Tampoco pudo con los padres. El rector se reunió con ellos buscando reemplazar la vuelta con opciones livianas: fiestas, actos académicos, asados de campo. "Fue bastante problemático –admite–, porque están divididos: muchos dieron la vuelta en los '70 y la consideran derecho y tradición".

El rector tuvo el espaldarazo de las autoridades de la UBA para firmar la prohibición. "Un pie roto y un ojo lastimado generan una responsabilidad civil para la universidad", argumenta, y por eso aspira a ganar consenso en torno de la disposición que estudia el Consejo Superior: se trata de un proyecto girado directamente por el rector de la UBA, Oscar Shuberoff. Sobre el tono de esa medida, Camillioni indicó que "la norma, como la sanción, serán pedagógicas". En el Consejo hay acuerdo sobre elrechazo a los desmanes originados por las vueltas, aunque se discute la forma de limitarlas. "Esto que los chicos llaman vuelta olímpica no es ni divertida, ni linda –opinó Camillioni–: hay falta de respeto hacia la escuela, riesgo, desmanes y daños."

Otro escenario clásico para las vueltas es el colegio Carlos Pellegrini. Allí el rector, Abraham Gak, intenta desalentarlas pero asegura que no está de acuerdo con la prohibición. Entiende que la censura alienta la vuelta y con su método logró, el año pasado, que dos

Sanguinetti: ***La decisión tiene que ver con que no consiguió "sacarles el sentido de heroicidad con que los chicos la manejan". Tampoco pudo con los padres.***

de los tres turnos desistieran. Unos días atrás un alumno le preguntó:

–¿Qué diferencia hay entre sancionar y prohibir?

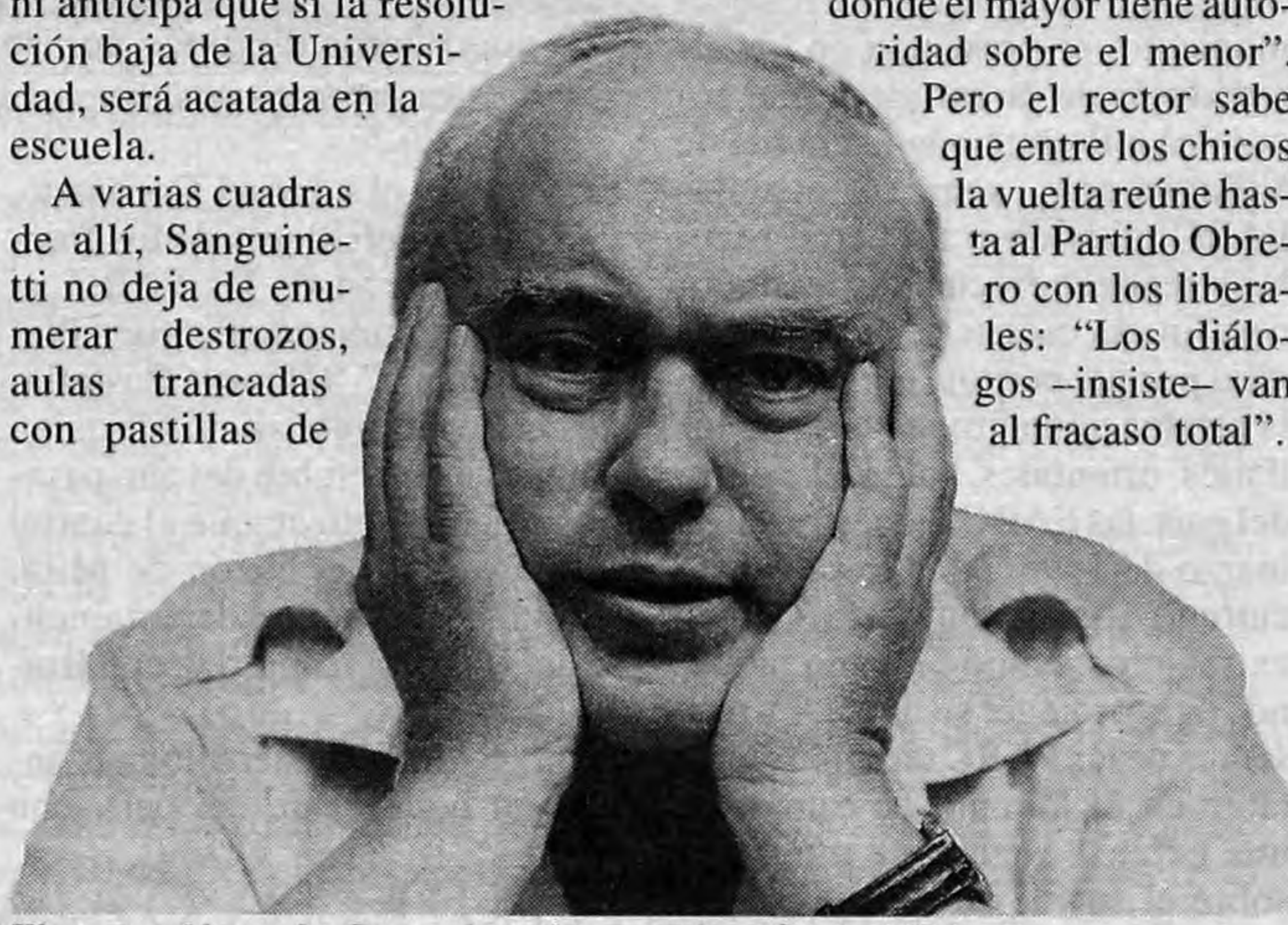
Gak respondió:

–Si está prohibida, la sola participación es una transgresión.

Por eso allí sólo se sancionan ataques a bienes y personas. Si bien reconoce "cierto riesgo", para Gak hablar de muertes es exagerado. El riesgo para los estudiantes no está limitado a la vuelta: "Es permanente", dice. De todos modos, el rector del Pellegrini anticipa que si la resolución baja de la Universidad, será acatada en la escuela.

A varias cuadras de allí, Sanguinetti no deja de enumerar destrozos, aulas trancadas con pastillas de gamexane y gases lacrimógenos y los enmarca en prácticas cuasifascistas: "La vuelta tiene connotaciones jerárquicas porque es un acto de salvajismo contra los más chicos, propio de institutos militares, donde el mayor tiene autoridad sobre el menor". Pero el rector sabe que entre los chicos la vuelta reúne hasta al Partido Obrero con los liberales: "Los diálogos –insiste– van al fracaso total".

Alejandro Amdan



El rector Horacio Sanguinetti se adelantó a la UBA.

"De ninguna manera vamos a esperar un muerto", dice.

Lo que pasó en 1998

El año pasado el rector del Buenos Aires, Horacio Sanguinetti, intentó durante todo el año persuadir a los tres turnos para que desistieran de la vuelta. Al final, sobre noviembre, los quintos de la mañana y la tarde la llevaron a cabo. Participaron 250 alumnos que recibieron entre 20 y 22 amonestaciones. Del total quedaron libres unos veinte alumnos. Y la fiesta olímpica concluyó con dos heridos graves, pivote de la resolución que ahora toma el rector.

Las heridas fueron dos chicas de primer año. Una de ellas recibió un "sifonazo" a veinte centímetros de distancia. El golpe le lastimó una córnea y tuvo diez días de hospital. Otra de sus compañeras fue aplastada por la corrida de estudiantes y uno de sus pies quedó sin sensibilidad. Estuvo hasta marzo en tratamiento. Por este tipo de riesgos, Sanguinetti dice que no quiere esperar "algún muerto". Para resolver la situación de los sancionados se intentó una probation, que incluyó un estudio sobre la vuelta olímpica.

OPINAN LOS CHICOS DE QUINTO AÑO DEL COLEGIO

"Esta sanción no es justa"

Por A.D.

La cita es una esquina del colegio. La reunión, en un bar. Es un grupo de estudiantes del quinto año. Ante *Página/12* se dieron cita miembros de la comisión de la vuelta olímpica y otros que intentan discutir la postura del rectorado. Dicen que "en la escuela no se puede hablar de este tema". Por esto sólo tres de los doce dan su nombre. El resto tiene amonestaciones acumuladas y temen que defender la vuelta pueda, simplemente, volvérseles en contra. Quieren la vuelta. Y tienen miedo a las suspensiones para estudiar, y a los padres. Lo dice Cecilia: "Si yo le digo a mi viejo que por un día de fiesta, después no puedo estudiar, me cagan a palos".

Lo discuten y buscan que también ese temor quede escrito. Al momento de hablar con este diario, todavía no conocen oficialmente la decisión del rectorado, pero la sospechan. "Sanguinetti se reunió con los padres y les dijo que se estaba estudiando la prohibición", admite uno. Están enojados pero saben que encontrar consenso para rebatir la prohibición será difícil. "En total somos 100 –dice Luciana– si todos nos ponemos de acuerdo la vuelta se hace igual, porque no pueden suspender a todos". Pero ella misma duda de lograrlo: "Tendríamos que firmar todos que vamos a participar de la fiesta, pero quién va a firmar un papel, ni siquiera yo misma". En frente Cecilia piensa en los años de suspensión que "no puedo pensar en pagar para estudiar". Otro, desde el otro extremo, está seguro de que "con o sin comunicado la doy igual, total me voy a estudiar afuera". La mesa disiente. Y Federico no entiende que "por una falta de disciplina te prohíban la educación". Se pronuncian a favor de un límite. Todos. Los doce. Uno habla: "aceptamos que la vuelta sea sancionada pero esto nos parece exagerado".

Al lado de Luciana uno está molesto por el nivel de la discusión: "Este no es un tema grave como para que se debata en el Consejo Superior cuando deberían ocuparse de temas más graves". Para ellos la prohibición es "irracional". El motivo: "Este tipo de sanción para una vuelta que es cada vez más light no es justa", dice uno y sigue: "es porque los medios lo sacan y Sanguinetti no quiere dejar mal parado al Nacional frente a la sociedad". Los chicos piensan en la vuelta que –admiten– hace años era grave: "ahora es más una fiesta que una revancha". Federico explica que antes "se llegó incluso a tirar un chancho, pero ahora hay música, ya no se cierran más las aulas y sólo se tira témpera, harina y huevos". Tampoco hay aceite, dicen, ni gamexane ni caños rotos. No hay insultos a profesores. Al revés: "Los respetamos y es más –se apura uno–: si en la vuelta vemos alguno le decimos por dónde puede salir, lo acompañamos".

Los alumnos al poder

Cada fin de año los estudiantes de quinto preparan la vuelta olímpica. El origen estuvo ligado a enfrentamientos entre bandos ideológicos opuestos. Aunque ese espíritu mutó, existen métodos que no han variado y se volvieron símbolos. Uno de ellos es lo clandestino: nadie sabe el día exacto en el que se concretará la vuelta. La noche anterior, la comisión organizadora, a través de una cadena de llamados, convoca a la escuela para los preparativos de la fiesta: porque para muchos la vuelta es eso. Una fiesta de un día. Un día donde el poder pasa de manos de las autoridades a la de los pibes. Y como toda toma de poder, se preparan: hay bombas de estruendo, harina, témperas. Años atrás se sumaban animales y bombardeos con comida.

La vuelta la prepara quinto año y las víctimas son los de cuarto. "Hay que dejar claro –dice Luciana, una alumna de quinto– que en la vuelta participa el que quiere." La premisa se defiende por dos motivos: participar implica soportar sanciones o manchones de tinta, témpera o huevo. Pero además, la premisa refuerza la idea de libertad y no de imposición con la que los estudiantes defienden la vuelta.

Al final del día, los excesos se resuelven con sanciones y los destrozos, pagando. "Pero no porque se pague –dice ahora Sanguinetti– uno adquiere derechos a romper las cosas de la escuela." Para el rector, hay huellas que "no se van más". Por eso repasa parte de esa historia: "Hay excesos, esto reconocido incluso por los chicos. En una oportunidad habían encerrado a un curso en el aula con gamexane. Para escapar, los chicos salieron por la ventana y caminaron por una cornisa a 15 metros de altura." Después de aquello, en el Buenos Aires enrejaron las ventanas.

MIRADOR

YUGOSLAVIA

Unidos adelante



El movimiento opositor en Yugoslavia cobró un nuevo impulso ayer luego de que una manifestación en una ciudad controlada por el gobierno, y que su líder, el ex alcalde de Belgrado Zoran Djindjic (foto, con líderes de la iglesia Ortodoxa), llamara a un referéndum para derrocar al presidente Slobodan Milosevic y trazara un plan de gobierno. Djindic había realizado una suerte de "peregrinaje" ese día a un monasterio serbio en Kosovo, donde recibió el apoyo del obispo ortodoxo Artemije para trabajar con "todo aquel que tenga buenas intenciones" en formar un nuevo gobierno. En Prokuplje, el éxito de Djindjic fue aún mayor. 5.000 de sus partidarios se reunieron en la plaza central de la ciudad (gobernada por el partido de Milosevic), y pisotearon un palco que se planeaba usar para una contramanifestación por partidarios del gobierno. Un funcionario oficial asediado en la sede del Partido Socialista (SPS) de Milosevic descargó su pistola en el aire para ahuyentar a los manifestantes, pero no tuvo éxito. Djindjic reclamó un referéndum para este año contra Milosevic, llamó a la formación de un gobierno en el que colaborarían la Iglesia Ortodoxa y tecnócratas "expertos".

RUSIA

Yeltsin baja línea

Después de la aparente confusión en que la sumieron los ataques de la OTAN contra Yugoslavia, la diplomacia rusa comienza a definirse con mayor nitidez. Sobre la Alianza, el presidente ruso Boris Yeltsin realizó un discurso a su alto mando militar en el que afirmó que "no vamos a buscar una confrontación frontal con la OTAN. Vamos a ver qué haremos y definir nuestra táctica". Yeltsin subrayó que las relaciones con la OTAN permanecen "frágiles, delicadas, y difíciles". El gobierno ruso también anunció ayer que estaba cerca a concluir un acuerdo de unión con Bielorusia. En otro frente, condenó la presencia de tropas turcas en el norte de Irak, las cuales realizan acciones de represión contra rebeldes kurdos. En su discurso de ayer, Yeltsin se refirió al "Kosovo" ruso en Chechenia. El presidente instó a sus generales a "no comenzar una guerra" como la de 1994-6. Sin embargo, no dejó de alabar que las operaciones militares de los últimos días hayan resultado en que "los bandidos" chechenos fueran "repelidos". Concluyó enfatizando a sus subordinados quién tiene autoridad en Moscú: "Todos deben seguir una línea, la línea del presidente".

La guerrilla colombiana lanzó su cruenta marcha sobre Bogotá

Una columna de 500 guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia inició la marcha sobre Bogotá. En los combates contra el Ejército hubo más de 50 víctimas.

Si quieres la paz, prepara la guerra. Esta parece ser una consigna en la que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) creen a rajatabla. Ayer lanzaron la ofensiva más violenta y rica en víctimas desde la llegada del presidente Andrés Pastrana al poder, en vísperas de la reanudación por tercera vez del proceso de paz el próximo 20 de julio. Más de 50 muertos entre militares y guerrilleros y numerosos heridos habrían dejado los combates que desde tempranas horas de ayer libran unos estimados 600 efectivos del Ejército y 500 de las FARC en el municipio de Gutiérrez, a sólo 50 km al sur de Bogotá. El resto del panorama también parecía oscuro para el gobierno de Pastrana. El peso colombiano cayó ayer a su nivel más bajo de 1999, y los sindicatos anunciaron una huelga general indefinida en la última semana de agosto.

AFP



Los guerrilleros dirigidos por Henry "Romaña" Castellanos tenían el plan de tomar la capital.
Los batallones de contrainsurgencia fueron apoyados por aviones y helicópteros de combate.

Los fuertes combates constituyen un recordatorio para los habitantes de la capital colombiana de la permanente presencia de los frentes rebeldes en sus inmediaciones. Los combates, que según versiones extraoficiales podrían dejar más de 50 muertos hasta el momento, se presentan en los alrededores de la carretera que comunica a Bogotá con la ciudad de Villavicencio, sobre la cual las FARC mantienen un cerco regular y realizan frecuentes incursiones. En esa carretera, considerada vital porque permite el traslado de la producción agropecuaria de los llanos orientales hacia el centro del país, las FARC secuestraron en marzo de 1998 a una treintena de automovilistas, entre ellos cinco extranjeros, como "escudo humano" para proteger su huida. La presencia de las FARC también es notable en el Páramo de Sumapaz, una extensa región de montañas sobre el sur de la capital colombiana, considerada como un santuario de los rebeldes.

El portavoz del Ejército, el coronel Paulino Coronado, ya al informar inicialmente de los combates los calificó de "fuertes". Las FARC aplazaron el inicio de las negociaciones de paz para el 20 de julio, día de la Independencia Nacional, por "razones simbólicas y propagandísticas", afirmaron ayer los analistas este jueves. El diario bogotano *El Tiempo* en su editorial dijo que el aplazamiento de las negociaciones, que "se suma al largo historial de frustraciones al cual nos han ido acostumbrando las FARC, sólo contribuye a poner en entredicho la seriedad con que ese grupo subversivo dice aproximarse a un proceso de paz". Según una encuesta que publicó el miércoles por *El Tiempo*, el 65,6% de los colombianos no cree que las negociaciones conduzcan a la paz, en tanto que el 64,02% estima que las FARC están imponiendo su agenda al Gobierno.

Coronado admitió que en el Ejército han caído "varios héroes", pero dijo no disponer aún de cifras concretas respecto al número de muertos en los dos bandos, pues los enfrentamientos continúan y el Ejército está enviando más efectivos de refuerzo. Los enfrentamientos se libran entre tropas de las X y XIII brigadas del Ejército, y según el coronel Coronado, unos 500 guerrilleros de los frentes 51, 53 y 54 de las FARC, al mando del comandante guerrillero "Romaña" (Henry Castellanos). Ese jefe guerrillero fue quien comandó en octubre del año pasado un sangriento ataque al cuartel militar de la población de Mitú, capital del selvático departamento del Vaupés, fronterizo con Brasil.

Las FARC, la guerrilla más antigua y beligerante del país, con unos 12.000 hombres y mujeres armados, adelanta desde enero pasado un proceso de paz con el Gobierno del presidente Andrés Pastrana. Tras cuatro meses de conversaciones directas, las dos partes acordaron el 6 de mayo pasado una agenda temática de 12 puntos, que será la base de las negociaciones de paz a iniciarse el próximo 20 de julio. Las negociaciones se desarrollarán en una selvática zona desmilitarizada de 42.000 km2 en el sur del país, que desde noviembre del año pasado Pastrana entregó al pleno dominio de las FARC para lograr que se sentaran a dialogar. El comandante militar del grupo insurgente, Jorge Briceño ("Mono Jojoy"), advirtió el pasado lunesen declaraciones a la prensa en la zona desmilitarizada, que pese al inicio de las negociaciones de paz, las FARC continuarán atacando al Ejército y secuestrando civiles para financiar su movimiento insurgente.

PERU RECHAZO A LA CORTE INTERAMERICANA DE DDHH

A Fujimori no lo juzga nadie

Otra vez. Las renovadas intenciones re-reeleccionistas del presidente Alberto Fujimori recibieron ayer un espaldarazo con la aprobación de dos polémicos proyectos en una misma sesión parlamentaria. Después de 14 horas, el Congreso peruano rechazó la competencia contenciosa de la Corte Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) sobre Perú. También prohibió la postulación a cargos públicos de ex funcionarios procesados por delitos, en un claro movimiento contra la candidatura del impopular ex presidente Alan García. La oposición denunció como una nueva estrategia de Fujimori para ganar respaldo electoral en su carrera por un tercer mandato.

El paso dado ayer por el Congreso "es una consolidación del proceso de paz", aseguró el presidente peruano. Tal como se preveía, el proyecto presidencial que pedía desconocer la jurisdicción de la CIDH fue aprobado ayer por la mayoría oficialista. Fujimori anunció el martes que el país se mantenía "dentro de la competencia consultiva de la CIDH, pero se retira de su competencia contenciosa". Sin embargo, el presidente de la CIDH, el ecuatoriano Hernán Salgado, advirtió ayer que esa figura intermedia no existe y que un país no puede aceptar sus obligaciones parcialmente. "Eso no existe en derecho internacional. Se ha escogido un camino errado", afirmó.

El conflicto entre el gobierno peruano y la CIDH se originó en una

> **Futuro:** *La oposición denunció que en realidad Fujimori pretende evitar futuros fallos adversos de la CIDH en su carrera hacia la reelección del 2000.*

sentencia de la Corte que ordenó a la Justicia peruana realizar un nuevo juicio a cuatro chilenos condenados a cadena perpetua por terrorismo porque, según la CIDH, Perú no respetó las garantías del debido proceso. Fujimori justificó la decisión de desconocer la autoridad de la CIDH al decir que el fallo es una intromisión que afecta la soberanía y la seguridad interna de Perú y que sienta un precedente para reclamos terroristas similares.

Los fujimoristas aseguran que si Perú acepta el fallo de la CIDH se producirá una "avalancha de denuncias de 1800 terroristas" ante esa instancia internacional, que llevaría al país a un estado de caos "como en la década del ochenta". Pero la oposición denunció que en realidad Fujimori pretende evitar futuros fallos adversos de la CIDH que harían peligrar su carrera hacia las elecciones generales del 2000.

El Congreso también aprobó ayer un cambio en la legislación electoral, al prohibir la postulación a la presidencia y a cargos parlamentarios a ex funcionarios "que se encuentren comprendidos en procesos penales por delitos cometidos en funciones públicas". La modificación fue interpretada por la oposición como una acción dirigida a evitar la anunciada candidatura del prófugo ex presidente Alan García –uno de los personajes más impopulares de Perú–, que le serviría a Fujimori para conseguir apoyo electoral a su anunciada ambición reeleccionista.

POR OCHO ASESINATOS LIGADOS AL PLAN CONDOR

Italia carga contra Pinochet

Página/12
en Italia

Por Laura Términe
Desde Roma

La Justicia italiana se sumó ayer a las investigaciones sobre Pinochet. Al revés que en España, en Italia el ex dictador podría ser juzgado en ausencia. Y la causa abraza a ex represores argentinos.

El ex dictador chileno Augusto Pinochet será investigado en Italia por su eventual responsabilidad en el asesinato de ocho ciudadanos ítaloargentinos e ítalo-uruguayos, desaparecidos en la década del 70 en el marco del Plan Cóndor, el siniestro programa de intercambio de información y personas que funcionó entre las dictaduras de Argentina, Brasil, Chile, Uruguay y Paraguay, y cuyo "cerebro" era el general, que actualmente cumple arresto domiciliario en Inglaterra.

Con la firma favorable del ministro de Justicia italiano, Oliviero Diliberto, el fiscal Giancarlo Capaldo anotó ayer el nombre de Pinochet en el registro de los investigados de la Fiscalía de Roma, indagación que se abrió a partir de la denuncia realizada el 9 de junio pasado por los familiares de las ocho personas desaparecidas. El nuevo frente judicial contra el ex dictador podrá derivar en un proceso con condena aunque Pinochet no se presente en los tribunales de Italia, ya que la ley de este país permite la sentencia en ausencia del imputado, a diferencia de la legislación de España, país que solicitó en octubre pasado al Reino Unido la extradición de Pinochet.



AFP
Militantes por los derechos humanos en una manifestación contra Pinochet en Chile.
En Italia ya hubo una condena en ausencia contra el general Contreras, ex jefe de la DINA.

> **Argentinos:** *Suárez Mason, Santiago Omar Riveros, Cristino Nicolaides, Luis D'Imperio y el Tigre Acosta están entre los argentinos cuya situación se complica.*

De hecho, Manuel Contreras, el ex jefe de la Policía Secreta chilena durante los años de plomo y actualmente preso en Chile, fue condenado en Roma a 20 años de prisión por idear el atentado contra el exiliado chileno Bernardo Leighton. El mismo camino podrán seguir los ex generales argentinos Guillermo Suárez Mason y Santiago Riveros, acusados del asesinato de siete ítalo-argentinos y la desaparición de un bebé, juicio que comenzará en Italia en octubre próximo.

Con la de ayer, es la segunda vez que Pinochet aparece en el registro de las personas investigadas. El mismo fiscal indaga la responsabilidad del general en los homicidios de tres italianos residentes en Chile desde octubre de 1998, a partir de una denuncia presentada por los senadores del Partido Verde, Giovanni Lubrano Di Ricco y Stefano Boco.

"Es un óptimo resultado", comentó a **Página/12** el abogado italiano de los familiares, Giancarlo Maniga, quien a su vez destacó las dificultades para encontrar la colaboración de las autoridades sudamericanas a la hora de juntar nuevas pruebas. "Pero gracias a las experiencias anteriores, sabremos movernos", agregó.

La luz verde dada por el gobierno italiano complica la situación de otros nueve militares mencionados en la denuncia de los familiares contra los responsables del Plan Cóndor, entre los cuales se encuentra el ex comandante del Ejército argentino Cristino Nicolaides y sus compatriotas el capitán de corbeta Luis D'Imperio y el coronel Jorge Muzzio. Los restantes son el comisario de la policía paraguaya Pastor Coronel y cinco uruguayos: los mayores José "Nino" Gavazzo y Manuel "Jovato" Cordero, el capitán Jorge Silveira, el teniente Maurente Mata, y el comisario de la policía Hugo Campos Hermida.

Las ocho víctimas por las cuales podrá ir a juicio el ex dictador y otros militares latinoamericanos son los ítalo-uruguayos Gerardo Gatti, Juan Pablo Recagno, Armando Arnone, Andrés Bellizi, Daniel Baranzano –todos secuestrados en Argentina–, y los argentinos Horacio Campiglia, Alejandro Logoluso e Ismael Vinas Gigli, este último secuestrado en 1980 en Brasil.

En el texto de la denuncia presentado al fiscal Capaldo en junio, quien en esa oportunidad escuchó también los testimonios de seis familiares quebrindaron detalles sobre los métodos coordinados de las dictaduras latinoamericanas de los años 70, se dice que los comandos militares

brindaron "piedra libre para torturar, secuestrar y matar a centenares de personas en diversos países". El documento de alrededor de 30 páginas pide también, "justicia por los crímenes reconducibles a la misma matriz política, en el marco del operativo de represión ideado por Augusto Pinochet en diferentes países del Cono Sur".

Otra denuncia que espera la autorización del ministro Diliberto es la que permitirá abrir un proceso en Italia contra los responsables de la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA), y en la cual podrían ser investigados el capitán de corbeta Jorge "Tigre" Acosta y el prefecto naval Héctor Antonio Febré, este último acusado del robo de niños en la institución militar que albergaba un centro de torturas clandestino.

LOS CONTRIBUYENTES PAGARAN COSTAS DEL EX DICTADOR

Insólita movida de los lores

The Guardian
de Gran Bretaña

Por Calre Dyer
Desde Londres

La omisión de Lord Hoffmann en declarar su relación con Amnesty International en el caso Pinochet podría costarles a los contribuyentes británicos 1600 millones de dólares, según fallaron ayer los "law lords". Los jueces ordenaron que las costas de las dos audiencias del ex dictador chileno –la apelación original, en la que Lord Hoffmann era uno de los jueces, y la demanda para anular ese fallo– deben pagarse con fondos del gobierno. En una movida muy inusual, ordenaron que las costas del último juicio fueran pagadas como una "indemnización", lo que significa que el general Augusto Pinochet recibirá todo el dinero gastado en sus abogados.

La decisión de ordenar la indemnización reconoce que el general no debería ser castigado por imponer su derecho a ser escuchado por una corte imparcial, después de haberse revelado la conexión de Lord Hoffmann con la rama de beneficencia. El nuevo panel de "law lords" anuló el fallo de tres a dos de la Cámara de los Lores, según el cual el general Pinochet no gozaba de ninguna inmunidad para ser procesado como ex jefe de Estado por crímenes contra la humanidad. El juicio, con Lord Hoffmann en el lado de la mayoría, fue anulado sobre la base que su relación con Amnesty, que era parte del caso, lo descalificaba como juez. Los honorarios legales no han sido sometidos hasta ahora, pero Keith Oliver, un abogado especializado en casos de fraude, donde las costas son semejantes, dijo que las costas por los dos juicios serían de alrededor de 1600 dólares. El contribuyente también deberá pagar por las costas de los juicios innecesarios. Si Lord Hoffmann hubiera declarado su relación y se hubiera retirado, hubieran sido dos en lugar de cuatro juicios. Para los otros dos juicios, los "law lords" ordenaron ayer que cada lado pagara sus costas legales.

Al tratar de extraditar al general Pinochet a España para ser juzgado por crímenes contra la humanidad, la Fiscalía de la Corona actuó en nombre de España. Pero la convención europea sobre extradición establece que el país que lleva a cabo los requerimientos de extradición debe cargar con las costas. Los law lords fallaron el 24 de marzo por una mayoría de 6 a 1 que el general Pinochet no gozaba de inmunidad para el arresto y extradición en relación con los crímenes cometidos mientras él era jefe de Estado. Los procedimientos deberán comenzar el 27 de setiembre en la corte de extradición de Bow Street en el centro de Londres.

LO QUE VIENE

INDIA-PAKISTAN

Escalada en Kashmir



La lucha armada arreció ayer en Kashmir, mientras el primer ministro paquistaní se reunía con sus altos mandos para explicar un acuerdo que busca el retiro de mercenarios musulmanes de territorio indio. India dijo haber matado a 92 soldados paquistaníes en las 48 horas previas y que no había duda de que su rival nuclear, Pakistán, había enviado a soldados regulares a combatir entre los mercenarios. El ejército indio también dio a conocer que capturó varias posiciones estratégicas en una franja de 140 kilómetros en la cordillera del Himalaya, donde aún se esconden más de 1000 infiltrados. Dijo que 38 soldados indios habían muerto en los ataques y contraataques lanzados desde el lunes. En tanto el premier paquistaní Nawaz Sharif conversó con su gabinete y mandos militares tras regresar de Washington, donde acordó esta semana sacar a los mercenarios musulmanes, a los que Pakistán siempre apoyó, de las estratégicas alturas en la parte india de Kashmir. El acuerdo con el presidente Bill Clinton provocó el enojo de los mercenarios y desató una tormenta de críticas en Pakistán.

EE.UU.

Hillary candidata

Hillary Rodham Clinton lucha ya por su cuenta y riesgo. El objetivo, a corto plazo, en noviembre del 2000, es el de tratar de cambiar su puesto de primera dama por el de senadora en representación del estado de Nueva York. Sin llegar a anunciarlo de forma explícita –para tener una mayor flexibilidad y para beneficiarse mientras tanto de las ventajas que le da su actividad oficial–, Hillary dejó claro ayer que no hay vuelta atrás. Ante más de 200 periodistas y cámaras de televisión, la candidata oficiosa y primera dama abrió una gira que la conducirá durante todo el verano por los rincones del estado anunciando que será "una enérgica y eficaz defensora de los habitantes de Nueva York". El veterano senador Daniel Moyniham, que dejará su escaño vacante en enero del 2001, después de 24 años, apadrinó ayer a Hillary. El acto tuvo lugar en la granja que tiene Moynihan en Davenport, y esta vaca sagrada de la izquierda demócrata –que ha tenido varios roces con la Casa Blanca– la animó a formalizar la candidatura y le prometió su respaldo.

NOTICIERO

Rotchen. El defensor Pablo Rotchen se realizará hoy el control médico de rutina para poder firmar su contrato por cuatro años con el Espanyol de Barcelona, club que dirige Miguel Angel Brindisi.
Gómez. Mario Gómez arribó ayer a Mallorca para sustituir a Héctor Cúper, que dirigirá el Valencia la próxima temporada. El ex Lanús declaró que "el principal objetivo es mantener la categoría y aunque una nueva era comienza, intentaré continuar los éxitos que Cúper logró".
Lanús. Federico Lussenhoff del Tenerife de España y Denis Caniza de Olimpia de Paraguay son los jugadores que pretende la dirigencia de Lanús para reforzar el plantel. Los otros nombres mencionados en el seno de la comisión directiva son el de Damián Manusovich y Germán Castillo.
Artero. El español Javier Artero de 24 años, ex Badajoz y sin experiencia en equipos de Primera, jugará la próxima temporada en San Lorenzo a cambio de 200.000 dólares. El jugador dijo: "Recibí otras ofertas de clubes de Segunda de España y de un club europeo, pero no podía renunciar a una aventura como ésta".
Sanciones. Edgardo Boujón (Chacarita), Darío Grioni (Defensa y Justicia) y Raúl Iturrieta (Juventud Antoniana) no participarán de los partidos de vuelta por las semifinales del torneo reducido por el segundo ascenso a Primera, ya que deberán cumplir una fecha de suspensión. La cancha de All Boys fue habilitada para el partido que el domingo disputará el local frente a Juventud Antoniana.
Tenis. Mariano Zabaleta fue eliminado del torneo de Gstaad al caer 6-7, (4-7), 7-6 (7-5), 6-3 ante Andrea Gaudenzi. Los enfrentamientos de cuartos de final serán Vincent Spadea-Albert Costa, El Aynaoaoui-Francisco Clavet, Félix Mantilla-Arnaud Di Pasquale y Gaudenzi-Nicolás Lapentti.
Autos. Norberto Fontana clasificó para largar en la tercera fila el GP de Silverstone de F-3000, que se correrá mañana. Gastón Mazzacane quedó eliminado. La Fórmula 1 comienza hoy sus entrenamientos en ese circuito para el Grand Prix de Inglaterra, del que tomará parte el alemán HeinzHarald Frentzen, pese a que ayer se descubrió que varios huesos de su pierna derecha se fracturaron en el choque que sufrió en la carrera de Canadá, lo que no le impidió ganar el GP de Francia hace 15 días.
Tyson. El ex campeón mundial de los pesos pesados, Mike Tyson, volverá al ring el próximo 2 de octubre frente a un rival a designar. El principal candidato es el croata Zeljko Mavrovic que se encuentra realizando el servicio militar. El MGM Grand Hotel de Las Vegas será el escenario de la pelea.

Díaz y Pintado, empate técnico

El entrenador no logró que le compraran cuatro jugadores, pero el dirigente no pudo convencerlo de sumar a Hernán Díaz.

Por Carlos Stroker

La reunión entre el director técnico Ramón Díaz y el presidente de River, David Pintado, no terminó muy bien. El primero se retiró enojado cuando no consiguió aprobación para la compra de cuatro futbolistas, mientras que el segundo no logró que el riojano aceptara reincorporar al defensor Hernán Díaz en el plantel que viajará hoy a Tandil para iniciar la pretemporada. Claro que hubo algunos acuerdos, como la renovación del préstamo de Leonardo Ramos y la apertura de una negociación con el Betis para el posible préstamo del paraguayo Celso Ayala. En tanto que Pintado dijo que no iba a comprar a Pablo Bezombe, Claudio Caniggia y a Rubén "Polillita" Da Silva. Los dos principales protagonistas de esta historia se volverán a ver hoy antes de la partida del equipo.

Ramón Díaz llegó acompañado, como lo hace siempre, por su ayudante de campo, Omar Labruna; Pintado se sentó junto a su vicepresidente segundo, Jorge Arias. El encuentro comenzó en forma cordial, pero a medida que iban pasando los minutos y se arrojaban nombres de futbolistas sobre la mesa, la temperatura iba subiendo. Si bien el termómetro no estalló, hubo picos muy altos de calor. Un importante dirigente del club admitió a **Página/12** que "Díaz pidió a Bezombe, Caniggia, Da Silva, Sessa, Ayala y Ramos", a lo que Pintado no accedió, a causa de los problemas económicos por los que atraviesa River.

Como contrapartida, Pintado le pidió al riojano que llevara a Tandil a Hernán Díaz y Martín Cardetti, futbolistas que el entrenador no tiene en cuenta. Luego del choque, se resolvió que el club iba a solicitar al Salamanca de España una prórroga del préstamo del defensor Leonardo Ramos, que se hará un intento para repatriar a Celso Ayala, también a préstamo por seis meses y que, si el valor del préstamo de Gastón Sessa disminuye, también podrían iniciarse gestiones. Si bien no lo admitió en el encuentro, Pintado no ve tan mal el regreso del uruguayo Da Silva, aunque es muy difícil que vuelva.

Pintado logró que Cardetti fuera aceptado por el director técnico en la pretemporada y se negó a llevar a Hernán Díaz. Es precisamente por este motivo que Díaz y Pintado volverán a encontrarse hoy antes de la partida a La Posada de los Pájaros, donde hasta el 19 se extenderá la pretemporada. A ella se sumarán aquellos jugadores que sean adquiridos por River y no irán los que se vendan. Eduardo Berizzo y Juan Pablo Sorín son los candidatos a emigrar, aunque recién a partir de hoy se definirán las transferencias. Como se ve, en River, pese a no haber fútbol, los problemas subsisten.

DyN



Ramón Díaz habló ayer con Pintado y acabó dando un portazo.
Quiere que le compren algunos jugadores, pero no hay dinero.

ACUERDO DE LAS AGRUPACIONES

Racing quiere ver la luz

Por A.D.B

Racing parece estar viendo la luz al final del oscuro túnel de su panorama actual. El abogado de la AFA, Santiago Agricol de Bianchetti, aprobó ayer la propuesta elevada por los representantes de las siete agrupaciones políticas de la entidad de Avellaneda, para poder levantar la quiebra que pesa sobre el club. El titular de AFA, Julio Grondona, deberá ahora dar autorizar el plan de salvataje. Grondona arribará el lunes desde los Estados Unidos. "Esto es lo que se debió hacer desde un principio", señaló el letrado.

Cuando se cumpla ese paso el documento será presentado ante las principales empresas que aportaron dinero (Torneos y Competencias y el Grupo Clarín), para luego llevarlo al juzgado de Enrique Gorostegui, que entiende en la quiebra del club.

Si el juez verifica que cuenta con la conformidad de todos los acreedores, el Banco Provincia será el encargado de comenzar a abonar la quiebra.

En consecuencia, esto evitaría la liquidación de los jugadores del plantel profesional, y se intentaría frenar el remate de la sede de Villa del Parque, previsto para el 12 de agosto.

SIGUE LA RONDA DE PASES

Bezombe sí, Ubeda no sabe

Mientras Pablo Bezombe arregló finalmente con el Morelia de México, su ex compañero en Racing Claudio Ubeda dijo "no estar desmoralizado" por no haber sido vendido a San Lorenzo y aseguró estar dispuesto a "seguir con todas las ganas en el club". En la entidad de Boedo, el disconforme es Eduardo Coudet, uno de los borrados por el presidente Fernando Miele.

El pase de Bezombe (cuyo propietario era Daniel Lalín) fue negociado al club mexicano en 1.200.000 dólares. "Me convenía ir más a México que a River, pensando que ya tengo 28 años y tengo que buscar lo mejor para mi beneficio." No es el caso de Ubeda, para quien "la transferencia a San Lorenzo quedó en la nada por las dificultades económicas que tiene el club. Y la posibilidad de ir a Francia se enfrió". El pase del defensor pertenece totalmente a Racing.

En San Lorenzo, Coudet pidió "una definición de la situación, para que me den la posibilidad de buscar trabajo. No voy a entrenar porque no tengo un contrato que me respalde". El club estaría dilatando la solución a la espera de que Coudet resigne una deuda de 200 mil dólares.

VUELVE ARIEL

Ir a la

Con la satisfacción del deber cumplido y mientras algunos restañan las heridas del clásico con Uruguay, el grupo de la Selección nacional prepara el viaje a Iguazú, donde esperará el partido del domingo Brasil. Marcelo Bielsa ya dio la pista inequívoca sobre los titulares para enfrentar a Brasil: jugará Ariel Ortega, posiblemente en lugar de Guillermo Barros Schelotto, y el resto no tendría demasiadas variantes.

"Seguramente será un aporte que reforzará el abanico de oportunidades ofensivas", dijo Bielsa sobre la habilitación de Ortega, quien ya cumplió con los tres partidos de suspensión recibidos tras su expulsión ante Holanda en el Mundial '98. Cuando le preguntaron sobre la posición que ocupará, el técnico señaló que "si él participara es más que probable que lo haga en la posición de wing". Quedó claro, entonces, que saldrá Barros Schelotto, de flojo desempeño en la Copa América. La otra vacante será la de Nelson Vivas, suspendido un partido por su expulsión frente a Uruguay.

El técnico se inclinaría por utilizar en esa posición a Mauricio Pochettino, aunque Javier Zanetti ya cumplió su suspensión y está en condiciones de jugar. Los demás serían los mismos que arrancaron en el clásico rioplatense.

No está en duda la participación de Martín Palermo, quien tiene el ojo derecho cerrado por el codazo involuntario que le aplicó Lembo en la jugada previa a su gol del miércoles. El médico Donato Villani explicó que el proceso de recuperación demandará 48 horas pero que no habrá problemas para que Bielsa cuente con el goleador. Palermo estuvo todo el día con una bolsa de hielo y sólo se sacó el apósito sobre el ojo dañado a pedido de los fotógrafos.

Los que no jugaron frente a Uruguay hicieron un amistoso en la Villa Olimpia contra Sportivo Luqueño. Luego de ir en desventaja dieron vuelta el marcador y ganaron 2-1 con goles de Aimar y Calderón ante sendos pases de Ariel Ortega. Los titulares presenciaron el partido al costado del campo y gozaron del d'a libre.

Bielsa y los jugadores quedaron conformes por el rendimiento ante Uruguay y celebraron que el próximo rival sea Brasil. "Voy por el doblete. Ya jugué la final del Mundial Sub 20 de Qatar y les gané", comentó Juan Sorín mientras que Germán Burgos sostuvo que "estos son los partidos que nos gustan a todos, que nadie se quiere perder". Aunque aún no está confirmado el momento de la partida, la Selección se iría mañana a Puerto Iguazú para alojarse en el hotel Internacional donde esperarán el clásico del siguiente en Ciudad del Este.

ESCOLASO

Quiniela Nacional (J-J-K-V) Matutina

1 3035	8 7421	15 0660
2 9501	9 5545	16 4847
3 4184	10 4724	17 3015
4 5143	11 9176	18 0733
5 6217	12 8161	19 7297
6 4341	13 8474	20 2009
7 5863	14 9262	

Quiniela Nacional (J-K-X-Z) Vespertina

1 1222	8 2882	15 5666
2 9679	9 3999	16 5863
3 1416	10 1478	17 4091
4 2810	11 3643	18 7277
5 6267	12 6257	19 3273
6 9234	13 2803	20 1908
7 4099	14 7909	

Quiniela Bonaerense Vespertina

1 9506	8 2617	15 8915
2 0875	9 9370	16 4850
3 2200	10 9023	17 1417
4 1526	11 3850	18 6529
5 4602	12 2886	19 5188
6 2604	13 4195	20 4700
7 5856	14 5768	

Quiniela Nacional (J-L-L-Q) Nocturna

1 4277	8 0091	15 8941
2 8499	9 3760	16 6950
3 0620	10 2543	17 6578
4 9850	11 7229	18 4024
5 1103	12 2180	19 4382
6 1889	13 3384	20 2404
7 8561	14 9492	

Quiniela Bonaerense Nocturna

1 5098	8 7108	15 0262
2 1989	9 5303	16 4642
3 8050	10 6557	17 1462
4 8281	11 2960	18 3034
5 1490	12 4950	19 3235
6 3163	13 6634	20 4805
7 4062	14 9230	

ORTEGA Y MARTIN PALERMO PODRA JUGAR EL DOMINGO

final cuesta un ojo de la cara



Contra Brasil volvería el Burrito en lugar de Barros Schelotto. Pochettino o Zanetti para reemplazar a Vivas. Mudanza a Iguazú.


DyN

Palermo tiene el ojo derecho en compota.
Por las dudas, se pone hielo también en el izquierdo.

Las barbas en remojo

A los brasileños no les gusta nada el chiste de tener que eliminarse con Argentina. Se advierte en los gestos del plantel, en las declaraciones de rigor y en las variantes que anticipó el técnico Wanderley Luxemburgo.

El entrenador no es tonto. Hará una variante en la defensa y dos en el medio, modificando el esquema táctico y tomando más precauciones que si enfrentara a un rival más débil. Luxemburgo no atendió a la prensa después del entrenamiento de ayer en Foz de Iguazú como lo hizo durante todo el campeonato, donde plantó un equipo diferente al habitual y sólo dijo que "primero lo voy a hablar con Candinho", su pintoresco asesor. La prensa brasileña especula con que después del entrenamiento de esta tarde quedarán confirmados los once titulares.

El zaguero Joao Carlos, del Cruzeiro, ocupará el lugar de Odvan, de Vasco da Gama. Era un cambio esperado porque Joao Carlos jugó muy bien en el triunfo por 1-0 ante Chile aunque nadie esperaba la salida de Odvan con quien formó la zaga ante los chilenos. Joao Carlos había jugado por Antonio Carlos, de la Roma, y ambos habían cumplido buena tarea. Flavio Conceiçao, del Deportivo La Coruña español, ocupará el puesto del lesionado Vampeta, volante del Corinthians pero la variante más sorprendente fue el la salida de Alex, astro del Palmeiras, campeón de la Libertadores, dejando el puesto a Zé Roberto, el experimentado ex hombre del Real Madrid ahora en el Bayer Leverkusen. Esto supondría que Brasil tendrá más contención en el medio con Emerson, Flavio Conceiçao y Zé Roberto, la creación quedará en exclusividad de Rivaldo y el ataque seguirá confiándose, por supuesto, a Ronaldo–Amoroso.

EL PIOJO LOPEZ IRIA AL ATLETICO MADRID

Pochettino y Zanetti, al Bernabeu

Los jugadores argentinos se siguen cotizando en el mercado europeo. Y los involucrados en esta oportunidad son Mauricio Pochettino, Javier Zanetti (ambos se encuentran disputando la Copa América) y Claudio López. Pochettino pasaría del Español de Barcelona al Real Madrid, Zanetti dejaría el Inter de Italia para sumarse también al conjunto madridista y López sería adquirido por la Lazio, pero permanecería en un club de la Liga Española.

El representante de Pochettino, Roberto Rodríguez, se reunió ayer con autoridades del Real Madrid para negociar el pase del defensor. Rodríguez explicó luego de la charla que quedaron "en comunicarse, tanto para confirmar como para desmentir. La solución del asunto está en sus manos, porque el jugador me ha manifestado sus preferencias, que por aspectos deportivos y de prestigio apuntan al Real". Rodríguez negó que las exigencias del futbolista sean de 1.700.000 millones de dólares anuales, y agregó que "todavía no se ha llegado a hablar de cifras concretas". Otro de los defensores que se mencionan en Madrid es Roberto Ayala, quien actualmente se desempeña en el Milan.

A su vez, el Inter ofreció al Real Madrid a Zanetti como parte de pago por la contratación del volante holandés Clarence Seedorf. El club milanés transferiría a Zanetti en 19,5 millones de dólares, y agregaría en efectivo otros 13.800.000 dólares para convencer al Madrid de desprenderse de Seedorf. El Inter le propone al holandés un contrato por cuatro años con un sueldo anual de siete millones.

El futuro de López también estaría en Madrid, pero defendiendo la camiseta del Atlético. Las intenciones de la Lazio serían comprarlo y cedérselo a préstamo a la entidad presidida por el polémico Jesús Gil y Gil. Además, López también fue solicitado por el futuro técnico del Atlético, el italiano Claudio Ranieri, quien hasta la última temporada dirigió a López en el Valencia.

En Berlín, se quedaron hablando de "El pecado que no se puede nombrar"

En el Festival de Berlín, que terminó ayer, y en el de Avignon, que comienza hoy, un total de nueve elencos argentinos demuestra la calidad y extensión del teatro nacional. De la cita de Avignon llama la atención la convocatoria, para que represente nada menos que cuatro obras, al grupo de experimentación El Periférico de Objetos.

Por Claudia Palazzo
Desde Berlín

Un éxito insospechado cosecharon en esta edición del Festival Teatro del Mundo de Berlín cuatro obras argentinas, y en especial la pieza de Ricardo Bartís *El pecado que no se puede nombrar*. El diario *Tagesspiegel* calificó a esta obra como el "punto culminante del festival", uno de los más importantes de la temporada veraniega europea. El *Berliner Zeitung* dedicó elogiosos comentarios a la *Noche de teatro argentino*, integrada por tres puestas en escena: *Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín*, dirigida por Rubén Szuchmacher y Edgardo Rudnitzky, *Dens in dente*, por Mariana Obersztern, y *Cachetazo de campo*, por Federico León. Las obras, presentadas en el Theater am Ufer del este berlinés, crearon gran expectativa en el público y la prensa por su diversidad conceptual, aun cuando todas provienen de un mismo ámbito escénico, el de Buenos Aires.



Una escena de "El pecado que no...", de Ricardo Bartís, quien estuvo presente en el debate posterior.
Abajo, Ingrid Pellicori-Horacio Peña, también en Berlín, con "Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín".

En su viaje a la Argentina, Nele Hertling, una de las responsables de la programación artística del Festival (del que participaron otras 32 producciones de 24 países), quedó gratamente sorprendida ante la oferta cultural de una ciudad conocida ante todo por el tango. Refiriéndose al teatro porteño, Hertling destacó la pasión que ponen los elencos en su trabajo, una intensidad que –dice– se ha perdido en muchos lugares, incluso en Berlín: "Actores, directores y plásticos se intercambian roles en sus respectivas producciones, lo que genera un movimiento propio".

> **Texto:** ***"Mi teatro no es un teatro de alusiones. No refiere a otro texto más que a sí mismo, aun cuando parta de otro autor", afirmó Ricardo Bartís en el debate.***

"Hubiésemos querido traer más de estas producciones al Festival", apuntó, observando que en sus viajes de selección de obras por el este europeo, Italia, España y Latinoamérica no había hallado una pieza que la impresionara más que *El pecado que no se puede nombrar*, de Ricardo Bartís. Siete hombres se reúnen en la trastienda de un club para planear una revolución. Esta será financiada con el dinero proveniente de una cadena de prostíbulos regenteados por ellos. La acción tiene lugar en las postrimerías de la década del 20 en un barrio porteño. Uno de los "conjurados" intenta concretar un experimento con gases letales, que le servirán para reducir a quienes se le opongan.

La obra denuncia la represión de los discursos dominantes sobre la transexualidad. El plan se vuelve cada vez más delirante: tres de los presentes se prostituyen para iniciar la gestión financiera "revolucionaria". Durante un tiroteo iniciado en el burdel por motivos pasionales, caen todos, pero nada más que para resucitar. En opinión de algunos espectadores berlineses, la obra de Bartís, compuesta en base a dos novelas de Roberto Arlt (*Los Lanzallamas* y *Los siete locos*), fue tan festejada por su densidad conceptual como por sus excelentes actores, intérpretes además de los instrumentos incorporados a la obra. En el debate que siguió a la puesta, el director dijo haber elegido los textos de Arlt porque en ellos "tanto lo elevado como lo instintivo" están muy presentes.

> **Ideología:** ***"No hay fundamento ideológico en elegir un escenario chico o grande. Es la obra la que lo pide", dijo el director Rubén Szuchmacher.***

"Mi teatro no es un teatro de alusiones. No refiere a otro texto más que a sí mismo, aún cuando parta de otro autor", afirmó. Dos autores jóvenes y uno consagrado compartieron la escena en la *Noche de teatro argentino*. Una media de cuarenta espectadores presenciaron tres puestas de carácter minimalista. Rubén Szuchmacher, director del Centro Cultural Ricardo Rojas y uno de los directores más importantes de la escena porteña actual, señaló que "no hay fundamento ideológico en elegir un escenario chico o grande. Es la obra la que lo pide". Junto al músico Rudnitzky, Szuchmacher buscó en *Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín* la sonoridad en el texto de García Lorca, apoyándola incluso con instrumentos musicales que los intérpretes (Ingrid Pelicori y Horacio Peña) utilizan para acentuar el dramatismo del diálogo. Otros instrumentos cuelgan del habitáculo-consultorio dental que presentó Mariana Oberzstern en su obra *Dens in dente*. Tornos antiguos, martillos y siniestros elementos de ortodoncia sirven de marco a la psicótica relación que se establece entre la madre, viuda de un dentista, y su hija embarazada. Como la "germinación" –malformación dental donde un diente crece dentro del otro, y que Oberzstern tomó como tema principal de su obra– también crece el sadismo de las dos mujeres, acorraladas por el pasado. La obra nació por un encargo para el *Proyecto Museos*, del que participaron varios directores. La simbiosis madre-hija y un personaje masculino conforman un significativo universo en *Cachetazo de campo*, una pieza de Federico León. Alumno de Bartís, este joven autor de 26 años sorprendió con su trabajo de dirección. Si una obra puede medirse por la simbiosis actoral, los tres personajes de *Cachetazo de campo* llegan a un nivel máximo al contagiarse el llanto. "Esta obra no cuenta una historia. Pasa por los estados emocionales de los tres actores y por su mutua contaminación. Está hecha para ser interpretada por estos actores. No puedo imaginármela con otros", enfatizó León.



AHORA, EL TEATRO ARGENTINO SALE DE GIRA POR EUROPA

En Avignon, todos bailan todos bailan

Por Hilda Cabrera

Invitados con cuatro obras al célebre Festival de Avignon, a los integrantes de El Periférico de Objetos no les basta celebrar este reconocimiento y festejar los diez años del grupo. Una década en la que se impusieron investigar en "la periferia de lo canonizado". A esta retrospectiva que presentan en el marco del Festival –y que en agosto se podrá ver en El Callejón de los Deseos y en Babilonia–, se suma un nuevo proyecto de alcance internacional. Generadores de nuevas y fascinantes técnicas de relación entre actores y muñecos, y de atmósferas escénicas de rara y siniestra poesía, los "periféricos" trabajan desde hace poco más de un año en una ópera que se estrenará en Bruselas, producida por el Künsten des Arts Festival. Se trata de una obra basada en madrigales del renacentista Claudio Monteverdi (1567-1643), entre otros *El combatimento de Tancredo y Clorinda*.

En cuanto a la retrospectiva de Avignon, han elegido espectáculos que, según Daniel Veronese, Ana Alvarado y Emilio García Wehbi (fundadores del grupo) "marcan cuatro etapas bien diferenciadas". La muestra tiene programados para los días 21, 22 y 23 las presentaciones de *Zooedipous* (1998) y *El hombre de arena* (1992), y para el 26, 27 y 28 las de *Máquina Hamlet* (1995) y *Variaciones sobre B* (1991). Estos espectáculos cierran un festival que este año dedica una sección a Latinoamérica, y en el que Argentina participa con éstos y otros espectáculos (ver recuadro). Los "periféricos" dicen no haber introducido modificaciones en las obras: "Tenemos videos y los ensayamos tal como están ahí", puntualiza Veronese (dramaturgo, director y actor-manipulador) en diálogo con **Página/12**, junto a García Wehbi y Alvarado.

Jorge Larrosa



Los tres fundadores de El Periférico de Objetos, aún en Buenos Aires.
El Festival de Avignon dedica una sección al teatro latinoamericano.

–¿No los tienta introducir alguna variante?

Veronese: No, porque esos espectáculos son nuestra historia, aunque ahora los veamos de diferente manera, y alguno nos parezca conceptualmente ingenuo comparado con *Zooedipous*. *Ubu Rey* (una obra de 1989 que no está en esta retrospectiva, como tampoco *Circonegro*, de 1996), por ejemplo, es parte de nuestra etapa de titiriteros, y *Variaciones sobre B* (por Beckett) tiene zonas que hoy trabajaríamos de otra forma, pero son reflejo de lo que pensábamos.

García Wehbi: La única posibilidad sería hacer una nueva puesta. Una relectura total, pero no tenemos ganas ni tiempo. Si nos pusiéramos a reelaborar el pasado desanudaríamos los proyectos que vienen.

Alvarado: Si la composición del grupo hubiera cambiado mucho tal vez no nos gustaría hacer las obras igual que entonces. Es cierto que falta uno de los actores que nos acompañó al comienzo, pero las cabezas seguimos siendo nosotros.

Veronese: Vamos a ver qué pasa con el público, porque el grupo recién se hizo conocido con *Cámara Gesell* (1994) primero y después con *Máquina Hamlet*.

Alvarado: Que es por su repercusión un fenómeno dentro del teatro de investigación que se hace en Buenos Aires. Este año cumple su quinta temporada, y de ellas la tercera y la cuarta llevaron el cartelito de "No hay más localidades".

García Wehbi: Es una lástima que *Cámara Gesell* no haya entrado en la retrospectiva de Avignon, porque para nosotros es un espectáculo gozne. Ahí nos desprendimos en parte del vínculo con los muñecos y nos abrimos a otras zonas.

–¿Lo dicen por la inclusión de un actor no manipulador?

García Wehbi: Y por utilizar un dispositivo escénico un poco más elaborado y más grande, que no estaba limitado por el cuerpo del actor y su posibilidad de manipulación. En *El hombre de arena*, la caja grande de 3metros por uno y medio era el límite para los cuatro manipuladores. En *Cámara*... había alguien más...

–¿Lo sentían como una intromisión?

Veronese: No, como una necesidad. Laura Yusem, que de ella se trata, realizaba un trabajo corporal semejante al que ejecutan los manipuladores, además de darnos una mano como directora. En ese espectáculo nos despegamos del "egocentrismo objetal", confrontando con un objeto el cuerpo de alguien que no manipula. Fue una experiencia única, en la cual los manipuladores resultaban absolutamente neutros.

Alvarado: La intención es salir del rol de titiriteros y convertirse en otra cosa. En *Cámara*... no abandonamos los muñecos pero incluimos el cuerpo. Tratamos de sumar.

–¿Cuál sería hoy la apertura?

García Wehbi: No tenemos certezas, por eso no hablamos de cerrar etapas sino de agregar experiencias. Con la propuesta del Künsten des Arts nos aventuramos en un terreno donde predomina lo sonoro. Habrá cantantes, una orquesta numerosa, y tendremos que aprender otros vínculos.

Veronese: El director musical es Gabriel Garrido, que es argentino pero trabaja en Ginebra y tiene prestigio como estudioso de la obra de Claudio Monteverdi.

Alvarado: El hecho de que el Festival nos haya propuesto esta participación se debe al seguimiento que hacen los organizadores. Nos vieron acá y en el Festival de Bogotá en 1994. Ellos participaron de la producción de *Zooedipous*.

–¿Qué proponen para esta ópera?

Veronese: Preferimos no adelantar nada. Podrían copiarnos. Llevamos un año y medio trabajando en esto. Ahora entramos en la etapa "de mesa".

–¿Qué aspecto de la obra de Monteverdi sienten cercano al grupo?

Veronese: Creo que fundamentalmente los conceptos de erotismo y combate, de amor y muerte, que son temas constantes en nuestro trabajo.

Alvarado: Su concepto de la ira es también muy afín a nuestro grupo. Cuando hicimos la elección de los materiales nos apoyamos especialmente en los que desarrollaban esta temática.

García Wehbi: Nos interesa también el universo histórico del barroco, que se emparienta con nuestra época por la incertidumbre y la falta de utopías. En ese momento, el ser humano toma conciencia de que no es el centro del universo. Hoy sucede algo parecido. Los creadores no tienen otra posibilidad que la de pensar el arte como un gran interrogante. Nuestro trabajo va a partir de ese lugar de incertidumbre que tan bien expresaron los maestros del barroco.

El resto del contingente

El Festival de Avignon, que se inicia hoy y culmina el 31 de julio, dedica este año un lugar al teatro de Latinoamérica. Argentina participa de esta edición con ocho espectáculos. Además de El Periférico de Objetos, han sido invitados otros cuatro grupos. El Sportivo Teatral que dirige el actor y director Ricardo Bartís mostrará *El Pecado que no se puede nombrar*, una pieza con dramaturgia del mismo Bartís sobre textos y personajes de Roberto Arlt, extraídos básicamente de las novelas *Los siete locos* y *Los Lanzallamas*. La Compañía Recuerdos son Recuerdos lleva su show musical *Glorias porteñas*, interpretado, entre otros, por Soledad Villamil y el premiado Brian Chambouleyron (guitarrista). *Poroto*, de Eduardo Pavlovsky, se verá entre el 15 y el 21, dirigida por Norman Briski. Durante esos días se exhibirá la película "La Nube", de Pino Solanas, protagonizada por Pavlovsky (premiado por este trabajo en el Festival de Biarritz) y se realizará un taller sobre *Potestad*. Completando la presentación, la actriz Marilú Marini (argentina radicada en Francia) leerá en francés *Telaraña*, a manera de anticipo de un próximo montaje. En el cierre la coreógrafa Ana María Stekelman y su compañía Tangokinesis, ofrecerán *Tango, vals, tango*, una refundición de coreografías de Stekelman sobre temas musicales clásicos, valses latinoamericanos y tangos, entre otros de Astor Piazzolla.

TV

6.15
7-EGB EDUCACION.
6.45
7-ATC NOTICIAS.
7.00
7-EDUCACION A DISTANCIA.
8.00
7-M V.
9.00
7-VIVIR MEJOR.
9-FORMAR.
9.30
7-EL PARLAMENTO DE LITA.
10.00
7-TEDEUM.
11.00
7-LA HORA DE LA SALUD.
11-LIBERATE SUSAN.
11.30
2-EL GATO DUMAS.
12.00
2-SI LO SABE CANTE.
7-ATC NOTICIAS.
9-TELETUBBIES.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-CARAMELITO Y VOS.
12.30
9-FOX KIDS.
13-KARLOS ARGUIÑANO EN TU COCINA.
13.00
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.
7-INDISCRECIONES.
9-EL PRECIO JUSTO.
11-MUÑECA BRAVA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
9-VOLVER A EMPEZAR.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-DRA. QUINN.
14.30
2-RUMORES.
15.00
7-VIAJE A LA LIBERTAD.
9-VENITE CON GEORGINA.
11-HURACAN.
13-COMO VOS Y YO.
16.00
2-MOVETE.
11-EL PRIVILEGIO DE AMAR.
13-LEONELA.
16.30
7-D.N.I.
17.00
2-COSAS DE LA VIDA.
7-CYBERPIBES.
9-HABLEMOS CON LIA.
11-LOS SIMPSONS.
13-AMIGOVIOS.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-TARDES EN PIJAMAS.
9-BAYWATCH.
11-CHIQUITITAS.
13-VIAJEROS.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VEREBO TV.
9-AZUL NOTICIAS.
11-TRILLIZOS.
13-CAUSA COMUN.
20.00
2-PALABRAS CRUZADAS.
7-ATC NOTICIAS.
9-AZUL TOON.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
21.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-ESTUDIO MUSICAL 1.
9-EL REY DEL GANADO.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-GASOLEROS.
22.00
2-YO AMO A LA TV.
7-POLEMICA EN EL FUTBOL.
9-GASALLA.
11-VERANO DEL '98.
13-CAMPEONES.
22.30
7-ANDRE RIEU EN CONCIERTO.
23.00
9-TOTALMENTE.
11-CINE: "Cazador de recompensas II".
13-LA BIBLIA Y EL CALEFON.


"La biblia y el calefón", con Maradona, Charly, Joaquín Sabina y Graciela Alfano. A las 23 por Canal 13.

23.30
2-LA NOCHE DE MORIA.
24.00
7-ATC NOTICIAS.
9-AZUL NOTICIAS.
13-EN SINTESIS.
0.10
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
0.30
7-MADE IN ARGENTINA.
13-CENTRAL PARK WEST y JAKE Y EL CHICO.
1.00
7-AVISOS EN LA MADRUGADA.
1.30
7-TE ESCUCHO.
9-FORMAR.

La infancia que nunca se ve en TV

"Dejame que te cuente", una serie realizada por TV Ontario y Unicef, exhibe testimonios sobrecogedores de niños en situación límite.

Por Cecilia Bembibre

"Quiero que todos los que estén escuchando esto nos ayuden, por favor." María Antonia tiene veintitrés años, los ojos llorosos, sombreados en colores estridentes y no esconde su desesperación frente a la cámara. Al contrario, después de varios años de trabajar con la gente de Unicef sabe que los testimonios dramáticos son una de las pocas armas con que ella y otros chicos en situaciones límite pueden captar el interés masivo a través de la TV. Entonces ella cuenta la rutina de prostitución y drogas que vivió desde los diez años, como si lo hiciera ante un pastor mediático o un conductor de talk show, pero con la diferencia de que no hay interrupciones. Una historia que sucedió en las calles de Nicaragua, pero que a lo largo de la media hora de programa es repetida como un eco por chicos de Brasil, Bangladesh, Sudáfrica y Filipinas. Y el ruego de María Antonia se encadena con muchas voces que denuncian maltrato, abandono, hambre. De vez en cuando, el documental filtra un final feliz, un programa de ayuda ya en funcionamiento, o la sonrisa de algún nene.

La serie se llama "Dejame que te cuente" y sale todos los lunes a las 23 por TV Quality. Es un proyecto en conjunto entre TV Ontario y Unicef, que cuenta con el apoyo de varias productoras internacionales y abarca trece episodios de media hora. Las imágenes de los testimonios fueron registradas durante diversos proyectos recientes de Unicef en todo el mundo. Cada capítulo aborda un tema específico, relacionado con los derechos del niño. El próximo episodio (capítulo 6) expone programas que ayudan a los niños a salir de situaciones de abuso; la semana siguiente, proyectos sobre enseñanza. Dentro de dos semanas en el ciclo hablarán los niños que vivieron guerras.


"Dejame..." se ve todos los lunes a las 23, por la señal TV Quality.
La próxima emisión mostrará programas de rehabilitación de niños.

> **Cambio:** *Las voces denuncian maltrato, abandono, hambre. De vez en cuando, se filtra un final feliz, un programa de ayuda, la sonrisa de algún nene.*

"Con la democracia, hemos descubierto nuevas formas de convertir la indignidad de nuestro pasado en una obra de teatro o una canción", explica una coordinadora en una escuela-taller sudafricano, mientras sus estudiantes en el fondo recrean una batalla con gritos y movimientos corporales que todavía tienen grabadas en la memoria. Desde los centros de enseñanza se trabajan muchos de los problemas de los chicos en todo el mundo; pero en "Continuando la marcha" hay lugar también para los niños que no van a la escuela. En Canadá, dos entidades desarrollan proyectos sobre el tema. Una rescata a los chicos sin hogar, la otra ayuda a vivir mejor a los que eligen quedarse en la calle. Scott es uno de ellos. Gana para comer limpiando parabrisas; a veces duerme en un albergue para chicos de la calle. Cuando la cronista de Unicef le pide que enumere sus sueños, formula sólo uno: "algún día quiero tener una vida corriente".

Pinky vive en Bangladesh. A los once años una mujer en la calle se la llevó, prometiendo mandarla a la escuela. La llegada de la policía impidió que la vendieran. Nthabaseng fue, desde niña, víctima del apartheid. Dos tiros por la espalda la dejaron inválida. Ni bien un organismo internacional le dio una mano alcanzó el sueño de Scott, que era también el suyo. Se hizo realidad en Boston, desde donde postergó todo lo que pudo el retorno a su Sudáfrica natal. Skhumbuzo, en cambio, sonríe. Tiene algo más de veinte años y votó en democracia por primera vez. "Nunca creí que iba a vivir lo suficiente", reconoce a la cámara. Como todas las historias en el documental tiene nombre, y voz (con un doblado innecesariamente dramático), y su relato es complementado por una lectura de los derechos del niño.

> **Fuente:** *Con el apoyo de varias productoras internacionales, los testimonios fueron registrados durante diversos proyectos de Unicef en el mundo.*

"Dejame que te cuente" seguirá en pantalla en julio y agosto; el lunes que viene se emitirá "Una oportunidad para aprender". En él se presentan chicos de India, Bangladesh, Jamaica y Filipinas que participan en programas de aprendizaje no convencionales, escuelas para chicos de la calle y profesores itinerantes.

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



GRACIAS POR EL FUEGO
De Sergio Renán.
A las 22 por Volver.

La obra del director de *La tregua* se caracteriza por las adaptaciones de cuentos y novelas de autores latinoamericanos. En el caso de *Gracias por el fuego*, uno de los films más recordados del responsable de *La fiesta de todos*, propaganda del Mundial 1978, la base es una novela del uruguayo Mario Benedetti. La película gira en torno a un hombre poderoso y la complicada relación de amor-odio que establece con su hijo mayor. Con Lautaro Murúa, Víctor Laplace, Dora Baret, Bárbara Mugica y el niñito Pablo Rago.



SOSPECHA MORTAL
De Mike Figgis.
A las 24 por CineCanal 2.

Una de suspenso, con grandes dosis de intriga y acción. Richard Gere y Andy García son policías. Uno aprovecha la profesión para enriquecerse y conquistar mujeres. El otro cree que la fuerza policial está para "proteger y servir" a la gente. El enfrentamiento entre ambos no tardará en llegar, y en el medio, claro, se habrá colado una hermosa mujer y habrá un extraño crimen. Del realizador de *Lunes tormentoso, Una lección de vida* y *Adiós a Las Vegas*, entre otros films.



LA MUERTE LE SIENTA BIEN
De Robert Zemeckis.
A las 22 por 365 Canal de Cine.

En un terreno en el que se sabe manejar muy bien –lo fantástico–, Zemeckis (*Volver al futuro, ¿Quién engañó a Roger Rabbit?*) mezcla el humor negro con toques de farsa de enredos y gags de comedia. La búsqueda de la eterna juventud, exacerbada por la posibilidad de recurrir al bisturí, y la obsesión por el físico, son los temas de los que el film se ríe con ganas. Madeline (Meryl Streep) y Helen (Goldie Hawn) beben una poción que detiene el tiempo. Entre ellas, un cirujano plástico (Bruce Willis) en decadencia.



ENTREGA DE LOS PREMIOS ARLEQUIN
A las 20 por Bravo.

Establecidos por la Fundación Pettoruti, los Premios Arlequín distinguen a artistas, galerías, críticos, museos, empresas, instituciones y periodistas que se destacan en el apoyo a las artes visuales. Bravo transmite la ceremonia de entrega de los premios, realizada el pasado 30 de junio en el Centro Cultural Recoleta. Entre otros ganadores, el plástico y arquitecto Clorindo Testa (foto) recibió el Arlequín de Oro; Pérez Celis, el Arlequín Premio del Público y Juan Carlos Distéfano, el Arlequín al Artista del Año.

ENTREVISTA AL CANTAUTOR ESPAÑOL ISMAEL SERRANO

"Yo combato la desmemoria"

El responsable del hit "Papá, cuéntame otra vez" debutará cantando en vivo aquí con la presentación del CD "La memoria de los peces".

Por Pablo Plotkin

Con su álbum debut *Atrapados en Azul*, Ismael Serrano surgió de la escena de cantautores españoles como una alternativa renovadora al estereotipo del *galancito-hispano-romántico-que-escuchan-las-quinceañeras*. La línea artística e ideológica de este madrileño de 24 años tal vez se explique mejor mencionando a dos de sus principales referentes: Silvio Rodríguez y Joan Manuel Serrat. El gran hit de ese disco, un joven pidiéndole a su padre que le cuente otra vez "esa historia tan bonita" de la generación que creyó tomar el cielo por asalto en los 60 y 70, de hecho bien podría haber sido escrita por un hijo de Serrat. La canción, de intensa rotación radial, se llama "Papá, cuéntame otra vez" y al final dice: "Y siguen los mismos muertos/ podridos de crueldad/ ahora mueren en Bosnia los que morían en Vietnam". Influido entre otros por Víctor Jara y Joaquín Sabina, pero de la misma generación de Ricky Martin o Shakira, Serrano parece una rara avis dentro del mercado musical hispanoamericano, de eso no hay dudas.

Serrano subraya que prefiere escribir acerca de algo más que las relaciones de pareja y los ojos azules de una chica: que hay como un intento de cerrar camino a la canción progresista, o en todo caso de descafeinarla. Entre otros símbolos, su primer disco está dedicado a las Madres de Plaza de Mayo y al Ejército Zapatista. Y el segundo, *La memoria de los peces*, que presentará en vivo aquí el martes 27 de julio en La Trastienda –después de una pequeña gira por Tucumán, Rosario y Córdoba, que empieza el lunes–, incluye una canción llanamente bautizada "A las Madres de Mayo". Serrano cree a pie juntillas en el valor del héroe colectivo –aunque nunca haya leído a Oesterheld– y busca ejercer el arte de rescatar la poesía de "las tragedias y de las felicidades cotidianas".

–La primera vez que vino a la Argentina, en 1997, estaba un poco disconforme con el lugar que ocupaba en la difusión radial, por ejemplo, entre los cantantes melódicos latinos. ¿Cree que ya pudo despegar de esa imagen?

–Espero que el tiempo me ponga en mi lugar. Que el público se dé cuenta de mis pensamientos, de mi manera de entender la música, el arte, mis compromisos. Confío en que la gente sepa ubicarme en el lugar al que busca llegar mi música. ¿Hace falta que yo diga aquí que mi actitud política es progresista?

–¿Este disco concentra las canciones en la memoria?

–El título se debe a que una vez un amigo me dijo que la memoria de los peces duraba muy poco, que sólo era cuestión de segundos hasta que olvidaban lo que les había sucedido. Y creo que a veces los seres humanos, nuestra memoria, se parece bastante a la de los peces. Y este disco es una memoria de todo lo que me pasó y de lo que vi pasar, de todas las vivencias que tuve y de las que quisiera tener. No es que sea un ejercicio de nostalgia, ni una manera de salvar el rencor. Es simplemente una manera de intentar no repetir los errores. Los errores de todo tipo: sentimentales, sociales... Es un repaso de quiénes somos, de los viajes que hemos hecho, de las tragedias y de las felicidades que hemos vivido. Después de todo, el mundo en que vivimos es una consecuencia del pasado. Por eso, siento que yo combato la desmemoria.



Ismael Serrano tiene 24 abriles: podría ser un hijo de Serrat.
Su hit radial aquí ha sido el tema "Papá, cuéntame otra vez".

Idea: ***"Los cantautores de mi generación pecan de introspección. A veces pienso que sólo miran para adentro. Por eso me gustan Serrat, Silvio, Aute".***

–A la hora de componer, ¿amor y política van por distintos carriles?

–Es difícil separar el amor de la política. Creo que los cantos revolucionarios son canciones de amor. Así que el límite entre esas dos dimensiones para mí no existe. De todas formas, uno no dirige tanto los discursos. Simplemente es que me expreso mejor cantando que hablando, y las emociones nacen de las de mi entorno más personal y de las tragedias sociales que implican a todos.

–Específicamente donde vive, en Madrid, ¿qué cosas de la realidad son las que más lo inspiran?

–Todas las ciudades tienen sus sures, en todos los sitios hay un mal reparto de la felicidad. Creo que la mayoría de los jóvenes, los cantautores de mi generación, pecan de introspección. A veces pienso que sólo miran para adentro y se olvidan de todos esos jóvenes que padecen los problemas de la gente de nuestra edad: los que quieren irse de sus hogares, los que están en el paro y demás. Yo entiendo que debo reflejar el mundo, además de mi ombligo. Hablar de las tragedias y de las felicidades cotidianas. Y sé que lo cotidiano está lleno de poesía. Por eso mi mundo es el de cantautores como Silvio Rodríguez, Serrat y Luis Eduardo Aute, que saben elevar esas emociones cotidianas a la música.

–Menciona a músicos de otra generación. ¿No encuentra en sus pares artistas con los que se identifique?

–Bueno, sí. Hay una nueva generación de cantautores, como Pedro Guerra, como... bueno, muchos otros, que tienen... tenemos mucho que decir. Con ellos creo que compartimos una forma de expresión.

HEREDIA GRATIS

El otro día de la patria



Víctor Heredia se presentará hoy en el anfiteatro de la Feria de Mataderos, con entrada libre: en una continuación de los renovados festejos patrióticos iniciados el 20 de junio, el Día de la Independencia tendrá una celebración especial en varios barrios de la ciudad. A la tradicional exposición de artes y tradiciones argentinas se sumarán, desde las 12.30, las actuaciones de Heredia, Antonio Tormo y el Ballet de la Compañía de Arte Folklórico –que bailará el pericón nacional–, además de varias actividades gratuitas al aire libre que incluyen carreras de sortija, danzas folklóricas, cocina criolla, cineclub infantil, circo y talleres de títeres, dibujo y cerámica. La Secretaría de Turismo, en tanto, organiza visitas guiadas que incluyen un paseo por el museo Fernánde Blanco (a las 15.30, repite el sábado a las 15 y 17 horas), en el que se recreará una tertulia del Buenos Aires colonial de 1800. Al mismo tiempo, en Plaza Dorrego y a las 11 y 15 partirán visitas al casco histórico de San Telmo.





Invierno porteño

El Centro de Divulgación Musical continúa su ciclo *Invierno Musical de Buenos Aires* que se desarrolla en varios teatros de esta ciudad con la apertura estética como sello distintivo. Hoy a las 23, en Gandhi (Corrientes 1551) se presentará el trío del notable bandoneonista Julio Pane –que integró la primera formación del último sexteto de Astor Piazzolla–. A las 24, pero en Babilonia, será el turno de Cuatro-Vientos y su espectáculo *Alma de saxofón*. Mañana, en el mismo lugar y con el mismo horario, estará el espectáculo *Tangos Canallas* y el domingo habrá una oferta variada que incluye a Silvia Iriondo en el Centro Cultural Agronomía (Av. San Martín 4453) a las 16, a la artista tropical Silvia La Diosa en el anfiteatro Parque Centenario (Angel Gallardo y Warnes) a la misma hora, a *Escenas de Bohemia* –una representación lírica de *La Bohème*– en el Museo Sívori (Isabel La Católica 585, Bosques de Palermo) a las 17.30, *Tangomaría* en la Casa de la Cultura de la Ciudad de Buenos Aires (Av. de Mayo 575) a las 18 (incluido en las Sesiones de Tango en el Palacio de Gobierno), un concierto de la organista Adelma Gómez y la soprano Raquel Mendelson en San Pedro Telmo (Humberto 1º 350) a las 20 y un recital de José Colangelo en el Centro Cultural Torcuato Tasso (Defensa 1575) a las 22, como parte de los *Domingos de tango y milonga en el Tasso*.

La ópera que anticipa a Hitchcock vuelve el domingo al Teatro Colón

"La Bohème", de Giacomo Puccini, además de ser una de las obras más populares, funciona como ensayo acerca de las leyes del drama musical.

Por Diego Fischerman

Si fuera necesaria una sola prueba de la genialidad de *La Bohème* bastaría con el momento en que la música que identifica a Mimí, la protagonista, hace su aparición. Aún no se sabe nada del personaje; los bohemios deciden ir a festejar que uno de ellos consiguió algo de dinero enseñándole a cantar al loro de un burgués. Rodolfo dice entonces que él no irá, que prefiere quedarse en la buhardilla, y suena el *tema de amor*. La manera en que allí la música anticipa a la acción, la forma en que el oyente es avisado de que pasará algo importante a partir de la decisión aparentemente intrascendente de Rodolfo, tiene el mismo efecto que mucho después lograría Alfred Hitchcock en el cine. El alcance emotivo de una escena descansa, en ambos casos, en una suerte de previsibilidad relativa. Como demostró Hitchcock y Puccini intuyó de manera brillante, una sorpresa, para ser contundente, debe estar precedida por algún signo.

Escrita a finales del siglo pasado, esta ópera se convirtió con rapidez en una de las más populares del repertorio. En su autobiografía, Heinrich Mann cuenta, por ejemplo, cómo conoció por primera vez la música de Puccini: "Hubo algo que hizo inolvidable ese día de noviembre de 1900. Iba en la plataforma de un lentísimo tranvía de caballos, de Florencia a Fiesole. Hacía ese viaje todos los días, a veces en tranvía y a veces a pie, pero ese día en particular, había un órgano callejero que tocaba música de Puccini". Lo que Mann escuchó fue el aria "Che gelida manina", del primer acto de *La Bohéme*, estrenada apenas tres años antes y ya transformada en música callejera. Porque además de su valor como ensayo acerca de las leyes del drama musical, de una orquestación fascinante y de su interés como emergente de una época, esta ópera de Puccini revela un talento melódico difícil de igualar.





Giacomo Puccini: un excepcional talento melódico.
Mirella Freni es una leyenda del canto, todavía activa.

Con la participación de la legendaria Mirella Freni como la protagonista y del tenor argentino Luis Lima como Alfredo, *La Bohème* será repuesta este domingo en el Teatro Colón. La régie será de Grischa Asagaroff y la dirección musical de Mario Perusso. Esta ópera, basada en un libreto de Luigi Illica y Giuseppe Giacosa basado en *Scènes de la vie de Bohème* de Henri Murger –un ejemplo casi puro de naturalismo literario– subirá a escena en un total de siete funciones (además de la del estreno, serán el martes 13, el viernes 16, el domingo 18, miércoles 21, sábado 24 y domingo 25). Con escenografía e iluminación de Enrique Bordolini y vestuario de Imme Möller, el resto del elenco estará conformado por Paula Almerares –en el papel de Musetta–, Luis Gaeta, Erwin Schott y Gustavo Gibert. En la última función (abono para estudiantes) los protagonistas serán reemplazados por Mónica Ferracani, Eduardo Ayas y María Bugallo.





El tenor argentino Luis Lima hará el papel de Alfredo.
Musetta estará en las manos de la soprano Paula Almerares.

Música para sobrevivientes

Este lunes, la Filarmónica de Buenos Aires, conducida por Franz Paul Decker, dará un concierto en su ciclo del Teatro Colón con un programa sumamente interesante. La obra de fondo será *El sobreviviente de Varsovia* de Arnold Schönberg, apenas un poco más de siete minutos para lograr una de las composiciones más impactantes de la historia de la música. Un texto en inglés, que cuenta los horrores en el gueto de Varsovia durante la ocupación nazi, es interrumpido cerca del final por un coro que canta en hebreo "Escucha Israel". Escrita en 1947 sobre un libreto propio, en la época en que Schönberg daba clases de composición en Los Angeles (a John Cage y Milton Babbitt entre otros), esta composición está instrumentada para narrador (que será Luis Gaeta) coro masculino (en este concierto participará un coro de cantores de sinagoga) y orquesta. Escrita con el "método de composición en doce tonos" (así llamaba su autor a esta técnica que después fue bautizada como dodecafonismo), esta composición es uno de los ejemplos más claros de cómo la máxima expresividad se entroncaba con el rigor constructivo más absoluto para quienes se sentían herederos de la gran tradición austroalemana. En el mismo programa se estrenará la obra *Ana Frank, un símbolo* de Jorge Cervelló, (con Mónica Philibert), y la versión completa de la música incidental para *Egmont* compuesta por Ludwig van Beethoven.

El público es de niños y jóvenes. La primera semana, cuando todavía hay clases, van las escuelas. La segunda, ya en vacaciones de invierno, las familias. Desde hace diez años, esta feria se propone demostrar que la cultura no es aburrida. Ni debe serlo.


Natalia Kupervaser

Un grupo de preadolescentes, en la Feria del año pasado.

EL LUNES SE INAUGURA LA FERIA DEL LIBRO INFANTIL

La Feria de los más chicos

Por Verónica Abdala

La escritora Silvia Schujer se aprestaba a responder a las preguntas de un grupo de chicos, cuya única consigna era que la interrogaran con absoluta libertad sobre temas relacionados con la escritura. Una nena de gesto adusto insistía en que le prestaran atención, una y otra vez. Le llegó el turno, y se hizo un silencio. "Quería preguntarte –le dijo con la increíble inocencia de los sub-7– ¿cómo hacés para que te salga la letra tan parejita en los libros?" Esa nena se retiró de la sala cargando un libro. Ni siquiera sabía por qué los adultos la miraban como para retener siempre su carita iluminada.

La anécdota resulta ilustrativa, a la hora de evaluar el perfil de la Feria del Libro Infantil y Juvenil, una suerte de hermana menor de la Feria grande, que se estructura en torno de una serie de propuestas educativas cuyo fin primordial es acercar a los chicos a los libros de manera que el desafío, además de pedagógico, resulte divertido. En otras palabras, lo que se intenta es quitarle solemnidad a la lectura y acercar a los chicos al mundo, a veces bastante impermeable, de los escritores y a los libros. Lo que se ve es que no sólo los chicos salen de allí más motivados, es decir con deseos de leer más, sino que, además, integran en mayor grado la lectura a sus espacios de juego y de reflexión.

Pregunta: *"Quería preguntarte... ¿cómo hacés para que te salga la letra tan parejita en los libros?", le dijo una niña sub-7 a una escritora.*

El lunes, la Feria abrirá sus puestas por décima vez consecutiva, en el Centro de Exposiciones de la Ciudad de Buenos Aires (Figueroa Alcorta y Pueyrredón, al lado del Predio Municipal de Exposiciones). En ese marco se realizarán una serie de actividades y espectáculos diversos. Entre quienes ya han confirmado su participación, se cuentan la compañía La Galera Encantada, la compañía de teatro El Juglar, el Grupo Musical Sonsonando, el Grupo Milhojas, la Banda Juvenil de la Asociación Vicente Pallotti, el grupo Los Musiqueros, el llamado Los Cuentopos, Los Cincoencantando y la Banda Sinfónica del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

Los chicos podrán acceder, además, a la biblioteca, y a una amplia gama de sorteos, juegos y talleres. Los históricamente más concurridos son los de Literatura, Plástica, Periodismo, Internet, Ciencias, Dibujo, Pintura, Computación, Construcción de marionetas, Alfarería, Radio, Títeres, Música, Papel Artesanal, Danza, y Fotografía. Los amantes de las piruetas podrán incursionar en el Taller de Circo, coordinado por la Sala Alberdi del centro Cultural San Martín. Y quienes prefieran los trucos y las ilusiones ópticas, conocer algunos de los secretos de la magia en el llamado "Espacio de Magia", a cargo de la Entidad Mágica Argentina.

Uno de los rincones que todos los años se puebla de chicos (atentos) de todas las edades es el de los "Cuentacuentos", en donde éstos asisten a la narración de historias a cargo de educadores, escritores, o maestras jardineras. En la Fábrica de Cuentos, en cambio, abandonan el rol pasivo de espectadores para animarse a crear. Y ésa es justamente la idea que da pie a la propuesta: incluir a los chicos en un proceso participativo que les permita comprometerse y disfrutar de lo que están haciendo o se proponen aprender.

Por eso nuevamente este año ese espacio alejado de los televisores, los videojuegos y las computadoras volverá a colmarse de chicos de guardapolvos blancos que corretean por los pasillos y de otros tantos que se concentran en las imágenes y los textos de incontables pilas de libros. Chicos fascinados por la trama de un viejo cuento, excitados frente a las jugarretas de un títere de trapo, u ocupados en conocer el resultado de un experimento físico. Chicos aprendiendo, moldeando, investigando, experimentando, pintando, escuchando, observando, preguntando, creando, curioseando, jugando y leyendo, más que nada, leyendo. Son los adultos del próximo siglo. Aunque, en general, todavía no tienen demasiado tiempo de pensar en eso.

Las claves para ir

La semana que viene la Feria estará abierta, de 9 a 17, para las visitas escolares. Deben ser combinadas con anticipación, por teléfono, al 4374-3288 o por fax al 4375-0268, según informaron los organizadores a **Página/12**. Se trata de la última semana de clases en Capital Federal. La segunda semana (de lunes a viernes de 12 a 20 y los sábados y domingos de 14 a 20) podrá concurrir el público en general. En esta etapa no pagan entrada los menores de 6 años y los jubilados acompañados por chicos de hasta 12 años. Los menores de entre 7 y 12 años pagan 3 pesos, y 5 pesos los mayores de 12 años. Hay, además, un abono familiar para dos mayores y dos menores de entre 7 y 12 años cuyo valor total es de 12 pesos. Como siempre, funcionarán la guardería para los más chiquititos, el servicio médico y el guardarropas.

cine

ALMA MIA
Dir.: Daniel Barone, con Araceli González, Pablo Echarri. S/R.
Normandie IV
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.30, 15.40, 17.50, 20.20 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

ANALIZAME
Dir.: Harol Ramis, con Robert De Niro y Billy Crystal. P/13.
Atlas Santa Fé II
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 16, 18.15, 20.30 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn.
Gaumont I
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.10, 17.25, 19.45 y 22.10 hs.
Monumental II
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

BABE 2
(El chanchito en la ciudad).
Los Angeles I
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50 y 14.30 hs. En castellano. S/R.

CONOZCO LA CANCION
(Francia). Dir.: Alain Resnais, con Pierre Arditi. P/13.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.10, 17.50 y 21.30 hs.

CRIMEN VERDADERO
Dir.: Clint Eastwood, con Clint Eastwood. P/13.
Premier III
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.40 hs.

DETRAS DE LOS OLIVOS
(Irán). Dir.: Abbas Kiarostami. S/R.
Lorca I
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.50, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs.

EL ABUELO
(España). Dir.: José Luis Garci, con Fernando Fernán Gómez. P/13.
Lorca II
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.05, 16.50, 19.35 y 22.20 hs.

EL BAÑO TURCO
(Hamam). Italia-Turquía. Dir.: Ferzan Ozpetek, con Alessandro Gassman. P/16.
Metro II
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.45, 18, 20.10 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

EL LADRON
(Francia-Rusia). Dir.: Pavel Chukhrai. P/16.
Premier III
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

EL PRINCIPE DE EGIPTO
Los Angeles I
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.20, 18.10, 20 y 22 hs. En castellano. S/R.

FLORES DE FUEGO
(Japón). Dir.: Takeshi Kitano, con Kayoko Kishimoto. P/16.
Premier IV
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.50 hs.

JUEGOS SEXUALES
Con Ryan Phillippe. P/16.
Monumental III
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
Premier II
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 16.40, 18.40, 21 y 23 hs.

LA CENICIENTA
Dir.: Vaclav Vorlicek. (En castellano). S/R.
Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 12.30 y 14 hs.

LA EDAD DEL SOL
Dir.: Ariel Piluso, con Soledad Pastorutti. S/R.
Normandie I
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22,50 hs. Sáb. trasn.

LA EMBOSCADA
(Juego de traiciones). Dir.: Jon Amiel, con Sean Connery y Catherine Zeta-Jones. P/13.
Premier IV
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.

LA MANZANA
(Irán). Dir.: Samira Makhmalbaf. S/R.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.15, 19.55 y 23.30 hs.

LA MOMIA
Dir.: Denver Post, con Brendan Fraser. P/13.
Gaumont III
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.15, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35 hs.
Grand Splendid
Av. Santa Fé 1860. Tel.: 4812-0808. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn.
Metro I
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn.
Ocean I
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 12.50, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

LA OTRA CARA DEL AMOR
Dir.: Kevin Smith, con Ben Afflecx. P/18.
Gaumont II
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45 hs.
Normandie II
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.20, 15.30, 17.40, 19.40 y 21.50 hs. Sáb. trasn.
Santa Fé II
Av. Santa Fé 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.20, 15.50, 18.30, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

LA VENGANZA
Dir.: Juan Carlos Dasanzo, con Laura Novoa y Diego Torres. P/13.
Monumental IV
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.10, 15, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

LA VIDA SOÑADA
(Francia). Dir.: Erick Zonca, con Natacha Régnier. P/16.
Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.40, 17.40, 19.40, 21.40 y 23.35 hs.

MATRIX
Dir.: Joel Silver, con Keanu Reeves y Laurence Fishburne. P/13.
Capitol
Av. Santa Fé 1848. Tel.: 4812-2379. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30 hs. Sáb. trasn.
Normandie III
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 17, 19.30 y 22.10 hs. Sáb. trasn.
Premier I
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17, 20 y 22.30 hs.

MI MARCIANO FAVORITO
Con Jeff Daniels y Christopher Lloyd. (En castellano). S/R.
Los Angeles III
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10 hs.

MUNDO GRUA
Dir.: Pablo Trapero, con Luis Morgani y Adriana Aizemberg. S/R.
Lorange
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14.25, 16, 17.45, 19.30, 21.15 y 23 hs.

PATCH ADAMS
Dir.: T. Shadyac, con Robin Williams. S/R.
Metro III
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.25 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.
Atlas Lavalle
Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 12, 14.30, 17.10, 19.50 y 22.35 hs. Sáb. trasn.
Atlas Santa Fé I
Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.10, 14.25, 17.05, 19.45 y 22.25 hs. Viernes y sáb. trasn.
Ocean II
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 12.20, 14.45, 17.20, 19.55 y 22.35 hs. Sáb. trasn.
Santa Fé I
Av. Santa Fé 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.20, 14.50, 17.20, 20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

TARZAN
de Walt Disney.
América
Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 12.45, 14.40, 16.40 y 18.40 hs. (En castellano), 20.40, 22.40 y viernes y sáb. trasn. 1 h. (En inglés, con subtítulos en castellano).
Los Angeles II
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.10 hs.
Monumental I
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.10, 15, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. (En castellano). Sáb. trasn.

shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 11, 14, 17, 20 y 23 hs. (En castellano). S/R. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.50 hs.
JUEGOS SEXUALES
20.40 y 23.05 hs. P/16. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.30 hs.
LA OTRA CARA DEL AMOR
11.20, 16.05 y 20.50 hs. P/18. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.45 hs.
LA EDAD DEL SOL
11.10, 13.25, 15.40, 17.55, 20.15 y 22.45 hs. S/R. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.10 hs.
LA MOMIA
11.30, 16.40, 20 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.40 hs.
ANALIZAME
10.50, 13.05, 15.20, 19.30 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 0.55 hs.
MATRIX
10.30, 13.15, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.05 hs.
ALMA MIA
13.45, 18.30 y 23.15 hs. S/R.

ALTO PALERMO
Av. Santla Fé 3251. Tel.: 4827-8362.
Sala I
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 12.30, 14.50, 17.20, 19.55 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.
Sala II
ANALIZAME
13.15, 15.35, 18, 20.25 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.

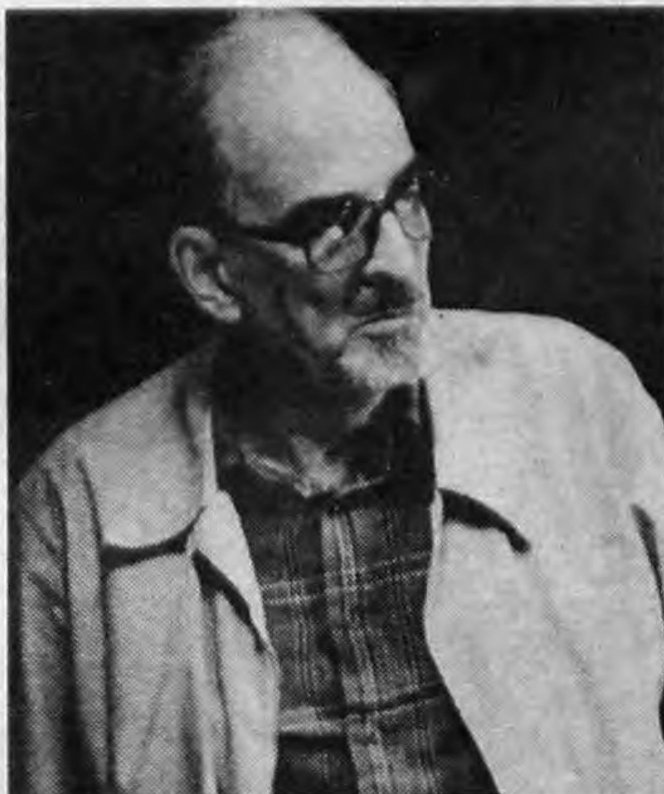
CINEMARK 8
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado antes de las 16 hs.: $ 3,50).
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 11.45, 14.30, 17.15, 20.05 y 22.55 hs. (Sábado y domingo también: 9 hs.). En castellano. S/R. Ciernes y sáb. trasn. 1.45 hs.
TARZAN
11.35, 13.50, 15.50, 17.55, 19.55 y 22 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn. 0 h.
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 12.25, 15.15, 18.05, 20.55 y 23.45 hs. (Sábado y domingo también: 9.35 hs.). S/R. Viernes y sáb. trasn. 2.35 hs.
JUEGOS SEXUALES
15.25 y 20.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.
LA MOMIA
12, 14.35, 17.10, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.
ANALIZAME
11.35, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.
MATRIX
11.50, 14.40, 17.25, 20.15 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.50 hs.
LA EMBOSCADA
(Juego de traiciones): 13, 17.40 y 22.45 hs. P/13.

GALERIAS PACIFICO
Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: $ 3,50).
Sala I
CONOZCO LA CANCION
13.20, 17.50 y 22.20 hs. P/13.
LA VIDA ES BELLA
15.40 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
Sala II
LA EMBOSCADA
(Juego de traiciones): 14, 18.20 y 22.40 hs. P/13.
CRIMEN VERDADERO
16.10 y 20.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
Sala III
MATRIX
13.40, 16.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
Sala IV
MUNDO GRUA
13.10, 17 y 20.50 hs. S/R.
ALMA MIA
15, 18.50 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

PASEO ALCORTA
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
Sala I
LA MOMIA
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
Sala II
TARZAN
12.15, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 23.10 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.
Sala III
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
Sala IV
ANALIZAME
13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

PATIO BULLRICH
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.
BAILANDO ENTRE SUEÑOS
13.50, 16.20, 18.35, 21.05 y 23.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
ANALIZAME
13.30, 15.50, 18.10, 20.35 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 12.20, 14.50, 17.20, 20 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
TARZAN
13, 15 y 17 hs. (En castellano), 21, 23 y Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs. (En inglés, con subtítulos en castellano). S/R.
JUEGOS SEXUALES
13.35, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
MI NOMBRE ES TODO LO QUE TENGO
13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

en cartel



LA FUENTE DE LA DONCELLA
De Ingmar Bergman (Suecia, 1959)

En el ciclo La película del mediodía, el Cine Cosmos propone interesantes revisiones de grandes autores del séptimo arte. Hasta el próximo miércoles, podrán verse seis títulos de este cineasta sueco imprescindible (foto): La fuente de la doncella, Detrás de un vidrio oscuro, El séptimo sellao, El silencio, Un verano con Mónica *y* Cuando huye el día. *El film que se proyecta hoy resultó ganador del Oscar al Mejor Film de Idioma Extranjero en 1960.*
(Cine Cosmos, 12.30.)



BAILANDO ENTRE SUEÑOS
De Pat O'Connor (Irlanda)

Esta adaptación de una pieza teatral de Brian Fiel presenta la historia de cinco hermanas, todas solteras, que viven en una zona campesina de Irlanda, durante los años 30. Narrado desde la mirada de un niño, el hijo de una de ellas, el film se centra en la especial relación que se establece entre las hermanas y algunos hombres que intervienen en sus vidas (un hermano, un novio). Con la sombra de la Guerra Civil española como fondo, es una historia de luchas, sueños y fracasos.
(Patio Bullrich.)

barrios

BELGRANO

ATLAS BELGRANO
Av. Cabildo 2165. Tel.: 4781-7200.
Sala 1
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 12.10, 14.30, 17, 19.50 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.
Sala 2
ANALIZAME
13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

BELGRANO MULTIPLEX
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
Sala I
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 12.15, 14.45, 17.15, 19.50 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
Sala II
ANALIZAME
13.20, 16, 18.30, 20.50 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
Sala III
TARZAN
12.40, 14.40, 16.40 y 18.40 hs. (En castellano), 20.40, 22.40 y viernes y sáb. trasn. 1.30 hs. (En inglés, con subtítulos en castellano). S/R.
Sala IV
LA MOMIA
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
Sala V
JUEGOS SEXUALES
13.20, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
Sala VI
MATRIX
13.40, 17, 19.40 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

GENERAL PAZ
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
LA MOMIA
12.30, 14.55, 17.30, 20.05 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
TARZAN
13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.
MUNDO GRUA
12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55 hs. S/R. Sáb. trasn.
LA EDAD DEL SOL
12.35, 14.40, 16.45, 18.50, 20.55 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 12.30, 15, 17.30, 20.05 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
MATRIX
13.55, 16.45, 19.35 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SOLAR DE LA ABADIA
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
Sala I
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 12.20, 14.40, 17.10, 19.45 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn.
Sala II
ANALIZAME
13, 15.15, 17.45, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

CABALLITO

CINEMARK 6
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117. Pl.: $ 7
(Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. función: $ 3,50).
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 12.25, 15.15, 18.05, 20.55 y 23.45 hs. (Sábado y domingo también: 9.35 hs.). S/R. Viernes y sáb. trasn. 2.35 hs.
TARZAN
11.50, 13.50, 15.55, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. (En castellano). S/R. Viernes, sáb. trasn. 0.50 hs.
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 11.45, 14.30, 17.15, 20.05 y 22.55 hs. (Sábado y domingo también: 9 hs.). En castellano. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.45 hs.
JUEGOS SEXUALES
14.45 y 20 hs. P/16.
LA MOMIA
11.30, 14.10, 16.50, 19.40 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.
ANALIZAME
12.40, 15.05, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.
MATRIX
12, 17 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.35 hs.

FLORES

FLORES
Av. Rivadavia 6661. Tel.: 4631-3701.
Sala I
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 12, 14.30, 17, 19.35 y 22.25 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
Sala II
ANALIZAME
13.35, 15.50, 18.05, 20.20 y 22.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

RIVERA INDARTE
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
TARZAN
12.20, 14.05, 16.10, 18.15, 20.20 y 22.20 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 12, 14.35 y 17.05 hs. (En castellano), 20, 22.40 y viernes y sáb. trasn. 1.20 hs. (En inglés, con subtítulos en castellano). S/R.
LA MOMIA
12.30, 14.55, 17.25, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
LA EDAD DEL SOL
13.20, 15.10, 17.35, 19.25 y 22 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
ANALIZAME
13, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

FLORESTA

GRAN RIVADAVIA
Av. Rivadavia 8636. Tel.: 4672-1356. Pl.: $ 5 (Mar. y miérc.: $ 2,50).
CRIMEN VERDADERO
14, 16.10, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. P/13.
ALMA MIA
14.40, 16.35, 18.30, 20.35 y 22.30 hs. P/13.

ciclos

CENTRO CULTURAL RECOLETA
(Microcine). Junín 1930. Tel.: 4803-1041. (Entrada: bono contribución).
DIVA
Dir.: Jean-Jacques Beineix. Ciclo de Cine Francés. Viernes: 19 hs.

COMPLEJO DEL CINE ARGENTINO "TITA MERELLO"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. Pl.: $ 7 (Martes y miércoles todo el día y jueves a lunes hasta las 16 hs.; $ 3,50).
Sala "Mirtha Lergrand"
LA EDAD DEL SOL
Dir.: Ariel Piluso, con Soledad Pastorutti: 13.25, 15.35, 17.45, 19.55 y 22.05 hs. S/R.
Sala "Amelia Bence"
ALMA MIA
Dir.: Daniel Barone, con Araceli González y Pablo Echarri: 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. S/R.
Sala "Delia Garcés"
MUNDO GRUA
Dir.: Pablo Trapero, con Luis Margani: 14, 16, 18, 20 y 22 hs. S/R.

COSMOS
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405.
LA FUENTE DE LA DONCELLA
(Suecia-1969). Dir.: Ingmar Bergman, con Max von Sidow. Ciclo "La película del Mediodía". Hoy: 12.30 hs. Pl.: $ 2.

FILMOTECA
Guido 1952. Tel.: 4803-3313. (Pl.: $ 4).
SOMBRAS DEL PARAISO
(1944). Dir.: Marcel Carne, con Arletty, Pierre Brasseury. Hoy: 16 y 19.30 hs. (1ra. parte), 17.50 y 21.20 hs. (2da. parte).

teatros

COLON
Libertad 621. Boletería: 4378-7300/01/02/0-800-3-COLON, conmutador: 4378-7100.
LA BOHEME
de G. Puccini. Función de Abono Vespertino. Con Mirella Freni, Luis Lima, Paula Almerares, Luis Gaeta, Erwin Schrott y Gustavo Gibert. Coro Estable. Dir.: Vittorio Sicuri. Orquesta Estable. Dir.: Mario Perusso. **Domingo: 17 hs.** Sob. de ab. en vta.

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN
Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
EL SALUDADOR
de Roberto Cossa. Con Hugo Arana, María Cristina Laurenz y Gerardo Serre. Dir.: Daniel Marcove. Miércoles, jueves, sábado y domingo: 21 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 8 (miércoles: $ 4).
LA MODESTIA
Con Mirta Busnelli, Andrea Garrote, Héctor Díaz y Alberto Suárez. Autor y dir.: Rafael Spregelburd. Sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Domingo despedida. (Sala "Cunill Cabanellas").
MORIS
Rock nacional. Sábado: 19 hs. Ent. libre. (Hall Central "Carlos Morel").

O.T. PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
LOCOS DE VERANO
de Gregorio de Laferrere. Con Mario Alarcón,Valentina Bassi,María Rosa Fugazot,Norberto Díaz,Onofre Lovero,Rita Terranova y elenco.Dir.:Daniel Marcove.Miércoles,jueves y sábado:21hs.,domingo:20hs.Pl.:$10.

REGIO
Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350. **TANGO PARA PABLO** de Raúl Peñarol Méndez. Con Roberto Carnaghi, Roxana Fontán, Juan Carlos Ricci y elenco. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. PL.: $ 10.

ACTOR'S STUDIO
Tte. J.D. Perón 2267. Tel.: 4954-6610.
JAPI BERDI TU YU
Textos: Alfredo Olivar. Dir.: Rubén Altamirano. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 7 (c/consumición).
TE PARA EL CEREBRO
Clown. Viernes: 0.30 hs. Ent.: $ 5 (c/consumición).

ANDAMIO 90
Paraná 660. Tel.: 4374-1484.
EL AMANTE
de Harold Pinter. Con "Lorenzo Quinteros" y "Alejandra Rubio". Dir.: Raúl Serrano. Viernes y sábado: 22.15 hs. Pl.: $ 12. (Sala 1).
IDIOTA PROCESION DEL TIEMPO
Versión libre de "Saverio el cruel", de Roberto Arlt. Dir.: Julio Cardoso. Viernes: 20.30 hs., sábado y domingo: 21 hs. Pl.: $ 10 (Sala 2).
CHAU, MISTERIX
de Mauricio Kartun. Grupo "Cosa seria". Dir.: Claudio Tolcachir. Viernes y sábado: 22.30 hs. Pl.: $ 6. (Sala 2).

ARLEQUINO
Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.
INFIELES
de Marco Antonio De La Parra. Dir.: N. Santana. Viernes: 21 hs. Pl.: $ 10 (est. y jub.: $ 7).
FESTIVAL DE LA RISA
Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 5.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-9964. **TETANIC**
Con Isabel Sarli, Moria Casán, Nito Artáza, Miguel Angel Cherutti. Coreog.: Daniel Fernández. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 19 y 21 hs.

ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541. **BOEING BOEING**
Con Rodolfo Ranni, Ana Acosta, Judith Gabbani,Fabián Gianola, Cecilia Milone, María Roji. Dir.: Carlos Moreno. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

ATENEO
Paraguay 918. Tel.: 4328-2888.
LA REINA DE LA BELLEZA
Con Leonor Manso, Aida Luz, Pablo Rago, Alejandro Awada. Dir.: Oscar Barney Finn. Jueves: 20 hs., viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22.30 hs., domingo: 19 hs.

AVENIDA
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662. **EL MURCIELAGO**
Opereta de Johan Strauss (h.). Con María Biasotti, Eleonora Sánchez, Gustavo López y elenco. Régie: Constantino Juri. Dir. de orquesta: Carlos Calleja. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 17 hs.

BABILONIA
Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0683.
GEOMETRIA
de Javier Daulte. Con Patricio Contreras, Andrea Bonelli, Carlos Santamaría, Vanesa Cardella. Dir.: Mónica Viñao. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 15.
EL CUARTO DEL RECUERDO
de Mario Cura. Con Daniel Freire y Stella Matute. Dir.: Rubens W. Correa. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 10.
CUATRO VIENTOS
Viernes: 0 h. Ent. libre.

B.A.C.
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.
ISABEL SIN CORONA
(God save The Queen). Con Elena Tasisto. Autor y dir.: Kado Kostzer. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 15.

BAJO CORRIENTES
Av. Corrientes 1632. Tel.: 4373-8519. (Pl.: $ 10).
LO QUE NOS DEJO EL RIO
de Carmen Arrieta. Con María Elina Rúas, Malena Figó y elenco. Dir.: Martín Rosales. Viernes y sábado: 23.30 hs.

BAR BUKOWSKI
Bartolomé Mitre 1525. Tel.: 4372-2843.
CIRCO DE POETAS
de y con "Roberto Ibáñez". Dir.:

Andrés Bazzalo. Viernes y sábado: 21 hs.

BAUEN
Av. Callao 360. Tel.: 4372-6906. **Y POR CASA...COMO ANDAMOS?**
de Osvaldo Dragún e Ismael Hasse. Con Mabel Manzotti. Dir.: Carlos Gandolfo. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 15.

BLANCA PODESTA
Av. Corrientes 1283. Tel.: 4382-2592/7652. **ART**
de Yasmina Reza. Con Ricardo Darín, Oscar Martínez, Germán Palacios. Adap.: F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: Mick Gordon. Miércoles a viernes:21 hs., sábado:20.30 y 22.30 hs., dgo.:20.30hs.

BROADWAY
(Sala "Narciso Ibáñez Menta"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.
CLOSER
de Patrick Marber. Con Susú Pecoraro, Leonardo Sbaraglia, Jorge Marrale, Leticia Bredice. Adap.: F. Masllorens-F. González del Pino. Dir.: Mick Gordon. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 20 hs.

BULULU
Av. Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1656. Humor en continuado...
NADIE ME QUIERE III
con Martín Rocco. Viernes: 23 hs.
LOOSER BROTHERS
Supositorios de historia. Viernes: 1 h.
LOS ÑACA ÑACA
Viernes: 2 hs.

CALIBAN
México 1428. Tel.: 4381-0521.
POROTO
de Eduardo Pavlovsky. Con Eduardo Pavlovsky, Norman Briski y elenco. Dir.: Norman Briski. Viernes y sábado: 21 hs.

CALLEJON DE LOS DESEOS
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
MALDITA TIERRA BENDITA
Con María José Alvarez, Inés Armas y elenco. Coreog. y dir.: Miguel Robles. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 10.
CUENTO DE INVIERNO
de William Shakespeare (Estreno en Argentina). Con Charly Lipsic, Facundo Ramírez, Horacio Acosta. Dir.: Miguel Guerberoff. Viernes: 23 hs.

CELCIT
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.
ANTIGONA
Un taller montaje de Juan Carlos Gené y Verónica Oddó. Dir.: M. Petrosini. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 5.

DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: 4978-7097. El genial humor de "Pablo Misacantano" en:
EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO
Humor político, sexual y de actualidad. Para reírse de todo. Miércoles: 21.30 hs., jueves: 23 y trasn. 1 h., viernes y sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent. numeradas: $ 5 (miérc.: $3,50, viernes y sábado: $7 y $5).

DEL OTRO LADO
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.
CIUDAD CANALLA
(El "Rojas" fuera del Rojas). Creación colectiva por el grupo "Quién es quién". Dir.: Susana Rivero. Viernes: 23 hs.

DEL PASILLO
Colombres 35. Tel.: 4981-5167.
POR OBRA Y GRACIA...DEL TANGO
Libro y dir.: Silvia Copello. Viernes: 21 hs. (Ent.: $ 2).
FAST FOOD
Pta.: Estudio Fernández de Rosa. Dir.: M. López Pardo. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 5.

DEL PUEBLO
Av. Roque Saenz Peña 943. Tel.: 4326-3606.
DE PROFESION MATERNAL
de Griselda Gámbaro. Con María Rosa Gallo, Catalina Speroni y Alicia Zanca. Dir.: Laura Yusem. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 18 hs. (Sala "Carlos Somigliana"). Pl.: $ 12 (Est. y jub.: $ 8).
C.A. MADERAS DE ORIENTE
de Carlos Pais. Con Gonzalo Urtizberea, Marta Degracia, Pepe Ovalle y elenco. Dir.: José María Paolantonio. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: $ 12. (Sala "Carlos Somigliana").
LA LENGUA MATERNA
Autor y dir.: Ignacio Apolo. Viernes y sábado: 22 hs. (Sala "Teatro Abierto"). Pl.: $ 8.

EL DOBLE
Araóz 727. Tel.: 4855-2656.
LOS ESCRUSHANTES
de Alberto Vaccarezza. Con Lisette García Grau, Soledad Allomi y elenco. Adapt. y dir.: Lorenzo Quinteros. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10 (sábado: $ 12).
LA EXTRAÑA TARDE DEL DR. BURKE
de Ladislav Smocek. Con Gabriel Fernández, Soledad Alloni y elenco. Dir.: Héctor Possetto. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10.

EL EXCENTRICO DE LA 18
Lerma 420. Tel.: 4772-6092.
LA PECADORA
(Habanera para piano), de Adriana Genta, con Vera Fogwill, Mónica Santibáñez, Gabriel Correa y Fabián Stratas. Viernes y sábado: 22 hs.

EL GALPON DE CATALINAS
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.
EL FULGOR ARGENTINO
"Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Pl.: $ 7 (viernes: $ 4).

EL OBSERVATORIO
Urquiza 124. Tel.: 4957-6723.
EL DESPERFECTO
de Friedrich Durrenmatt. Con Alejandro Borgatello y elenco. Dir.: Fernando Medina. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 8.

EL VITRAL
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.
TANGOS PAGANOS
DOÑA ROSITA, FLOR DE UN DIA
Dir.: Pacha Brandolino. Viernes: 22.30 hs., sábado: 21 hs. (Sala 1).
HUMOR CALVO
Libro e interpretación: Eduardo Calvo. Viernes y sábado: 23 hs. Pl.: $ 10. (Sala 2).

EMPIRE
Hipólito Irigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.
LA LECCION DE ANATOMIA
de Carlos Mathus. Viernes y sábado: 21.30 hs. Pl.: $ 15.
SUCESOS ARGENTINOS
Pta.: "Pasión de multitudes". Teatro a puro humor. Viernes y sábado: 23.45 hs. Pl.: $ 5.

FUNDACION TEATRO DEL SUR
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.
EL TUTOR
Dir.: Jorge Polaco. Viernes: 22 hs., sábado: 23 hs., domingo: 20 hs.

GALPON DEL ABASTO
Humahuaca 3549. Tel.: 4861-8764.
BREVE TEOLOGIA PARA LOCOS
Autor y dir.: Luis González Bruno. Viernes y sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 10.

GARGANTUA
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.
CRIMEN Y CASTIGO
de F. Dostoyevski. Con Alex Benn, Alejandra Darín y elenco. Dir.: Ricardo Aráuz. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 10.

IFT
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
HAIR
Musical de G. Ragni, J. Rado y G. Macdermot. Dir.: Juan Aurelio Ferretti. Viernes y sábado: 22.30 hs., domingo: 21 hs. (Sala 1).
LA CANTANTE CALVA
de Eugene Ionesco. Dir.: Eduardo Pavelic. Viernes: 22.30 hs. (Sala 2).
EL RENIDERO
de Sergio de Cecco. Dir.: Ana Fouroulis. Viernes: 20.30 hs. Loc.: $10. (Sala 3).
TIME
(La intimidad). Danza-teatro. Dir.: Fedra Roberto. Viernes: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Loc.: $ 8. (Sala 4).

LA BARRACA
Tacuarí 1677. Tel.: 4306-3488.
EL EXPERIMENTO DAMANTHAL
Dir.: Javier Margulis. Viernes: 21 y 22.30 hs., sábado: 21 y 23.30 hs.

LA CARBONERA
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
QUE, DONDE?
de Samuel Beckett. Dir.: Leandra Rodríguez. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 5.

LA COMIQUERIA
Adolfo Alsina 1482. Tel.: 4382-7775. (Ent.: $ 5, incluye todas las obras).
LA CLAVADA
(en el altar) y "La fashion". Viernes: 23 hs.
PANCHO CROTTO
(modelo) y "El sietemesino". Viernes: 0 h.
TARADA YAN
(una chiquitita) y "El bocha". Viernes: 2 hs.

LA GALERA
Galpón de Arte. Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.
QUE PORQUERIA ES EL GLOBULO
de José María Firpo. Versión y dir.: Héctor Presa. Viernes: 21.30 hs. Ent.: $ 5.

LA TRASTIENDA
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650. "La Banda de la Risa" pta.:

en cartel



EL DESPERFECTO
De Friedrich Dürrenmatt
Dir.: Fernando Medina

*Esta es una de las obras que el suizo Dürrenmatt (1921-1990) escribió como guión radiofónico en 1956 y adaptó a la escena en la década del 70. Influido por el expresionismo alemán y las concepciones teóricas de Berltot Brecht, Dürrenmatt (*La visita de la vieja dama*) logra un estilo único, mezcla de sátira macabra y humor crítico que enlaza con elementos surrealistas. Interpretan Hilda Rivas, Alejandro Borgatello y otros.* ***En el Teatro El Observatorio, Urquiza 124, los viernes a las 21.***



LA REVOLUCION ES UN SUEÑO...
Dir.: Carlos Demartino

Basada en la novela de Andrés Rivera (Premio Nacional de Literatura 1992), esta versión planta una nueva mirada sobre los próceres de la Revolución de Mayo. La figura central es Juan José Castelli, a quien llamaban "el orador de la revolución", en sus últimos años, cuando padece la enfermedad que lo deja mudo. Con Daniel Freire, Alejandro Magnone, Mariel Bignasco, Fredy Magliaro, Adriana Ferrer y otros. Escenografía de Amarilis Carrie. ***En el Teatro Margarita Xirgu, Chacabuco 875, los domingos a las 20.***

Paola Krum, Cristina Fridman, Adolfo Yanelli, Claudio Gallardou, Gustavo Ferreira y Pablo Echarri. Dir.: Claudio Gallardou. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: $ 15.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350.
PORTEÑOS
Con Daniel Fanego, Horacio Fontova, Gastón Pauls, Gabriel Goity, Osvaldo Santoro. Dir.: Manuel González Gil. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda"). Pl.: $ 28 (domingo: $ 22).
HUGO VARELA
"En desconcierto". Con Claudio Arnesto, Rossana Bonetto, Gustavo Calabrese y Hernán Jiménez. Libro y dir.: Hugo Varela. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso"). Pl.: $ 25 (jueves: 15).
FAVIO POSCA
en: "El perro que los parió". Viernes y sábado: 23 hs. Pl.: $ 20. (Sala "Pablo Picasso").

LA RANCHERIA
México 1152. Tel.: 4383-7887.
TRES PIEZAS CON PROSTITUTAS
de Jorge Palant. Con Patricia Moreno, Alejandra Abreu y Roberto Baldi. Dir.: Antonio Ugo. Viernes y sábado: 21.30 hs.

LIBER/ARTE
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.
STEFANO
de Armando Discépolo. Con Francisco Cocuzza. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 10.
TIAS VISCOSAS
Con "Los Tramontinas". Viernes: 22.30 hs., sábado: 0.30 hs. Ent. libre.
GIMENA...
la peor. Con Gimena Riestra. Viernes: 0.30 hs. Ent. libre.
POMPONES AZULES
Humor por el grupo "Sogtulakk". Viernes: 2 hs. Ent. libre.

MAIPO
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238.
LARGO VIAJE DE UN DIA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neil. Con Norma Aleandro, Alfredo Alcón, Fernán Mirás, Oscar Ferrigno, Mirta Wons. Dir.: Miguel Cavia. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 19 y 22.30 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 30.

MARGARITA XIRGU
Chacabuco 875 (San Telmo). Tel.: 4300-2448.
ORQUESTA TIPICA FERNANDEZ BRANCA
Tango. Viernes y sábado: 21 hs.

METROPOLITAN II
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-1064. **MISERY**
de Simon Moore. Con Alicia Bruzzo y Rodolfo Bebán. Dir.: Manuel González Gil. Jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs.

OPERA
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.
LA BELLA Y LA BESTIA
"El musical de Broadway". Martes a jueves: 20.30 hs., viernes: 17 y 21 hs., sábado: 17.30 y 21.30 hs., domingo: 16 hs. Entradas desde: $ 9 en el 4321-9700.

PALERMO
Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595.
P'ASADO CARNAL
Con Jorgelina Aruzzi y Eugenia Guerty. Sábado: 23 hs.

PAYRO
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.
VENECIA
de Jorge Accame. Con Adriana Aizemberg, Roly Serrano y elenco. Dir.: Elena Tritek. Viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 19 hs.
RUTA 14
de Jorge Leyes. Dir.: Roberto Castro. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 8.

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.
CONFESIONES DE MUJERES DE 30
Con Virginia Inocenti, Alejandra Flechner, Andrea Politi. Dir.: Lía Jelín. Lunes: 21 hs., miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs.

PICCOLO TEATRO
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.

Con Carlos Lanari, Marta Casas y Nora Rodríguez. Libro y dir.: Alfredo Bracaccini. Viernes y sábado: 21 hs.
MATCH DE IMPROVISACION
Dir.: Mosquito Sancineto. Jueves: 0.30 hs., viernes y sábado: 23 y 0.30 hs., domingo: 21 hs.

PIGALLE
Pte. M. de Ortiz 1835. Tel.: 4806-8051/7993.
VIVA CAVIAR
Con Jean Francois Casanovas y su "Cambalache, fin de siglo". Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs.
TANGO: UNA CELEBRACION
Con Giuliana Rossetti y Leonardo Cuello. Viernes y sábado: 23.30 hs.

SALA CARLOS CARELLA
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.
MARIA CONCEPCION CESAR
"Entre mis amores". Viernes y sábado: 21 hs.

SALA TEMPLUM
Ayacucho 318. Tel.: 4939-3109.
ACREEDORES
de August Strindberg. Con Alejandro Dufau, Sergio Oviedo y Alejandra Bonetto. Dir.: Nina Cortese. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.

SHA
Sarmiento 2255. Tel.: 4952-5886/87.
LA CONDESA SANGRIENTA
Una historia real del siglo XVI. Sobre textos de Dacia Maraini. Versión libre: Humberto Rivas. Dir.: Ariel Bonomi. Viernes y sábado: 21 hs.

chicos

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-9964/5707. **CECILIA CARRIZO**
en: "Caramelito y vos". Dir.: Reina Reech. Sábado, domingo y feriados: 14.30 y 16.15 hs. Pl.: $ 20.

ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541. En mi cuarto...
BLANCANIEVES
Con Diego Ramos, Florencia Peña, Norma Pons y elenco. Autor y dir.: Andrés Bazzalo. Sábado y domingo: 16.30 hs.

AUDITORIUM SAN ISIDRO
Av. del Libertador 16138. Tel.: 4747-9585.
PIPO PESCADOR
pta.: "Que viva el teatro!". Dir.: Claudio Hochman. Sábado, domingo y feriados: 16 hs.

DE LA COMEDIA
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-8071.
LA VUELTA MANZANA
Con D. Reinhold, Askituba y elenco. Libro y dir.: Hugo Midón. Sábado, domingo y feriados: 16 hs.

DEL GLOBO
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.
DETRAS DEL MAR, OTRO LUGAR
Comedia musical por el grupo "Los duendes del teatro". Dir.: Alejandro Cuesta. Viernes y sábado: 17 hs. Pl.: $ 7.

IFT
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
CORAZON DE BIZCOCHUELO
de Enrique Pinti. Dir.: Víctor Anakarato. Sábado, domingo y feriados: 17 hs. Ent.: $ 7.

LICEO
Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-4291.
EL CLUB DE LA FLACA
Con Linda Peretz y el perro Carmelo. Sábado, domingo y feriados: 16 hs. Pl.: $ 10.

LUNA PARK
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.
CIRCO NACIONAL DE UKRANIA
Miércoles a viernes: 20 hs., sábado y domingo: 15.30 y 18 hs. Plateas desde: $ 8. Estac. cubierto (Av. Corrientes 161). Próxima semana.

METROPOLITAN I
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. El éxito de la T.V. ahora en el teatro...
BANANAS EN PIJAMAS
Jugando con "Don Rata"
Viernes: 18 hs., sábado y domingo: 17 hs. Pl.: $ 30.

PIGALLE
Pte. M. de Ortiz 1835. Tel.: 4806-8051/7993.
CUENTOS DE LA SELVA
de Horacio Quiroga. Dir.: Pablo Finamore. Sábado y domingo: 16 hs.

SALA CARLOS CARELLA
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.
EL MUNDO MAGICO DE MARIA ELENA WALSH
Dir.: José María Paolantonio. Sábado, domingo y feriados: 15 y 16.30 hs. Pl.: $ 10.

concert

CAFE TORTONI
Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.
CHECHE
en: "Capricho de tango". Viernes: 21 hs. (Sala "Alfonsina Storni").
CREOLE JAZZ BAND
Con Eleonora Eubel (voz). Jazz, humor y premios. Viernes: 23 hs. (Bodega).
EL BERRETIN
Con Patricia Ferro Olmedo (voz). Viernes: 23.30 hs. (Sala "Alfonsina Storni").

CLASICA Y MODERNA
Av. Callao 892. Tel.: 4812-8707.
DEMOLIENDO TANGOS
Con Federico Mizrahi (piano, arreglos), Luis Longui (bandoneón, textos). Viernes: 22 hs. Ent.: $ 15.
DUO SANTIAGO
Show cubano. Viernes: 1 hs. Ent. libre.

CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050.
MARIA MARTHA SERRA LIMA
"Internacional". Jueves y viernes: 22 hs. Ent.: $ 30 (c/copa de champagne).
EL MAESTRO DE COCINA
de Alicia Muñoz. Humor erótico con Daniel Alvaredo. Viernes: 21 hs.

DEUSA DAS ARTES
Av. Scalabrini Ortíz 670. Tel.: 4855-0329. (Ent.: $ 10).
NASTA SUPER
Blues. Viernes: 23.30 hs.
JINETES
Blues. Viernes: 0.30 hs.

FARFALA
Bartolomé Mitre 1552. Tel.: 4382-8293.
RAUL CARNOTA
Viernes: 21 hs.
JANA PURITA
en: "Tangos canallas". Una historia de tango y lunfardía. Invitado: "Carlos Durañona". Dir.: Roberto Saiz. Viernes: 23 hs.

KRONOPIOS
Av. Elcano 3640. Tel.: 4551-1752.
LITO EPUMER QUINTETO
Lito Epumer (guitarra), Mariano Sanci (batería), Abel Roganti (teclados), Matías Einsestaed (bajo). Jazz. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10 (c/consumición).

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO
Honduras 3852. Tel.: 4370-5346.
IKE MONTANA
Tributo a Sinatra. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.
SILVINA GARRE
A pedido del público". Sábado: 0.30 hs. Ent.: $ 20.

LA DAMA DE BOLLINI
Pasaje Bollini 2281. Tel.: 4805-6399.
LENGUAS VIVAS
Con "Mónica Lleo". Strip tease. Poemas...y algo más. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 20 (incluye comida afrodisíaca).

LA SCALA
de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
EL ACOMPAÑAMIENTO
de Carlos Gorostiza. Con Alberto Catrén y Rafael Cejas. Dir.: Clara Pando. Viernes: 20.30 hs. Ent.: $ 8.
MARIA JOSE ALBAYA
pta. su CD: "Vidala de la copla". Con Carlos Rivero (percusión), Gustavo Hernández (piano) y Guillo Espel (guitarra). Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10.

LA TRASTIENDA
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.

FALTA Y RESTO

Pta.: "Carnaval en el infierno". Viernes 16 y sábado 17 de julio: 23 hs.

LOS TRONCOS
Suipacha 732. Tel.: 4322-1295.
LOS MUSIQUEROS ENTRERIANOS
"Tucumán 4", "Anabela Zoch", "Nadia Jerbes", "Cena-Show". Fogón criollo. Parrilla. Peña folclórica bailable. Sábado: 22 hs.

MEGAFON
Chacabuco 1072 (San Telmo). Tel.: 4361-6343.
EULOGIA PEÑA
Allaquí María de los Angeles Ledesma y "Cosecha de Agosto". Viernes: 22 hs.

NOTORIUS
Cd's Bar. Av. Callao 966. Tel.: 4813-6888/4815-8473.
FACUNDO BERGALLI
DIEGO SCHISSI
(piano y guitarra). Jazz. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 10.

OLIVERIO
(Allways). Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.
CONVIVIR CON VIRUS
de Marta Dillon. Unipersonal con "Daniel Ritto". Viernes y sábado: 21 hs.
BETO SOLAS
JUANJO DOMINGUEZ TRIO
Folclore. Viernes: 23 hs.

OPERA PRIMA
Paraná 1259. Tel.: 4812-8271.
LUIS CARDEI
Con Antonio Pissano (bandoneón). Viernes: 22 hs. Ent.: $16.

STAC
(San Telmo Arte Club). Cochabamba 360. Tel.: 4361-2746.
MARIA HEGUIZ
"De mantones y cuplés". Viernes: 21 hs., domingo: 19 hs. $ 15 (incluye: vinos y "tapas").

TANGOTECA
Alicia M. de Justo 1728. (Puerto Madero). Tel.: 4311-1988/4264. "Noches de shows y milonga"...
LAS PAPUSAS
Con "Patricia Barone", "Silvia Gaudín" y "Conie Marino". Dir. musical: Leonardo Marconi. Hoy: 22 hs. (7 espectáculos de tango semanales). Bar temático. Academia de baile. Abierto todos los días desde las 11 hs. (show: 22 hs.).

TEATRO CONCERT
Av. Corrientes 1218. Tel.: 4384-8155/8279.
ALFREDO CASERO
"Solo para entendidos '99". Viernes: 23 hs., sábado: 20.30 y 23 hs.

TOBAGO
Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
OSVALDO PATTORUSO
(percusión), "Beto Satragni" (bajo) y "Ricardo Nolé" (piano). Viernes: 23 hs.

etc

CENTRO CULTURAL BORGES
Viamonte esq. San Martín. Tel.: 4319-5359.
GRAN GALA LIRICA
Homenaje a Nino Falzetti, Renato Sassola y Liberio Simonella. Viernes: 18 hs. Pl.: $ 15.

CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES
Parque Chacabuco (alt. Av. Asamblea 1200, bajo la autopista). Tel.: 4923-5876.
SOBRE-VIVIENTES
Basada en "Cien años de soledad", de Gabriel García Márquez. Por el grupo "Ensamblaje" (Colombia). Dir.: Misael Torres. Viernes: 21 hs. Bono contribución: $ 5.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
GALA
Un espectáculo de circo. Dir.: Gerardo Hochman. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. (Patio del Tanque). Ent.: $ 10. (No se suspende por lluvia).
DRAMAS BREVES
de Philippe Minyana. Dir.: Mónica Spina. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 7. (Auditorio "El Aleph").
TE VERDE
Danza. Idea y dir.: Silvia Giusto y Andrea Servera. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 18 hs. Ent.: $ 7. (Sala Contemporánea).

CENTRO CULTURAL EL TUNEL
Bompland 2050. Tel.: 4771-3338.
CUIDADO! QUE ESTAN LOS CHICOS
de Raúl Baroni-Germán Aquis. Dir.: Carlos Evaristo. Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 5.

CENTRO CULTURAL FRAY MOCHO
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.
N.N.
Textos de Mario Benedetti. Creación colectiva del grupo "Age-Quod-Agis". Viernes: 22.30 hs. Ent.: $ 3.

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251/52.
LA VENGANZA SERA TERRIBLE
Programa radial. Conduc.: "Alejandro Dolina". Viernes: 23 hs. Ent. libre. (Sala "A-B").

por Rep



CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente nublado. Vientos de direcciones variables. Mínima: 5°. Máxima: 16°.

12.30

◆ *La fuente de la doncella* (1959), de Ingmar Bergman. Cine Cosmos, Corrientes 2046.

◆ *Cursos y Seminarios de Cine y Video* organizados por la Videoteca de Buenos Aires y el Instituto de Artes del Espectáculo de la Facultad de Filosofía y Letras. Informes: C. C. San Martín, Sarmiento 1551, 2º piso, o al 4374-1251.

14.30

◆ *Antonio Tormo, Daniel Navarro y El Ritual, Carlos Martínez, Los Hermanos Giménez y el Grupo Chacabuco* en el Festival Folklórico de la Feria de Mataderos, Av. de los Corrales y Lisandro de la Torre.

16.30

◆ Show de tango a cargo de Inés Alvarez, *La Calandria*. Organiza la Asociación Mutual 13 de Mayo, Av. Sáenz Peña 956, Nva. Pompeya. Entrada libre y gratuita.

20.30

◆ Estreno de *El murciélago*, opereta de Johann Strauss, en el Teatro Avenida, Avenida de Mayo 1222.

21.00

◆ *Jimena Sánchez y el Carrotango* junto a la orquesta *Fernández Branca*. En el Teatro Margarita Xirgu, Chacabuco 875.

22.00

◆ *María de los Angeles Ledesma, Cosecha de Agosto y Allaquí* en el ciclo de folklore de Eulogia Peña, Chacabuco 1072.

22.30

◆ *El Show de Los Tenores* con Gabriel Cittanti y Miguel Angel Drappo, del Teatro Colón. En Abril, Arenales al 900.

23.00

◆ *Osvaldo Fattoruso* (percusión), *Beto Satragni* (bajo) y *Ricardo Nolé* (piano) en Tobago Café, Alvarez Thomas 1368.

◆ *María José Albaya* en los conciertos *De Aquí en Más*. En la Scala de San Telmo, Pje. Giuffra 371.

◆ *Julio Pane Trío* y su espectáculo de tango en Gandhi, Corrientes 1551.

24.00

◆ *La Ocho Cuarenta R&B* en La Colorada, Rojas y Yerbal.

Encierros y suicidios

Por Rodrigo Fresán

UNO. Buenas noticias: el escritor chileno Roberto Bolaño (Santiago, 1953) acaba de ganar el prestigioso Premio Rómulo Gallegos por su novela *Los detectives salvajes*, una novela todavía más importante que el premio que acaba de recibir. Lo que cada –si se lo piensa un poco– cada vez ocurre menos.

DOS. Como quien no quiere la cosa, como se trata de acortar camino para llegar a ese sitio a donde van a dar todas las definiciones apresuradas, Bolaño definió en estos días a *Los detectives salvajes* como "una novela de aventuras con sexo, drogas y rock and roll", una saga internacional y nómade que narra las idas y vueltas de "una generación que pretendía hacer la revolución armada, y nos fue como nos fue; peor, imposible". Alguien ha comparado a Bolaño con Pynchon y DeLillo y a *Los detectives salvajes* con *Rayuela* y *Paradiso* o "con el tipo de novela que Borges hubiera aceptado escribir". *Los detectives salvajes* –novela coral y cosmopolita, cajas chinas llenas de muñecas rusas, historias adentro de historias– cuenta la búsqueda iniciática y final de una escritora mexicana desaparecida durante la revolución en el marco de los antes, los después y los durante de un subversivo grupo de poetas, los "real visceralistas" entre los que se encuentra y se pierde esa derrota triunfal, ese tránsito sin mapa ni brújula de un tal Arturo Belano.

TRES. Arturo Belano es eso que suele denominarse "un transparente alter ego del autor". Arturo Belano aparece en buena parte de la muy buena obra de Bolaño. Arturo Belano todavía se llama Roberto Bolaño en el último capítulo/nouvelle de *La literatura nazi en América Latina* (1996), pero muta a Arturo Belano en su magistral reescritura como *Estrella distante* (también de 1996). Arturo Belano está en los mejores cuentos de *Llamadas telefónicas* (1997) y va a volver a estar –seguro– en los mejores cuentos del próximo libro de Bolaño a titularse *Sabios de Sodoma*. Y Arturo Belano está en el recién aparecido *Amuleto*, novela breve en páginas pero infinita en resonancias que –como ocurría con *Estrella distante*– es un out-take regrabado en versión extended-play de una de las historias que hacen a la historia de *Los detectives salvajes*.

CUATRO. La última vez que vi a Roberto Bolaño (digo vi porque me refiero a exactamente eso: a verlo; hablamos seguido por teléfono, pero Bolaño vive en Blanes, Bolaño es "el escritor de Blanes", a hora y



pico en tren de Barcelona y no "baja" seguido a la ciudad) me contó de un nuevo cuento de Arturo Belano que estaba escribiendo. "Está buenísimo", dijo y me dijo que narraba el retorno de Arturo Belano a México después de tantos años, para el velorio de su mejor amigo. "Perdón: ¿Belano no se había suicidado?", le pregunté. Bolaño se puso nervioso y me dijo que por qué pensaba eso, que de dónde lo había sacado, que de ningún modo. Le recordé a Bolaño la nota que abre *Estrella distante* donde se lee: "Esta historia me la contó mi compatriota Arturo B, veterano de guerras floridas y suicida en Africa"; le señalé a Bolaño la oscura desaparición de Belano en el continente negro en las casi últimas páginas de *Los detectives salvajes*. Bolaño se hacía el que no escuchaba y ensayó una redefinición de la palabra suicida como "dícese de aquel que piensa en suicidarse, pero no tiene por qué hacerlo o haberlo hecho", o algo por el estilo. El suicidio como vocación teórica y no destino práctico. Esas cosas. Después de las carcajadas de rigor –las de él y las mías– le dije que alguien que se atreve a profetizar el futuro de toda la literatura (en la página 134 de *Amuleto*, Bolaño asegura –por citar algunos ejemplos– que "Virginia Woolf se reencarnará en una nadadora argentina en el año 2076", que "Giorgio Bassani saldrá de su tumba en el año 2167", que "Adolfo Bioy Casares verá toda su obra llevada al cine en el año 2105", que "Alejandra Pizarnik perderá a su última lectora en el año 2100. Alfonsina Storni se reencarnará en gato o león marino, no lo puedo precisar, en el año 2050") no puede perder el tiempo en esas nimiedades. Alguien que escribe –sin tropezarse ni caer en el fácil y habitual panfleto demagógico– una y otra vez sobre el encierro de un continente que extravió la llave, sobre un continente que se suicida cada tanto y todas las veces que sea necesario para convencerse de que está vivo, no tiene que andar preocuparse por la inmensa pequeñez de un personaje que ya es inmortal. Bolaño, por supuesto, cambió de tema. Más o menos. Me preguntó si se me había suicidado algún personaje alguna vez, me preguntó qué había hecho yo al respecto.

CINCO. Buenas noticias: el escritor chileno Roberto Bolaño acaba de ganar el prestigioso Premio Rómulo Gallegos por su novela *Los detectives salvajes*, libro que abre la puerta para ir a jugar un nuevo y mejor juego afuera y adentro de la literatura en español. Mejores noticias todavía: Arturo Belano está vivo, no se suicidó. Arturo Belano –como Roberto Bolaño– está suelto y va a ser difícil que alguien lo alcance, lo encierre y lo suicide.

CARTAS

Retroactivos

El 26 de enero de 1999 falleció mi marido. En febrero, inicié los trámites para obtener la pensión sin que se registrara ningún contratiempo. En repetidas oportunidades reclamé el pago de la misma, ya que la jubilación de mi marido significaba el mayor ingreso que teníamos; siempre me contestaban que no me preocupara porque iba a cobrar todo junto. Mientras tanto tuve que sobrevivir cinco meses con la ayuda de amigos y parientes. Finalmente, en los primeros días del mes de junio, recibí una liquidación de los haberes adeudados y una orden de pago para el Banco Ciudad (sucursal Corrientes 5273) para el 4 de junio de 1999, firmada por Silvia Castiñeiras, gerente de la filial Pacífico, donde yo había realizado el trámite. Con gran alivio me presenté en el banco en la fecha indicada y con sorpresa me enteré de que no estaban los fondos correspondientes. Llamé inmediatamente a la ANSES y me respondieron que por un decreto del Presidente no se van a cobrar los retroactivos hasta el año 2000. Sólo Erman González pudo cobrar su retroactivo de $ 200.000 más su sueldo. ¿Será que se quieren recuperar quedándose con las pensiones de las viudas? ¿Quién se queda con mi dinero? ¿Cómo pueden argumentar falta de fondos? ¿Eso quiere decir que si mi marido viviera habrían dejado de pagarle la jubilación? Adjunto fotocopia de la liquidación y orden de pago de mis haberes adeudados.

Salomé Ketzelman

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.